

SCHAEFER 



BUTTONS & INDICATORS ▪ LIFT COMPONENTS ▪ FIXTURES ▪ ACCESSORIES

PRODUCT CATALOGUE

2020/21

Inhaltsverzeichnis

Über SCHAEFER

Vom Familienunternehmen zum Global Player	8
Über 55 Jahre Branchenerfahrung	10
Referenzen – Spiegel unserer Kompetenz	12
Unternehmensgeschichte 1964 – 2020	14
SCHAEFER-Online-Produktkatalog	16
SCHAEFER-Webshop	18
Interact 3D – Planungs- und Bestellsoftware	20

Styles und Komponenten

Taster und Anzeigen B 37/D 37	22
Taster und Anzeigen MT 42/MA 42	24
Taster und Anzeigen RT 42/RA 42	26
Taster und Anzeigen EB 42/EBM 42/ED 42	28
Taster und Anzeigen VB 42/VD 42	30
Taster und Anzeigen B 45/D 45	32
Taster und Anzeigen B 50/D 50	34
Class 3+ Taster	36
Fernbetätigte Taster	38
MOD-Komponenten	40
Notlichter gemäß EN 81-20	42

Tableau-Familien

BASIC

PureLine Basic	46
SlimLine Basic	47
Corona Basic	48

INDIVIDUAL

SlimLine Individual	52
Simple	57
Corona Individual	58
Easy Order Datamatrix-Code	60

UNIQUE

ClassicLine Unique	64
IronLine Unique	66
GoldLine Unique	67
Aufzugsanzeigen Zeigeranzeigen	68
StoneLine Unique	70
DecoArt Unique	72

Pulttableaus/Handlauf-Tableaus/Säulen und Stelen

Pult- und Handlauf-Tableaus	74
Säulen und Stelen	75

Design in Glas

Glas im Aufzugsbau	76
Glass Select	79
Rainbow Button RB 42/Rainbow Display RD 42	80
Rainbow Button RB 50	82
Glass Elite	84
GlassLine Aufzugsanzeigen	86

Anzeigen/Displays/Informationssysteme

Punktmatrix-Displays DMD	90
Multifunktions-Display MFD 99	91
TFT-Displays	92
Touch TFT 7"	94
(Touch) Media TFT flex V2.0	96
Haptic TOUCH	100
HBN VisioLine	102

Smart Elevator

LiftBoy	104
---------------	-----

Bus-Systeme/Vorverdrahtung

CANopen	106
D-Sub konventionelle Vorverdrahtung	110
Kundenspezifische Vorverdrahtung	113

Zutrittskontrolle

EKS/EKS Mega – Zutrittskontrolle	114
EKS/EKS Mega – Anwendungsbeispiele	116

Beleuchtung

Kabinenbeleuchtung	118
--------------------------	-----

Taster-Übersichten

MT 42	120
RT 42 (wg)	120
VB 42	120
EB 42/EBM 42	121
B 37 Q/R	121
Rainbow Button RB 42	122
Rainbow Button RB 50	122
B 45 Q/R	123
B 50 Q/R	123

Sonstiges

Übersicht Frontplattenmaterialien	124
Übersicht Zeichen und Symbole	126
SCHAEFER Niederlassungen	128
Impressum	129

Table of contents

About SCHAEFER

From a contractor to a global player	9
Over 55 years of professional experience	10
References – In the mirror of reality	12
Company history 1964 – 2020	15
SCHAEFER online product catalogue	16
SCHAEFER webshop	18
Interact 3D – Planning and ordering software	21

Styles and components

Buttons and indicators B 37/D 37	22
Buttons and indicators MT 42/MA 42	24
Buttons and indicators RT 42/RA 42	26
Buttons and indicators EB 42/EBM 42/ED 42	28
Buttons and indicators VB 42/VD 42	31
Buttons and indicators B 45/D 45	33
Buttons and indicators B 50/D 50	35
Class 3+ Buttons	37
Remotely operated buttons	39
MOD Components	40
Emergency lights according to EN 81-20	43

Fixture families

BASIC

PureLine Basic	46
SlimLine Basic	47
Corona Basic	49

INDIVIDUAL

SlimLine Individual	52
Simple	57
Corona Individual	59
Easy Order Datamatrix Code	60

UNIQUE

ClassicLine Unique	64
IronLine Unique	66
GoldLine Unique	67
Lift indicators pointer indicators	69
StoneLine Unique	70
DecoArt Unique	72

Desk-shaped fixtures/Handrail fixtures/Columns and steels

Desk-shaped and handrail fixtures	74
Columns and steels	75

Design in glass

Glass in lift applications	77
Glass Select	79
Rainbow Button RB 42/Rainbow Display RD 42	81
Rainbow Button RB 50	83
Glass Elite	84
GlassLine lift Indicators	87

Indicators/Displays/Information systems

Dot-Matrix Displays DMD	90
Multifunctional indicator MFD 99	91
TFT Displays	92
Touch TFT 7"	95
(Touch) Media TFT flex V2.0	97
Haptic TOUCH	101
HBN VisioLine	103

Smart Elevator

LiftBoy	105
---------------	-----

Bus systems/Pre-wiring

CANopen	107
D-Sub conventional pre-wiring	110
Customized pre-wiring	113

Access control

EKS/EKS Mega – Access control	115
EKS/EKS Mega – Application examples	116

Illumination

Lift car illumination	118
-----------------------------	-----

Button overview

MT 42	120
RT 42 (wg)	120
VB 42	120
EB 42/EBM 42	121
B 37 Q/R	121
Rainbow Button RB 42	122
Rainbow Button RB 50	122
B 45 Q/R	123
B 50 Q/R	123

Miscellaneous

Summary faceplate materials	124
Summary symbols and characters	126
SCHAEFER subsidiaries	128
Imprint	129

Interact 3D
Neue Planungs- und
Bestellssoftware

Interact 3D
New planning and
ordering software

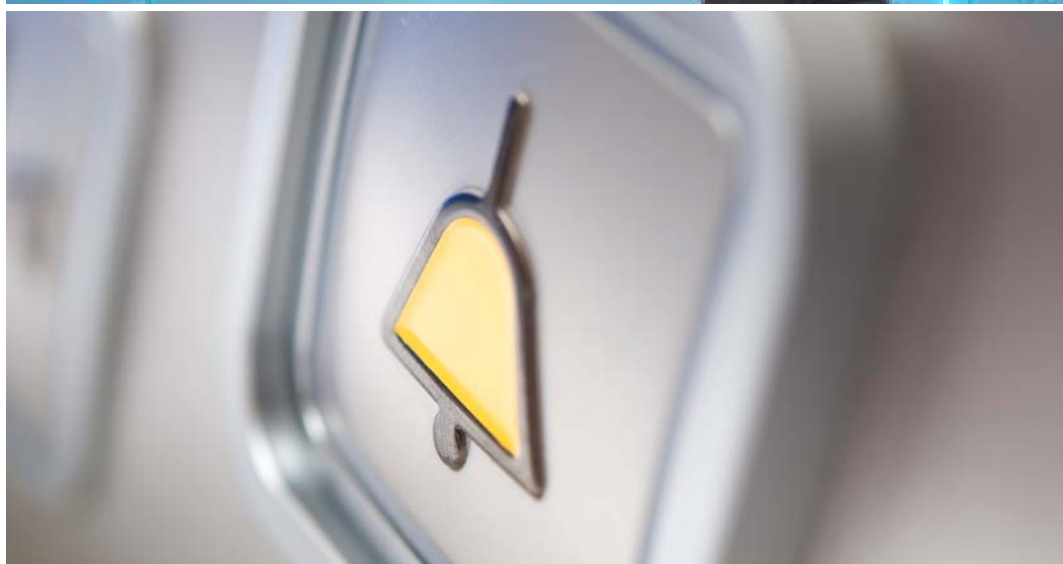
20



Fernbetätigte Taster
Notruftaster mit fernbetätigter
Funktionsprüfung

Remotely operated buttons
Emergency buttons with remotely
operated function test

38



SlimLine Basic
Erweiterung des Angebots
neue SlimLine Standard-COPs

SlimLine Basic
Expansion of the product range
new SlimLine standard COP

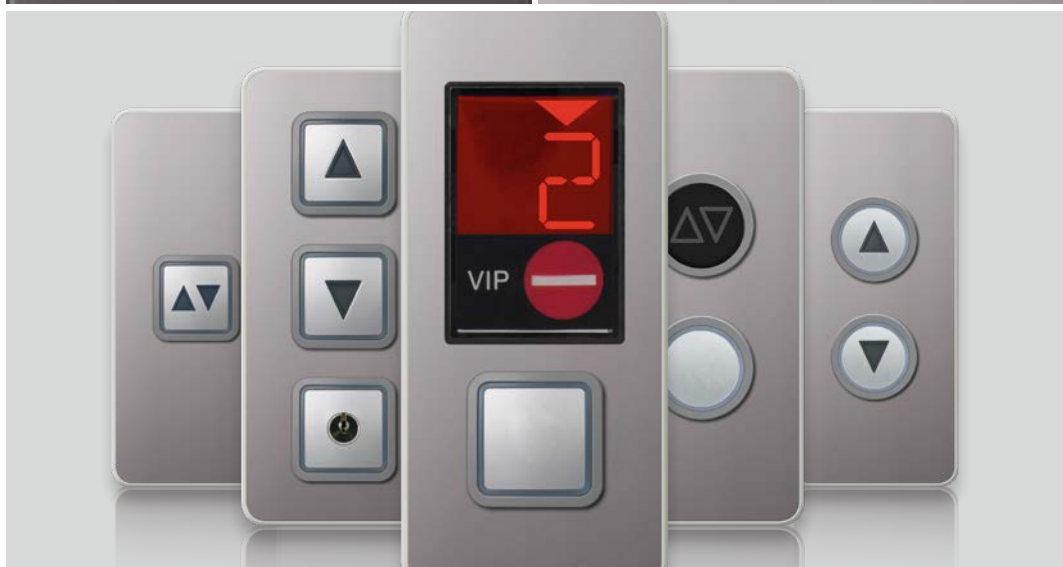
47



Corona Basic
Corona Basic Standard-Tableaus

Corona Basic
Corona Basic standard fixtures

48

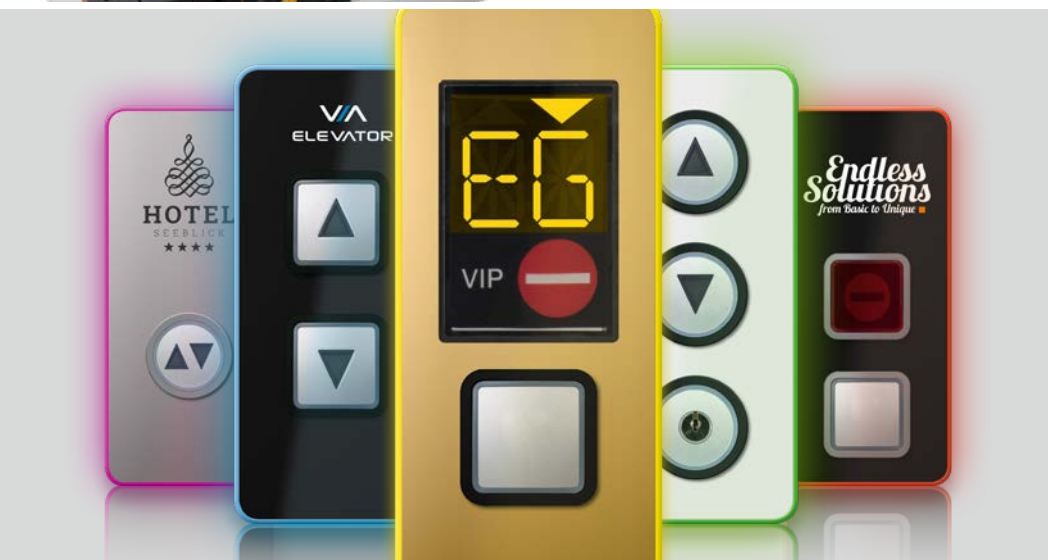




SlimLine Individual
Neue Komponenten –
neue Möglichkeiten

SlimLine Individual
New components –
new possibilities

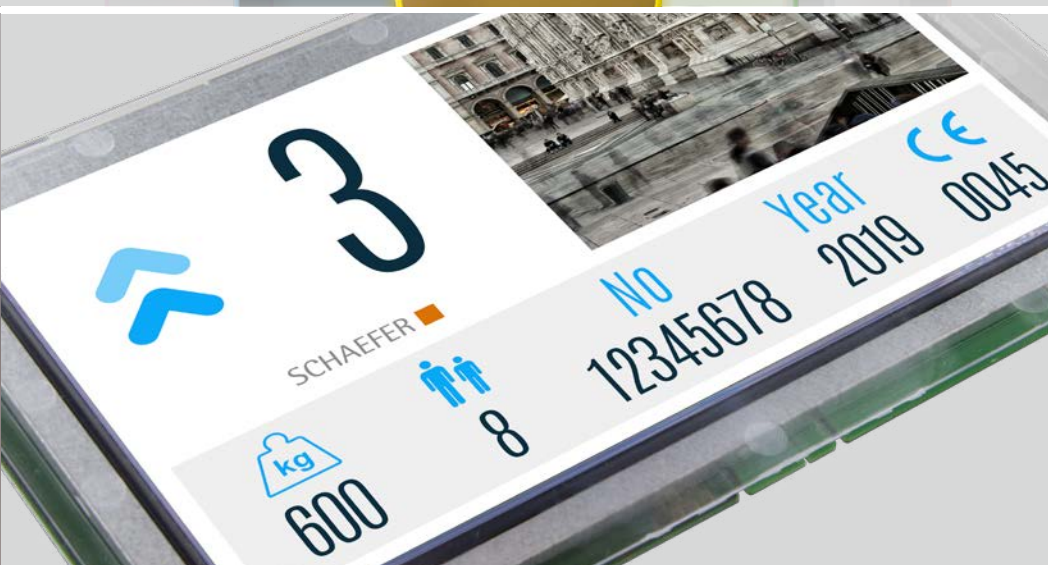
52



Corona Individual
Neue Tableau-Familie
mit edlem Leuchtrand

Corona Individual
New fixture family
with noble luminous border

58



TFT-Displays
Extraflach TFT F 3,5", 5" und 7"
Neue Bildschirmgröße TFT 10.4"

TFT displays
Low profile TFT F 3.5", 5" and 7"
New screen size TFT 10.4"

92



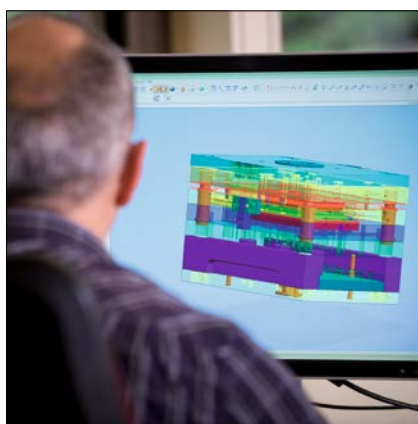
(Touch) Media TFT V2.0
Neues Multimedia Display-System
von 10.1" bis 38"

(Touch) Media TFT V2.0
New multimedia display system from
10.1" up to 38"

96



Vom Familienunternehmen zum Global Player



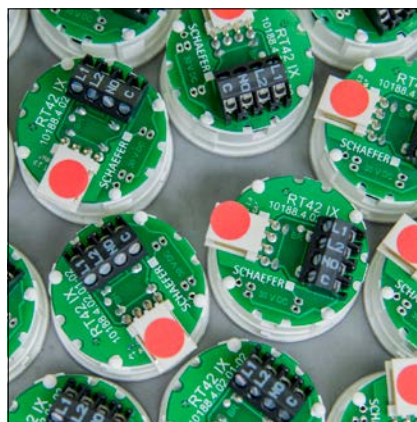
Die SCHAEFER GmbH ist mit sechs Niederlassungen in Deutschland, Italien, Spanien, Kanada und China international vertreten und immer nah an den nationalen Märkten mit ihren individuellen Anforderungen. Bezeichnend für die international ausgerichtete Kundenorientierung des Unternehmens ist die Tatsache, dass bei SCHAEFER 19 Sprachen gesprochen werden. Ein dynamisches Netzwerk bewährter Handelspartner in allen Teilen der Welt sichert eine maximale Produktverfügbarkeit und schnelle Serviceleistungen. SCHAEFER liefert seine Produkte in 120 Länder. Als Marktführer legen wir allergrößten Wert auf die exzellente Qualität unserer Produkte. In der hausinternen Entwicklungsabteilung arbeiten spezialisierte Teams an den einzelnen Bestandteilen und schaffen so Produkte, die bis ins Detail überzeugen. Produkte von SCHAEFER verbinden zukunftsorientierte Technologien mit besonderem Design. Sie bestechen durch Stilvielfalt mit durchgängiger

Formensprache, angenehme Haptik, installations- und servicefreundlichen Aufbau sowie Zuverlässigkeit im langjährigen Einsatz.

Unser breit gefächertes Produktportfolio umfasst alle Komponenten für Bedienung und Visualisierung bei modernen Aufzugsanlagen. Von vielfältigsten Tableaus, Tastern und Anzeigeelementen über Bus-Systeme bis hin zur Kabinenbeleuchtung erhalten Sie alles aus einer Hand. Individuell konfiguriert oder aus unserem standardisierten Repertoire – immer in bester Qualität. Die permanente Investition in einen technologisch stets aktuellen Maschinenpark ist Teil der Unternehmensphilosophie. Wir schöpfen die ganze Palette modernster maschineller Möglichkeiten aus, um unsere Ideen perfekt zu realisieren.



From a contractor to a global player



SCHAEFER GmbH is an established international company with six branches in Germany, Italy, Spain, Canada and China, retaining proximity to national markets and their individual requirements. Our internationally oriented customer service approach is exemplified by the fact that 19 languages are spoken at SCHAEFER. A dynamic network of reliable global trading partners ensures unbeatable product availability and swift service delivery. SCHAEFER supplies products to 120 countries worldwide. As a market leader, nothing is more important to us than guaranteeing excellent product quality. We deploy specialised in-house development teams for individual elements to deliver products that are flawless in every way. SCHAEFER products combine forward-looking technology with exceptional design, offering an enticing and intelligent user interface, an appealing look and feel and durability to last for many years.

We supply a diverse product portfolio, comprising all components involved in operation and visualization at modern lift installations. From a varied range of fixtures, buttons and indicating elements via bus systems through to cabin lighting – all from a single source. Whether it is a customized product or one from our standard range, you can expect top quality at all times. Continuous investment in the latest machinery is a key part of our corporate philosophy. When it comes to modern machinery, we tap the full potential to ensure that our ideas are flawlessly put into practice.



Über 55 Jahre Branchenerfahrung

Pioniergeist, Ideenreichtum und Optimismus – damit beginnt unsere Geschichte nah am heutigen Standort. Firmengründer Ing. Wolfgang Schäfer begann zunächst mit der Fertigung von Lohnaufträgen. Wenig später folgten erste eigene Entwicklungen: Schalt-, Steuer- und Befehlsgeräte für Aufzüge. Und mit dem LT 18 entstand der Ur-Vater unserer Taster-Familien. Der Start einer Produktreihe, die für das Unternehmen zum Fundament des Erfolgs wurde.

Weitere Bausteine kamen hinzu: Tableau-Systeme und Komponenten, die in ihrer Variantenvielfalt einzigartig sind – anspruchsvoll ergänzt durch Zutrittskontroll-Lösungen, CANopen-Anwendungen sowie Media-Systeme, Aufzugs-Monitoring und Gebäude-Leitsysteme.

Heute agiert SCHAEFER weltweit, als Technologieführer an der Spitze. Globale Offenheit, Kontinuität, Innovationskraft und Flexibilität verstehen wir als aktiv gelebte Denk- und Handlungsprozesse: unsere Potenziale für die Zukunft.



Over 55 years of professional experience

Pioneering spirit, creativeness and optimism – our story begins close to today's location of the company. As a start, company founder Mr. Wolfgang Schäfer, an engineer, made his first money with salary contracts. A short while later, his first own developments followed: switching devices, controlling and operating units for the lift industry. And with the LT 18 "the grandfather" of our push button families was created. This meant the beginning of a product line that would be the foundation for our company's success.

Later came about further building stones: fixture systems and components, all diverse but one-of-a-kind – supplemented by sophisticated access control solutions, CANopen applications and media systems, lift monitoring and building guidance systems.

Today, SCHAEFER is operating world-wide, established as a global player and a leader in technology. We understand global openness, consistency, innovative strength and flexibility as a vital way of thinking and acting: our potential for the future.



MONORAIL, WUPPERTAL ▪ AIRPORT, MUNICH ▪ GREAT MOSQUE, DUBAI



THE PALM, DUBAI ▪ OSTANKINO TV TOWER, MOSCOW ▪ SONY CENTER, BEIJING

Referenzen – Spiegel unserer Kompetenz

Einzelkomponenten und individuelle Systemlösungen von SCHAEFER sind in den verschiedensten Gebäuden rund um den Globus im Einsatz: in Bahnhöfen, Banken, Flughäfen, Hotels, Kaufhäusern, Krankenhäusern, auf Schiffen und Fähren, in Museen und Galerien, Schulen und Universitäten, Sehenswürdigkeiten, Stadien, Wohn- und Bürogebäuden, ...

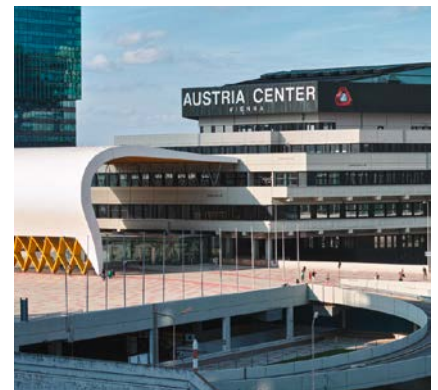
Egal ob fünf oder 100 Etagen: SCHAEFER-Produkte helfen, Menschen in Bewegung zu versetzen. Hier nur ein paar Beispiele für namhafte Gebäude, in denen Sie SCHAEFER-Produkte finden werden:

References – In the mirror of reality

Components and individual system solutions from SCHAEFER can be found in the most diverse buildings all around the globe: in train stations, bank buildings, at airports, in hotels, department stores, hospitals, on vessels and ferries, in museums and galleries, schools and universities, landmarks, stadiums, apartment and office buildings, ...

It does not matter whether there are five or 100 floors: SCHAEFER products just help moving people. Here are just a few examples for prestigious buildings and landmarks in which you can find SCHAEFER products:

▪ EUROPEAN INVESTMENT BANK, LUXEMBOURG ▪ AKSARAY, ISTANBUL



BERLIN ▪ COMMERZBANK TOWER, FRANKFURT/MAIN ▪ METRO, BARCELONA

- F1 Racing Track, Spielberg
- Apple Store, Barcelona
- Spa and Water Park, Erding
- Fraport (Airport), Frankfurt
- Centre Swiss Air, Geneva
- Music Hall, Athens
- Le Meurice (5 star hotel), Paris
- Metro, Barcelona
- Consulat du Sénégal, Paris
- HQ Candy & Candy, London
- 118 Champs Elysées, Paris
- Islamic Cultural Centre, London
- SNCF, France
- UBS Campus, Liverpool

- Torre Oeste, Caracas
- Sony Center, Berlin
- Munich Airport, Munich
- Great Mosque, Dubai
- Radisson Blu Hotel, Frankfurt
- King's College, London
- European Investment Bank, Luxembourg
- Commerzbank Tower, Frankfurt
- Allianz Arena, Munich
- The Palm, Dubai
- Dubai Airport Free Zone, Dubai
- Luftturm, Munich
- Wiener Linien, Vienna

- ALDI Süd, Munich
- City Hospital, Kiel
- Museum Kunst Palast, Duesseldorf
- Charité-Universitätsmedizin, Berlin
- Ostankino TV Tower, Moscow
- Alea 101, Berlin
- Leipziger Platz, Berlin
- Moabit Werder, Berlin
- Zoofenster, Berlin
- Bikini, Berlin
- AkSaray, Istanbul
- Four Seasons Hotel, Bahrain Bay
- Schwebbahn (Monorail), Wuppertal



In 1980 the first modular fixture systems "DOMINO" and "DOMINOBEL" are being developed and launched. Thanks to their flexibility these systems find favour with the customers and prove to be best sellers. They are being sold well into the 90s when they were finally replaced by more modern fixture concepts.

The company is being transformed into "Ing. Wolfgang Schäfer GmbH" (Ltd.) in 1983.



The introduction of the innovative planning and ordering software "WS-TAB" in 1995 marks another milestone. From now on, customers can easily configure their fixtures at the PC. A scheduled update of the software will include many new comfortable functions, cross-references, 3D views and a new user interface.

In 1999 the quality management system is certified according to DIN EN ISO 9001.

On May 1st 1964 the company is founded by Mr. Wolfgang Schäfer in the town Sigmaringendorf as "Ing. Wolfgang Schäfer e. K.". Together with three employees and full of ideas and inventiveness the company history commences. In the same year the first own development, the luminous button LT 18, is launched on the German market.

In 1969 the company moves to today's headquarters at Laiz near Sigmaringen.



1964 Unternehmensgeschichte 1964 – 2020



Wolfgang Schäfer

1980 werden die ersten modularen Tableau-Systeme „DOMINO“ und „DOMINOBEL“ entwickelt und auf den Markt gebracht. Die Systeme kommen aufgrund ihrer Flexibilität bei der Kundschaft gut an und werden ein Verkaufsschlager. Der Vertrieb der beiden Systeme wird bis spät in die 90er weitergeführt, bis sie schließlich durch neue modernere Tableau-Konzepte ersetzt werden.

Aus der Einzelfirma wird 1983 die „Ing. Wolfgang Schäfer GmbH“.



Mit der Einführung der innovativen Planungs- und Bestellsoftware „WS-TAB“ wird 1995 ein weiterer Meilenstein gesetzt. Kunden können von nun an die Zusammenstellung ihrer Tableaus bequem am PC erledigen. Eine Neuauflage der Software wird mit vielen neuen komfortablen Funktionen, Querverweisen, 3D-Ansichten und überarbeitetem User Interface erscheinen.

1999 wird das Qualitätsmanagement nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

Am 1. Mai 1964 wird das Unternehmen von Wolfgang Schäfer in Sigmaringendorf als „Ing. Wolfgang Schäfer e. K.“ gegründet. Mit drei Mitarbeitern, viel Ideenreichtum und ausgeprägtem Erfindergeist beginnt die Unternehmensgeschichte. So kommt im selben Jahr auch die erste eigene Produktentwicklung, der Leuchttaster LT 18 auf den deutschen Markt.

1969 wird der Sitz des Unternehmens nach Laiz bei Sigmaringen – dem heutigen Hauptsitz – verlagert.



2004 marks the year of "globalization": new sales partnerships in Poland, Russia, India, Northern America, China and Scandinavia are being established.

In the same year the first subsidiary of the company, the "SCHAEFER Lift Components Co., Ltd." at Shanghai/China is opened.

In the course of globalization, the "Ing. Wolfgang Schäfer GmbH" is renamed to "SCHAEFER GmbH" in 2005. The company now employs almost 150 people coming from 12 nations, being able to serve the numerous foreign customers in their native language. Since then, the export share of the company has been rising continuously.



On October 1st 2009 the production and distribution facility in Abrera near Barcelona is opened. On a surface of 1,000 sqm a state-of-the-art production, warehouse and office building is created close to the Catalan metropolis.

On September 20th 2013 the subsidiary in Milan is opened, aiming at more proximity to the customers and presence in the market in Italy respectively Southern Europe. This subsidiary acts merely as a sales office, in close cooperation and connection with the headquarters in Germany.

Presence in the North American market is ensured by the opening of the subsidiary "SCHAEFER Elevator Components Inc." in Vancouver/Canada in 2014.

Another subsidiary was opened in Erfurt in July 2016. The new facility in Eastern Germany serves as innovation centre and logistics hub for the new SCHAEFER webshop. In addition to the handling of the shop products which are being sold from stock, hardware and software development and an additional testing laboratory for SCHAEFER products are located there.

Company history 1964 – 2020

2020



2004 ist das Jahr der „Globalisierung“: neue Vertriebspartnerschaften mit Polen, Russland, Indien, Nordamerika, China und Skandinavien werden geknüpft.

Im gleichen Jahr eröffnet auch die erste Niederlassung des Unternehmens: die „SCHAEFER Lift Components Co., Ltd.“ in Shanghai/China.

Im Zuge der internationalen Ausrichtung wird 2005 aus der „Ing. Wolfgang Schäfer GmbH“ die „SCHAEFER GmbH“. Das Unternehmen beschäftigt jetzt knapp 150 Mitarbeiter aus 12 Nationen, um die Vielzahl an Kunden aus dem Ausland auch in Ihrer Muttersprache betreuen zu können. Seither wächst der Exportanteil des Unternehmens stetig an.

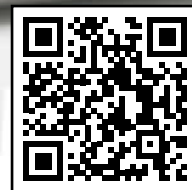
Am 1. Oktober 2009 wird der Produktions- und Distributionsstandort in Abrera bei Barcelona eröffnet. Mit einer Fläche von 1.000 m² entsteht vor den Toren der katalanischen Metropole eine moderne Produktions-, Lager- und Verwaltungsstätte.



Am 20. September 2013 wird die Niederlassung in Mailand eröffnet, mit dem Ziel, mehr Kundennähe und Marktpresenz in Italien bzw. Südeuropa zu realisieren. Die Niederlassung agiert als reiner Vertriebsstandort, in enger und vernetzter Zusammenarbeit mit dem Hauptsitz in Deutschland.

Um auch den nordamerikanischen Kontinent zu bedienen, gründet das Unternehmen im Jahr 2014 die Niederlassung „SCHAEFER Elevator Components Inc.“ in Vancouver/Kanada.

Eine weitere Niederlassung wird im Juli 2016 in Erfurt eröffnet. Der neue Standort im Osten Deutschlands dient als Innovationszentrum und Logistikstandort für den neuen SCHAEFER-Webshop. Neben dem Handling der Produkte für den Shop, die hier ab Lager verkauft werden, wird auch Hard- und Softwareentwicklung und ein zusätzliches Testlabor für SCHAEFER-Produkte betrieben.



schaefer-products.com

<https://schaefer-products.com>

SCHAEFER-Online-Produktkatalog

Um das umfangreiche Angebot an SCHAEFER-Produkten übersichtlich zu präsentieren, haben wir unter products.ws-schaefer.com unseren Online-Katalog für Sie veröffentlicht. Zeitgemäß und komfortabel aufbereitet und mittels vielfältiger Filterfunktionen und Querverweisen finden Sie zielgerichtet die für Sie relevanten Informationen. Auch unterwegs – denn unser Online-Katalog wurde speziell für die Nutzung auf mobilen Geräten optimiert. So haben Sie auch auf der Baustelle via Notebook, Tablet-PC oder Smartphone direkten Zugriff auf alle Handbücher, Zeichnungen und technische Daten.

Die Vorteile im Überblick:

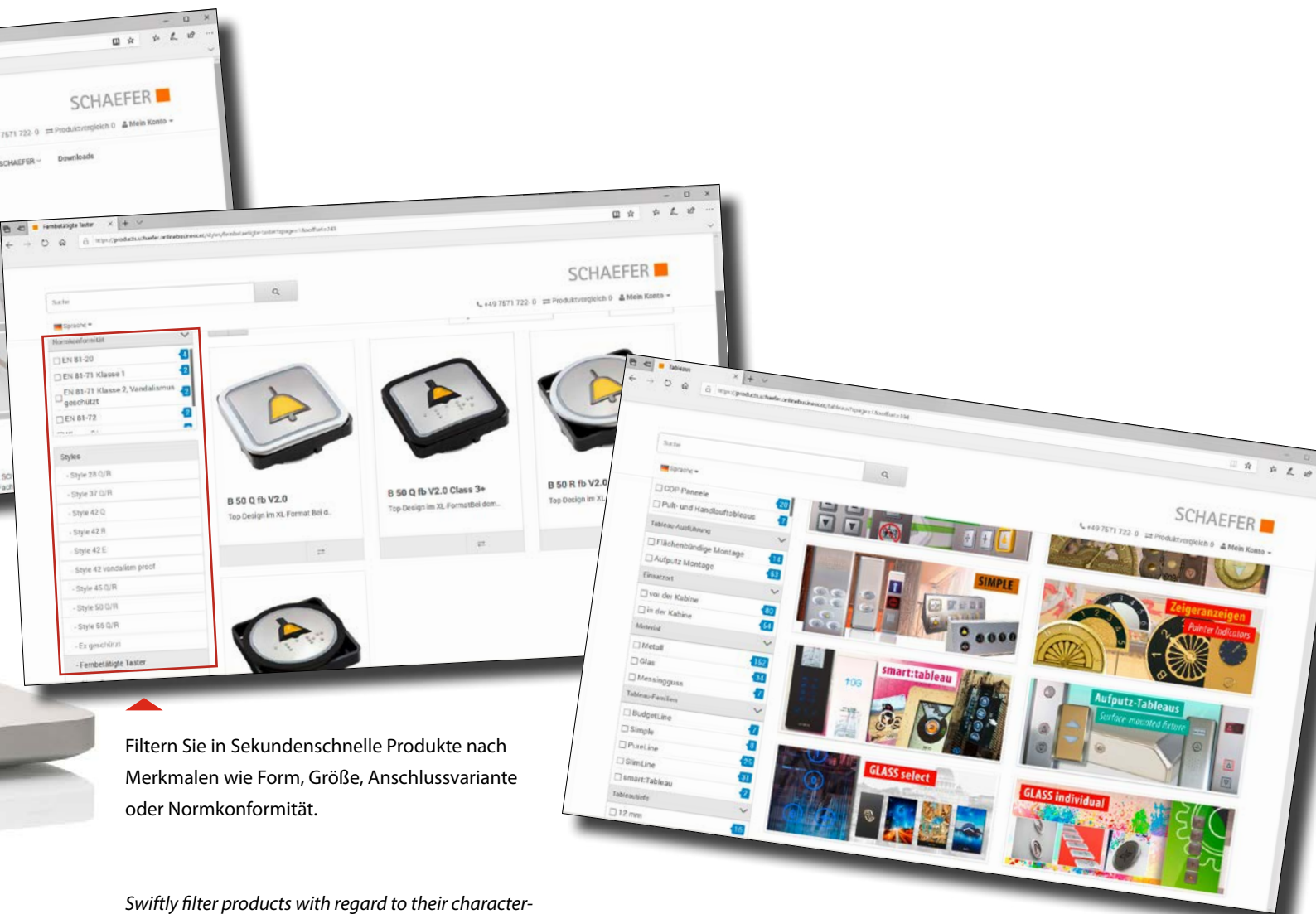
- Einfaches Handling (Suchfunktion, Filter, Querverweise)
- Immer aktueller Datenbestand
- Schnellere Informationsbereitstellung
- Gebündelte Informationen
- Viele Navigationswege (Suchfunktion, Kategorien, etc.)

SCHAEFER online product catalogue

For an optimum presentation of the vast variety of SCHAEFER products we have launched our online catalogue under products.ws-schaefer.com for you. Its state-of-the-art and comfortable structure with filter functions and links directs you to the relevant information. Even when not in the office – because our online catalogue is optimized for use on mobile devices. Thus you have access to manuals, drawings and technical data even on site using your notebook, tablet PC or smart phone.

Features at a glance:

- Simple handling (search functions, filter, links)
- Always up-to-date
- Faster information availability
- Multiplexed information
- Many ways for navigation (search function, categories, etc.)



Filtern Sie in Sekundenschnelle Produkte nach Merkmalen wie Form, Größe, Anschlussvariante oder Normkonformität.

Swiftly filter products with regard to their characteristics like shape, dimensions, connection variants or compliance.

SCHAEFER im Web – Social Media & Co.

Informationen zu aktuellen Veranstaltungen, neuen Produkten oder Stellenangeboten bei SCHAEFER erhalten Sie topaktuell auf unseren Social Media Seiten:

SCHAEFER online – Social media and more

You will find up-to-date information about events, new products or employment offers at SCHAEFER in the following social media:





SCHAEFER-Webshop

Aufzugskomponenten und mehr

Bestellen Sie vielfältige Aufzugskomponenten bequem online. Zubehörteile, Befestigungsmaterial, Werkzeuge sowie Standard-Komponenten sind ab Lager verfügbar und können innerhalb kurzer Zeit geliefert werden. Auch Standard-Tableaus können nun ohne langwierige Konfiguration direkt bestellt werden.

Unterteilt in verschiedene Rubriken finden Sie eine Vielzahl an Produkten rund um die Aufzugskabine. Viele neue Komponenten wie z. B. Lichtgitter, Kabinen- und Türschwellenbeleuchtung sind im Sortiment enthalten. Auch für Ihre CANopen-Verkabelung finden Sie hier alles: Haupt-, Stich-, Abzweig- oder Adapterleitungen können in passender Länge bestellt werden. Erkunden Sie unser ständig wachsendes Angebot.

SCHAEFER webshop

Elevator components and more

You can easily buy a variety of lift components online. Accessories, fixing material, tools as well as standard components are available from stock and can be supplied within a short time. Even standard fixtures can be ordered directly without time-consuming configuration.

Divided into different categories you will find a number of products all around the lift car. Many new components like e. g. light curtains, car and threshold lighting are available. You will also find material for your CANopen wiring needs: main lines, stub lines, tap lines, adapter lines in the required length. Just explore our constantly increasing choice.

https://shop4lifts.com

Lieferländer
Supplying country



EU
EU



Norwegen
Norway



Schweiz
Switzerland



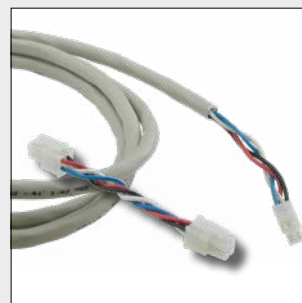
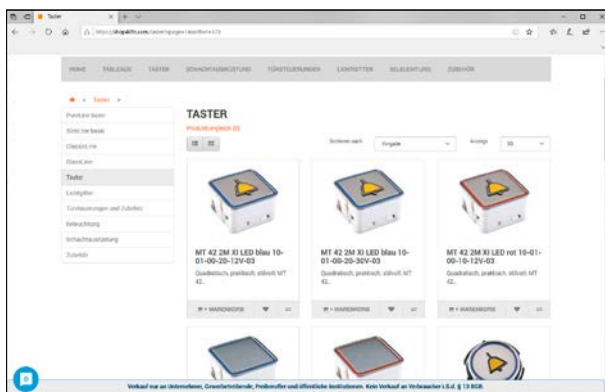
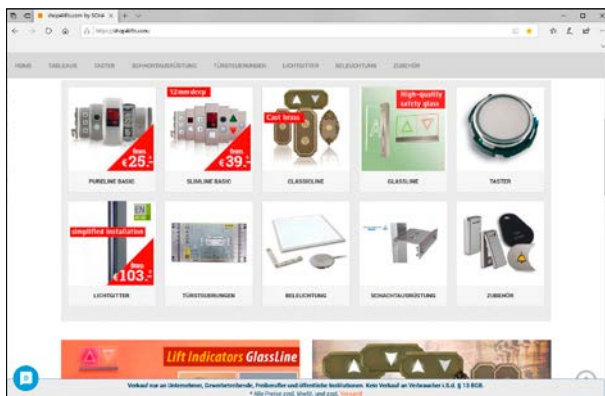
Türkei
Turkey



shop4lifts.com

- Bestellung zu jeder Zeit und bequem online
- Viele Zubehörteile und Standard-Komponenten
- Verfügbarkeit der Artikel sofort ersichtlich
- Zahlung per Kreditkarte oder auf Rechnung
- Optionale Expresslieferung

- *Comfortable online ordering at any time*
- *Various accessories and standard components*
- *Availability of all articles clearly visible to the user*
- *Payment by credit card or on account*
- *Express delivery optional*





Interact 3D – Planungs- und Bestellsoftware

Internet-based Advanced Configuration Tool – unsere von Grund auf neu entwickelte Konfigurations- und Bestellsoftware bietet zeitgemäßen Komfort und mehr Transparenz. Bei Interact 3D handelt es sich um eine webbasierte Anwendung, d.h. sie wird im Browser ausgeführt und bedarf keiner separaten Installation. Um die Tableau-Konfiguration und -Bestellung gegenüber dem Vorgänger „WS-TAB“ zu vereinfachen, wurden neben einer zeitgemäßen Optik nützliche Funktionalitäten ergänzt. So schafft der integrierte Schachtplaner einen besseren Überblick und erleichtert die Verwaltung aller zu einer Aufzugsanlage gehörenden Tableaus. Die neue 3D-Funktionalität erlaubt es, das Tableau und die Komponenten während der Konfiguration live dreidimensional zu visualisieren. Dabei können diese jederzeit beliebig gedreht und von allen Seiten begutachtet werden. Die damit einhergehende Integration einer verbesserten Kollisionsprüfung (jetzt ebenfalls in drei Dimensionen) sorgt für mehr Unterstützung bei der Konfiguration. Parallel zu Ihrer Konfiguration wird automatisch der Preis kalkuliert. Damit haben Sie stets Überblick über die Kosten und können nahtlos direkt aus Interact 3D bestellen. Eine Übersicht zeigt Ihnen alle Aufträge und gibt Ihnen zusätzliche Informationen. Einmal konfigurierte Tableaus können Sie als Vorlage abspeichern und später für weitere Bestellungen – mit und ohne Abänderungen –

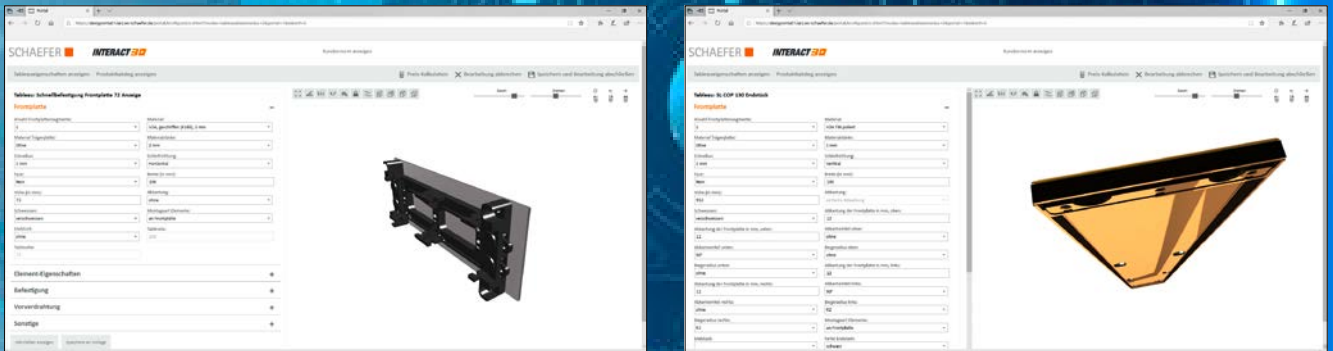
wiederverwenden. Ihre individuelle Vorlagendatenbank wird Ihnen viel Bearbeitungszeit einsparen und erlaubt Ihnen den schnellen Zugriff auf bewährte Produkte.

Überblick: Was hat sich zum Vorgänger (WS-TAB) verändert?

- Webbasiert (d.h. Bedienung über Browser); dadurch immer aktuell
- Keine Installation notwendig
- Benutzerfreundliche und intuitive Oberfläche
- 3D-Visualisierung
- Verbesserte Kollisionsprüfung (3D)
- Integrierter Schachtplaner

Außerdem:

- Preiskalkulation
- Vorlagenverwaltung
- Tableaus konfigurieren und gleich online bestellen



Interact 3D – Planning and ordering software

Internet-based advanced configuration tool – our completely re-engineered configuration and ordering software offers modern convenience and greater transparency. Interact 3D is a web-based application, i.e. it runs in the browser without the need for a separate installation. In order to simplify fixture configuration and ordering compared to the predecessor “WS-TAB”, practical functionalities have been added in addition to a contemporary look. The integrated shaft planner thus provides an improved overview and facilitates the management of all the fixtures of a lift system. The new 3D functionality allows the fixture and its components to be visualised live in three dimensions during configuration. The components can be rotated whenever necessary and inspected from all sides. The associated integration of an improved collision check (now also in 3D) provides enhanced configuration support. Parallel to your configuration, the price is calculated automatically. This means you can always keep an eye on the costs and expenses while ordering directly from Interact 3D. An overview displays all the orders and provides you with additional information. Once configured, fixtures can be saved as templates and reused later on for further orders – with or without modifications. Your individual template database helps to save valuable processing time and allows quick access to proven products.

Overview: What has changed compared to the predecessor (WS-TAB)?

- Web-based (i. e. operation via browser); therefore always up-to-date
- No installation required
- User-friendly and intuitive interface
- 3D visualisation
- Improved collision check (3D)
- Integrated shaft planner

Furthermore:

- Price calculation
- Template management
- Configuring fixtures and ordering directly online

Taster und Anzeigen B 37 / D 37

Extra flach mit

flexiblen Anschlüssen

Nicht nur in flachen Aufputz-Tableaus macht der Taster B 37 mit einer Einbautiefe von gerade einmal 10 mm eine gute Figur. Per Drehschalter lässt er sich einfach von 3- auf 4-Draht-Technik umstellen. An die Pin-Leisten können individuelle Anschlüsse wie IDC-Schneidklemmen oder Push-in-Verbinder angesteckt werden. Die Tastplatten sind standardmäßig mit einer taktilen Profilschrift und Braille ausgestattet. Die Taster sind optional in zwei zusätzlichen Gehäusevarianten erhältlich ■ Exit: Kennzeichnung des Gebäudeausgangs nach EN 81-70 und ■ Frame: extra hoher Schutzrahmen gegen unbeabsichtigte Betätigung.

Die Anzeigen D 37 sind ebenfalls mit individuellen Anschlüssen ausgestattet und können getrennt oder vollflächig ausgeleuchtet werden.

Buttons and indicators B 37 / D 37

Low profile with

flexible connectors

The button type B 37 with an installation depth of only 10 mm fits universally, not only in low profile surface-mounted fixtures. By means of a rotary switch it can easily be shifted from 3-wire to 4-wire technology. The pin header can hold individual connectors such as IDC or push-in type. By default, the touch plates come with tactile profile characters and Braille. Optionally the buttons come in two additional housing variants ■ Exit: marking building exit floor according to EN 81-70 and ■ Frame: extra high protective rim to prevent unintended activation.

The indicators D 37 also have individual options for connection and offer both entire surface or separate area illumination.



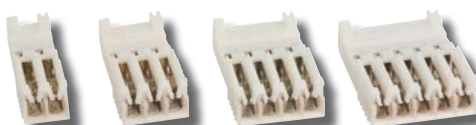


B 37

Taster B 37 – Details und Besonderheiten

Button B 37 – Details and special features

IDC Insulation
Displacement
Connectors



Push-In
Connectors



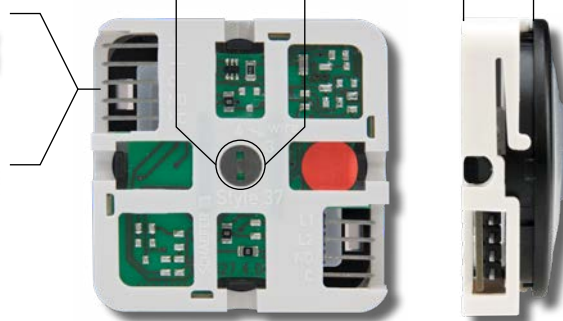
4-Draht
4-wire



3-Draht
3-wire



10 mm



Optional wechselbare Anschlüsse; weitere Klemmentypen auf Anfrage.
Option: changeable connectors; further connector types on request.

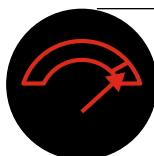
D 37

Anzeige D 37 – Details und Besonderheiten

Indicator D 37 – Details and special features



LOBBY

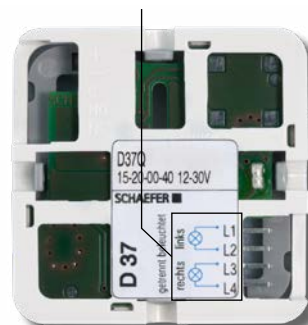


29.5 mm

29.5 mm

Einlegefilme mit Symbolen nach DIN 15325 oder individuelle Symbole.
Inlay films with symbols according to DIN 15325 or individual symbols.

Vollflächige Ausleuchtung oder mit
getrennter Flächenausleuchtung
*Entire surface illumination or separate
area illumination*





Taster und Anzeigen MT 42 / MA 42

Quadratisch, praktisch und stilvoll

Diese Eigenschaften treffen hervorragend den Charakter des Tasters Typ MT 42. Durch seine quadratische Form integriert er sich voll und ganz in jeden Lift und erzeugt einen klassisch-stilvollen Eindruck. Die passenden Leuchtanzeigen in unterschiedlichen Ausführungen ergänzen mit Symbolik oder Texten den Taster perfekt.

Mit dem Taster Typ MT 42 lassen sich Tableaus mit klarer Linie gestalten. Durch vielfältige Kombinationsmöglichkeiten aus Taster-Element, Material, Quittierung und Markierung sowie mit den darauf abgestimmten Komponenten ergibt sich ein modernes Design, das alltäglichen und auch anspruchsvollen Anwendungen praxisnah gerecht wird.

Buttons and indicators MT 42 / MA 42

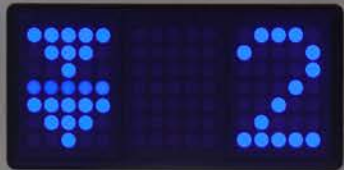
Square, handy and classy

This is what characterises the button type MT 42 excellently. Thanks to its square shape it perfectly suits any lift and adds to a classy impression. The matching indicators in various designs complement the harmonious overall appearance and offer enough space for adding special signs and symbols.

The button type MT 42 helps creating fixtures with clear lines. Thanks to a multitude of combinations including basic button elements, material, recall light, marking options or matching components, this modern design fits in everyday settings or even in the most sophisticated surroundings.



EG



DG

2

1

EG

KG



Außensteuerung

2

3

0

1

-2

-1



Taster und Anzeigen RT 42 / RA 42

Rundum vielseitig, rundum geschützt

Rundum vielseitig: Beim Taster Typ RT 42 gehen die Tastplatten auf Wunsch auch in die dritte Dimension. In konvexer oder konkaver Ausführung wird er zu einem besonderen haptischen und optischen Erlebnis. Durch die nahezu beliebige Kombination von Basiselement, Material, Quittierung und Markierung ist der RT 42 enorm vielseitig. Viele passende Produkte im gleichen Style runden die Palette sinnvoll ab.

Die spritzwassergeschützte Ausführung des Tasters Typ RT 42 macht auch unter besonderen Anforderungen eine gute Figur und sichert Normkonformität nach EN 81-71 Class 1 und EN 81-72. Somit bietet er selbst bei schwierigen Einsatzbedingungen hohe Sicherheit.

Buttons and indicators RT 42 / RA 42

Versatility all around, safety all around

Versatility all around: With the button type RT 42 the touch plates even explore the third dimension, if desired. In convex or concave design it turns into a particular haptic and optic experience. Manifold combinations of basic element, material, recall light and marking options as well as a variety of matching products of the same Style add to the vast choice within the RT 42 range.

The splash water protected version of the button type RT 42 cuts a fine figure even under special conditions and ensures compliance according to EN 81-71 Class 1 and EN 81-72. Thus, the design of this product range is particularly robust and offers a high grade of safety even with demanding applications.







Taster und Anzeigen

EB 42/EBM 42/ED 42

Für die besondere

Note im Lift

Buttons and indicators

EB 42/EBM 42/ED 42

For that special

touch in lifts

Elegant und schwungvoll: ellipsenförmige Bedien- und Anzeigeelemente, schwungvoll abgerundete Frontplatten und konsequente Formensprache auch bei Schlüssel-schaltern, Displays und Lochbildern. Die elegante EPSILON-Produktlinie lässt keine Wünsche offen, so dass schicke Tableaus in ausdrucksstarkem Design realisiert werden können.

Die leicht gewölbten Tastplatten sind umrahmt von mattverchromtem oder glanzverchromtem Material. Einen weiteren Akzent setzt die Quittierung: Diese wird entweder über einen Leuchtrand realisiert oder mit integrierter Multifunktionsanzeige wie beim Taster Typ EBM 42 zur direkten Fahrtrichtungsanzeige.

EPSILON



Elegant and peppy: elliptic operating and indicating elements, elegantly curved face-plates, consequent style with added key switches, displays and grilles. The elegant EPSILON product line leaves nothing to desire so that smart fixtures with dynamic design can be realised.

The slightly convex touch plates are surrounded by a chrome-coloured matted or polished material. A further accent is set in by the recall light: It either comes as a luminous rim or with an integrated multi-functional indicator as with the button type EBM 42, serving as a direction indicator.





Taster und Anzeigen VB 42 / VD 42

Robust und schön



Ein richtig harter Kerl – und auch noch schön dazu! Überall dort, wo besondere Bedingungen zu meistern sind, sind VB 42 und VB 42 M die richtige Wahl: Schutz gegen Vandalismus, Wasser und Staub. Als Solokünstler mit besonderer Optik kann er das Design eines Tableaus bestimmen oder stellt durch weitere passende Komponenten Normkonformität sicher.

Jeder Aufzug unterliegt in irgendeiner Weise sorgloser oder grober Benutzung. Besonders an Standorten, an denen erhöhter Vandalismus zu erwarten ist, wie beispielsweise Fußballstadien oder Konzerthallen, werden auch höhere Anforderungen an die Bedien- und Anzeigeelemente in den Aufzügen gestellt.

Die Baureihe VB 42 / VD 42 ist die elegante Lösung! Neben angemessenem Schutz nach der Norm EN 81-71 Class 2 bietet sie auch ein ansprechendes Design. Ob Taster oder Anzeige, alle Elemente sind brand-, stoß- und spritzwasserschutzgeprüft und bieten höchste Sicherheit bei bester Qualität.



Buttons and indicators VB 42/VD 42

Robust and smart

A real tough guy – and smart looking, too! The VB 42 and VB 42 M are the right choices when it comes to protection against vandalism, as well as water and dust. As a solo artist with its special appearance, it can determine the look of a fixture or can be complemented by further matching components to ensure compliance to standards.

Each lift is – in some way – subject to careless or violent use. Especially at places where augmented vandalism is likely, as for example in soccer stadiums or concert halls, the demands towards operating and indicating elements of lifts are also higher.

The line VB 42/VD 42 is the elegant solution! In addition to adequate protection according to the norm EN 81-71 Class 2 it also offers a nice design. Be it button or indicator – all elements are tested for their fire-, impact- and splash water protection and offer the highest grade of safety with superior quality.





Taster und Anzeigen B 45 / D 45

Die gehobene Mittelklasse

Der Style 45 ist das Bindeglied zwischen dem großformatigen Style 50 und den eher kleineren Elementen des Styles 42. Er erweitert die Produktpalette durch eine weitere Größeneinheit. Wem der Style 50 zu groß und die Standardgröße zu unscheinbar war, für den könnte der Style 45 genau die richtige Lösung sein. Größter Wert wurde auch bei diesen Komponenten auf Qualität, Vielfalt und Individualität gelegt.

- Durch beliebige Kombination von Gehäusematerial, Tastplattenmaterial und Markierungsoption entsteht viel Spielraum für individuelle Tableau-Designs.
- Mit vielen Optionen für die Markierung ist die Gestaltungsvielfalt der Tastplatten sehr umfangreich. Es stehen Zeichen und Symbole nach DIN 15325 zur Verfügung, aber auch individuelle Markierungen sind möglich.

- Die Bauform der Gehäuse ist sehr kompakt mit einer geringen Einbautiefe von nur 26 mm.
- Für die Beleuchtung (Quittierung) der Taster und Anzeigen stehen fünf LED-Leuchtfarben zur Auswahl (Rot, Blau, Grün, Gelb, Weiß).
- Je nach Einsatzzweck ist eine akustische Quittierung über den optional aufsteckbaren Summer möglich.
- Drei unterschiedliche Anschlussarten sind auf der Leiterplatte vorhanden: Schraubklemmen, Schneidklemmsteckverbindungen und Micro-Match-Anschluss.
- Einbau in Frontplatten mit Stärken von 1 mm bis 11 mm
- Einfache und schnelle Befestigung mittels Kunststoffmutter



Technische Daten

Tastplatte / Anzeigefläche (B × H)	34 × 34 mm
Frontplattenstärke	1 – 11 mm
Versorgungsspannung	12 – 30 V DC
Versorgungsspannung optional	30 – 48 V DC
LED-Leuchtfarbe	●
LED-Leuchtfarbe optional	○ ● ● ● ●
Betriebstemperaturbereich	0 – +65 °C

Technical specifications

Touch plate / visible area (W × H)	34 × 34 mm
Faceplate thickness	1 – 11 mm
Power supply	12 – 30 V DC
Power supply optionally	30 – 48 V DC
LED luminous colour	●
LED luminous colour optionally	○ ● ● ● ●
Operating temperature range	0 – +65 °C

Buttons and indicators B 45 / D 45

Mid-size luxury

The Style 45 comes midway between the large-scale Style 50 and the somehow smaller elements of the Style 42 and links the two together, as well as enhancing the portfolio of buttons and indicators with options in a new size. A product range to satisfy those who found B 50 too bulky and standard size too insubstantial and for which quality, versatility and individuality remained the top priorities.

- Free scope to combine housing material, touch plate material and marking options means abundant freedom for individual fixture designs.
- Offering many options for the marking method, the touch plates come in a variety of designs, including signs and symbols in accordance with DIN 15325, although customized symbols can also be realized.

- The housing structure is also exceptionally compact with an installation depth of just 26 mm.
- A range of five LED luminous colours are available for illumination or acknowledgement light with buttons and indicators (red, blue, green, yellow, and white).
- Depending on the application of the equipment, acoustic acknowledgement is also possible via the optional plug-in buzzer.
- Three different connection types can be found on the circuit board: screw terminals, insulation displacement connectors and Micro-Match socket connectors.
- Installation is possible in faceplates with 1 to 11 mm thickness.
- Easy and swift mounting by means of plastic nuts.

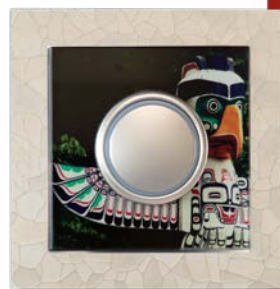
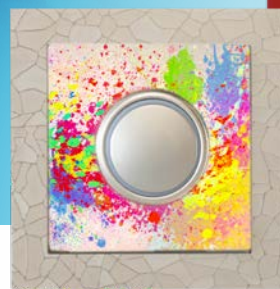


Taster und Anzeigen B 50 / D 50

Topdesign im XL-Format

Ein markanter Gehäuserand in Kombination mit sanft gewölbten Oberflächen – das harmonische Ganze verleiht dem Style 50 seinen unverwechselbaren Charakter. Ebenso seine stolze Größe mit 58 mm Seitenlänge beziehungsweise Durchmesser. Dieses beeindruckende XL-Format erlaubt eine Markierungsgröße von 30 mm – graviert, gelasert, durchbrochen oder taktil. Dazu kommt noch eine beträchtliche Auswahl an Gehäusen und (Tast-) Plattenmaterialien. So setzt dieser Style Zeichen – optisch wie haptisch. LED-Beleuchtung ist zeitgemäßer Standard. Quittierung über Leuchtrand oder als Flächenausleuchtung bei den Leuchtanzeigen erfolgt in Rot; optional stehen blaue, grüne, gelb oder weiße LED zur Auswahl. Neben exzellentem Bedienkomfort sind die einfache Montage, die Normkonformität (EN 81-70) und optionaler Wasserschutz weitere Leistungsmerkmale.

Sogar als richtig „harter Brocken“ ist der B 50 verfügbar, mit einer Vandalismusresistenz die ihresgleichen sucht. Unter der SCHAEFER-Bezeichnung „Class 3+“ bietet der B 50 in einer besonders verstärkten Ausführung noch deutlich mehr Schutz gegen mutwillige Zerstörung als nach EN 81-71 Class 2 gefordert.





Buttons and indicators B 50/D 50

When size does matter

A prominent housing rim combined with slightly convex surfaces... this balanced combination gives the Style 50 its distinctive character. Just as its considerable size with 58 mm lateral length respectively diameter. This impressive XL format allows a height of markings of 30 mm – engraved, laser marked, pierced or tactile. In addition, a large variety of housing options and (touch) plate materials is available. Thus Style 50 sets the mark in terms of touch and appearance. Illumination by LEDs is the standard. A luminous rim or an entirely lighted surface as with the luminous indicators with plastic plate come in red light; optionally blue, green, yellow or white LEDs can be chosen. In addition to the excellent ergonomics the simple installation, compliance with EN 81-70 and optional water protection are further key qualities.

B 50 is even available as a “real tough guy” with a probably almost unrivalled resistance against vandalism. Branded with the SCHAEFER term “Class 3+”, the B 50 comes in an especially reinforced design which offers distinctly more protection against willful destruction than demanded as per EN 81-71 Class 2.





Class 3+ Taster

Die Extraklasse für besonders hohe Ansprüche

Die Anforderungen aus der EN 81-71 Class 2 sind für viele Anwendungsbereiche oft nicht ausreichend. Für hochfrequentierte und besonders Vandalismus gefährdete Aufzugsanlagen hat SCHAEFER spezielle Taster entwickelt, die doppelt so robust sind als gemäß EN 81-71 Class 2 gefordert.

Die SCHAEFER Class 3+ erfüllt die Normen EN 81-71 Class 1/Class 2 sowie EN 81-72 und bietet zusätzlich höhere Schlagfestigkeit und mit Schutzart IP 54 einen besseren Staub- und Wasserschutz.



Die Schlagfestigkeitsprüfung erfolgt bei der SCHAEFER Class 3+ mit einem 20 Joule/5 kg Stoßkörper aus 0,4 m Fallhöhe im Gegensatz zu 10 Joule/1 kg Stoßkörper aus 1 m Fallhöhe (gemäß EN 81-71 Class 2).

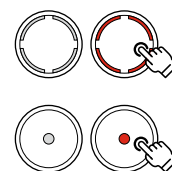


Wasserschutz/Staubschutz: Die Class 3+ Taster haben zudem Schutzart IP 54 nach DIN EN 60529:2014-09 (Schutz gegen Staub in schädigender Menge/vollständiger Schutz gegen Berührung/Schutz gegen allseitiges Spritzwasser).



Brandprüfung: Alle Class 3+ Taster werden 180 Sekunden lang einer 40 mm langen Flamme ausgesetzt. Nach der Prüfung bleiben die Taster im sicheren und funktionsfähigen Zustand. Alle Beschriftungen bleiben lesbar.

VB 42/VB 42 M Class 3+

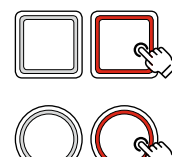


12 – 30 V AC/DC

30 – 48 V AC/DC



B 45 Q/R Class 3+



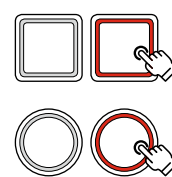
6 V DC

12 – 30 V DC

30 – 48 V DC



B 50 Q/R Class 3+



6 V DC

12 – 30 V DC

30 – 48 V DC





Class 3+ Buttons

A class of its own for especially high demands

The demands as per EN 81-71 Class 2 are often not sufficient for many applications. For highly frequented and vandalism-exposed lifts, SCHAEFER has developed special buttons which are twice as robust as demanded by EN 81-71 Class 2.

SCHAEFER Class 3+ fulfils the norms EN 81-71 Class 1/Class 2 and EN 81-72, offers a higher impact resistance and with protection class IP 54 an improved dust protection and water protection.



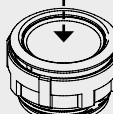
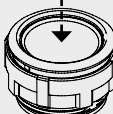
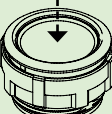
The impact resistance test for SCHAEFER Class 3+ is conducted with a 20 joule/5 kg impactor from a height of fall of 0.4 m compared to 10 joule/1 kg from 1 m (as per EN 81-71 Class 2).



Water protection/dust protection: The Class 3+ buttons in addition come with protection class IP 54 according to DIN EN 60529:2014-09 (protection against dust in harmful quantities/complete protection against contact/protection against splash water all around).



Fire resistance test: All Class 3+ buttons are exposed to a 40 mm long flame for the duration of 180 seconds. After the test the buttons remain in a safe and functioning state. All markings are still visible.

	EN 81-71 Class 1	EN 81-71 Class 2	SCHAEFER Class 3+
Prüfmethode Schlagfestigkeit			
Test procedure impact resistance			

Stoßgewicht	1 kg	1 kg	5 kg
Fallhöhe	0,2 m	1,0 m	0,4 m
Schlagenergie	2 Joule	10 Joule	20 Joule
Brandprüfung	60 s	120 s	180 s
Schutzart	IP X3	IP X3	IP 54

Impactor weight	1 kg	1 kg	5 kg
Height of fall	0.2 m	1.0 m	0.4 m
Impact energy	2 Joule	10 Joule	20 Joule
Fire test	60 s	120 s	180 s
Protection class	IP X3	IP X3	IP 54

Fernbetätigte Taster

Notruftaster mit fernbetätigter Funktionsprüfung

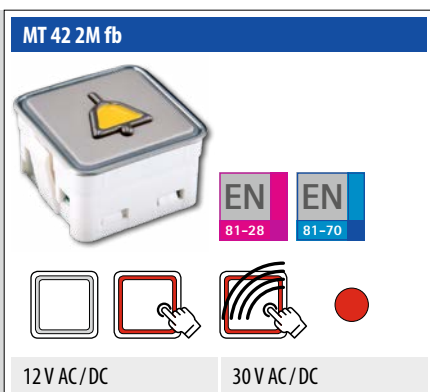
Normgerechte Notrufeinrichtungen für Aufzüge müssen regelmäßig kontrolliert und auf ihre Funktion hin überprüft werden. Hier kommt die Besonderheit der SCHAEFER-Notruftaster fb ins Spiel: die Taster lassen sich über Remote-Zugriff „drücken“ (Fernbetätigung) und können so auf ihre mechanische und elektrische Funktionsfähigkeit überprüft werden.

Eingebunden in ein Notrufs simulations-System werden die Taster automatisch und in definierten Intervallen überprüft. Dank dieser Technik können Personal- und Servicekosten für eine manuelle Prüfung vor Ort eingespart werden. Die Möglichkeit des Systems, den Aufzugnotruf automatisch und dauerhaft zu überwachen, trägt zudem zur Betriebssicherheit der Aufzugsanlage bei.

Die Vorteile im Überblick

- Ideal für Aufzugsnotrufe
- Fernbetätigte Funktionsprüfung
- Definierbare Prüfungsintervalle
- Prüfung vor Ort durch Personal (Aufzugswärter) entfällt
- Kosten- und Zeitersparnis
- Erhöhte Betriebssicherheit
- Verschiedene Größen und Ausführungen

Technische Daten	MT 42 2M fb	RT 42 2M fb	B 50 Q/R IX fb V2.0	B 50 Q/R IX fb V2.0 Class 3+
Tastplatte (B × H)	28 × 28 mm	Ø 28 mm	46 × 46 mm	46 × 46 mm
Frontplattenstärke	2 – 3 mm	1,5 – 8 mm	2 – 10 mm	2 – 10 mm
Versorgungsspannung	30 V AC/DC	30 V AC/DC	12 – 30 V DC	12 – 30 V DC
Versorgungsspannung optional	12 V AC/DC	12 – 30 V AC/DC	—	—
Stromaufnahme 12 V (bei Fernbetätigung)	130 mA	130 mA	260 mA	260 mA
Stromaufnahme 24 V (bei Fernbetätigung)	300 mA	300 mA	600 mA	600 mA
LED-Leuchtfarbe	●	●	●	●
EN 81-28	✓	✓	✓	✓
EN 81-70	✓	✓	✓	✓
EN 81-71 Class 1/Class 2	✗	✗	optional	✓
EN 81-72	✗	✗	optional IP X3	IP 54



Remotely operated buttons

Emergency buttons with remotely operated function test

Standard-compliant emergency call devices for lifts must be checked regularly and tested for their function. The perfect application for SCHAEFER emergency call buttons fb with their special feature: the buttons can be “pressed” via remote access (remote control) and can thus be tested for their mechanical and electrical operability.

Integrated in an emergency call simulation system, the buttons are automatically and in at defined intervals. Thanks to this technology personnel and service costs for a manual on-site inspection can be saved. The possibility of the system the elevator emergency call automatic and permanent monitoring, also contributes to the operational safety of the elevator system.

Advantages at a glance

- Ideal for elevator emergency calls
- Remote controlled functional test
- Definable examination interval
- On-site inspection by personnel (lift attendant) not applicable
- Cost and saving of time
- Increased operational safety

Technical specifications	MT 42 2M fb	RT 42 2M fb	B 50 Q/R IX fb V2.0	B 50 Q/R IX fb V2.0 Class 3+
Touch plate (W × H)	28 × 28 mm	Ø 28 mm	46 × 46 mm	46 × 46 mm
Faceplate thickness	2 – 3 mm	1.5 – 8 mm	2 – 10 mm	2 – 10 mm
Power supply	30 V AC/DC	30 V AC/DC	12 – 30 V DC	12 – 30 V DC
Power supply optionally	12 V AC/DC	12 – 30 V AC/DC	—	—
Current consumption 12 V (with remote operation)	130 mA	130 mA	260 mA	260 mA
Current consumption 24 V (with remote operation)	300 mA	300 mA	600 mA	600 mA
LED luminous colour	●	●	●	●
EN 81-28	✓	✓	✓	✓
EN 81-70	✓	✓	✓	✓
EN 81-71 Class 1/Class 2	✗	✗	option	✓
EN 81-72	✗	✗	option IP X3	IP 54



MOD-Komponenten

für die Tableau-Modernisierung

Die MOD-Komponenten verfügen alle über eine große Schraubklemme und sind wahlweise als 6 V und als Multivoltage-Ausführung (12 – 120 V DC/30 – 120 V AC) d.h. mit erweitertem Spannungsbereich verfügbar. Hierdurch eignen sie sich insbesondere für den problemlosen Austausch im Servicebetrieb und für den Einsatz bei der Modernisierung.

Die LED-Leuchtfarbe der Taster EB 42 MOD und B 45 MOD sowie der Anzeigen ED 42 MOD und D 45 MOD kann zudem per Drehschalter eingestellt werden. Dabei kann unter acht Farben ausgewählt werden. Für den Serviceeinsatz reduziert sich damit die Lagerhaltung, da sich die Variantenzahl für Elemente verschiedener Spannungsbereiche und Leuchtfarben deutlich reduziert.

- Komponenten für die Tableau-Modernisierung oder als Ersatz für ältere Produkte oder für Neuanlagen
- Große Schraubklemme als universelle Anschlussmöglichkeit
- Alle Komponenten mit 6 V DC oder erweitertem Spannungsbereich 12 – 120 V DC und 30 – 120 V AC
- Leuchtfarben wählbar: B 45/D 45 und EB 42/ED 42 mit RGB-LEDs und Stellungswähler für Leuchtfarbe auf der Rückseite
- Leuchtfeld mit integriertem Summer

MOD Components

for fixture modernisation

The MOD components all have a large screw terminal and are optionally available as 6 V and multi-voltage versions (12 – 120 V DC/30 – 120 V AC). – i.e. with expanded voltage range. As a result, they are above all suitable for unproblematic exchange in service operation and for use in modernisation.

In addition, the LED luminous colour of the EB 42 MOD and B 45 MOD buttons and ED 42 MOD and D 45 MOD indicators can be set with a rotary switch (LED colour selector). A choice of eight different LED colours is available. This reduces the storage requirements for service since the number of variants for elements of different voltage ranges and luminous colours is greatly reduced.

- Components for fixture modernization or as replacement for older products or for new installations
- Big size screw terminals as universal connection option
- All components with 6 V DC or extended voltage range 12 – 30 V DC and 30 – 120 V AC
- Luminous colour options: B 45/D 45 and EB 42/ED 42 with RGB LEDs and selector for luminous colour at rear side
- Luminous field with integrated buzzer

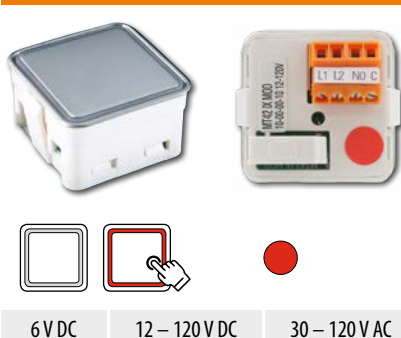
LF 9948 MOD



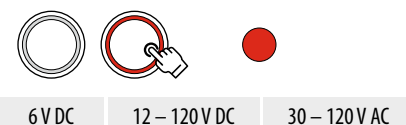
Integrierter Summer
Integrated buzzer



MT 42 IX MOD



RT 42 IX MOD

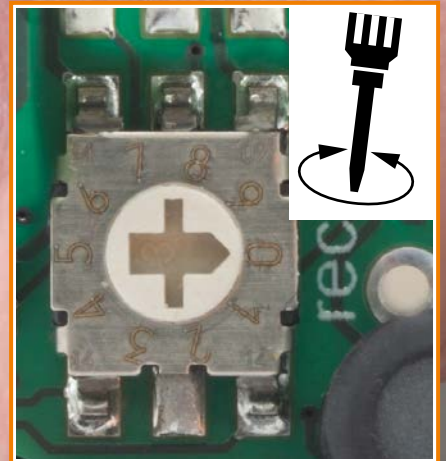
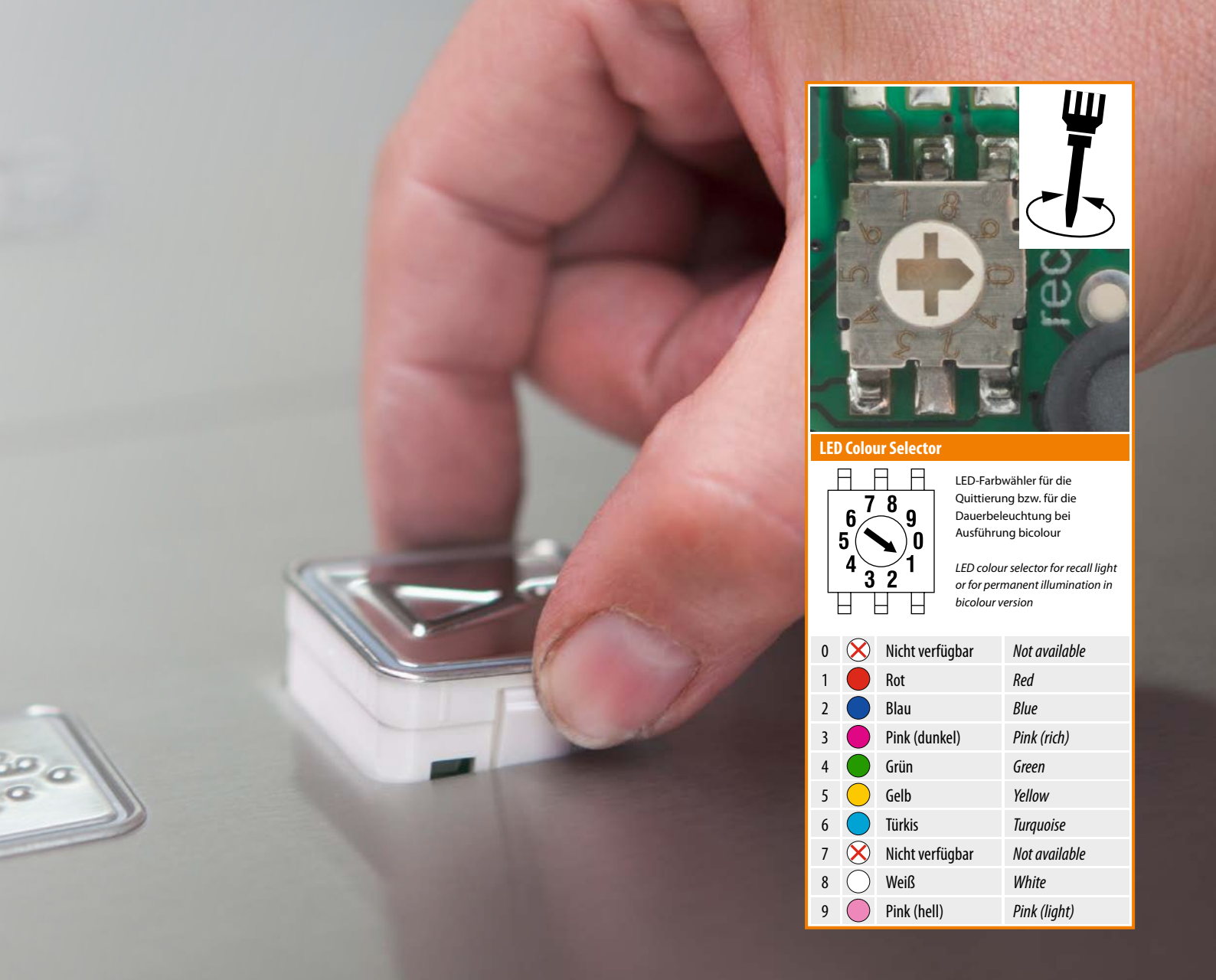


RA 42 IX MOD M (Metal)

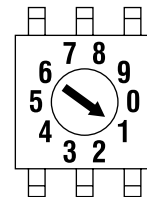


RA 42 IX MOD P (Plastic)





LED Colour Selector



LED-Farbwähler für die
Quittierung bzw. für die
Dauerbeleuchtung bei
Ausführung bicolour

LED colour selector for recall light
or for permanent illumination in
bicolour version

0		Nicht verfügbar	Not available
1		Rot	Red
2		Blau	Blue
3		Pink (dunkel)	Pink (rich)
4		Grün	Green
5		Gelb	Yellow
6		Türkis	Turquoise
7		Nicht verfügbar	Not available
8		Weiß	White
9		Pink (hell)	Pink (light)

EB 42 XI MOD bicolour



6 V DC 12 – 120 V DC 30 – 120 V AC

ED 42 XI MOD M (Metal)



6 V DC 12 – 120 V DC 30 – 120 V AC

ED 42 XI MOD P (Plastic)



6 V DC 12 – 120 V DC 30 – 120 V AC

B 45 Q/R IX MOD



6 V DC 12 – 120 V DC 30 – 120 V AC

D 45 Q/R IX MOD M (Metal)



6 V DC 12 – 120 V DC 30 – 120 V AC

D 45 Q/R IX MOD P (Plastic)



6 V DC 12 – 120 V DC 30 – 120 V AC

EN**81-20****EMERGENCY LIGHT PRODUCT FINDER**

Der SCHAEFER Notlicht-Produktfinder online.

The SCHAEFER Emergency Light Product Finder online.

FIND THE right one



Notlichter gemäß EN 81-20

Ab dem 01.09.2017 wurde die neue Aufzugsnorm EN 81-20 verbindlich. Sie legt u. A. auch die Anforderungen an Notlichter fest. So müssen z. B. in der Kabinenmitte in einer Höhe von einem Meter mindestens 5 Lux erreicht werden. Neben der Kabinengröße spielen auch die Einbauhöhe, der Abstrahlwinkel der Komponente und die Versorgungsspannung eine maßgebliche Rolle bei der Frage, ob ein Notlicht die Anforderungen gem. EN 81-20 erfüllen kann. In der Regel müssen nun leuchtstärkere Notlichter verbaut werden, als dies bisher der Fall war. Aus diesem Grund hat SCHAEFER bestehenden Anzeigen und Leuchtfelder überarbeitet und leuchtstärkere Varianten (mit der Kennung „EL“) für den Einsatz als Notlicht

gemäß EN 81-20 entwickelt. Da die normkonforme Notbeleuchtung maßgeblich von der konkreten Einbausituation abhängt, haben wir für Sie umfangreiche Messreihen durchgeführt, deren Ergebnisse Ihnen eine Aussage zur erwarteten Leuchtstärke in verschiedenen Anwendungsszenarien liefern können. In unserem Online-Produktkatalog haben wir ein Tool hinterlegt, das Ihnen nach Angabe von Spannung, Kabinengröße und Montagehöhe all die Notlicht-Komponenten auflistet, die für Sie in Ihrem Projekt in Frage kommen. Durch Angabe der gemessenen Helligkeit erkennen Sie direkt, wie groß Ihr Puffer zur Erreichung der geforderten 5 Lux ist.



Emergency lights according to EN 81-20

Lift standard EN 81-20 came into force on 1st September 2017 and specifies such aspects as emergency lighting requirements. For instance, it is necessary to attain at least 5 Lux in the centre of the lift car at a height of one metre. In addition to the lift car size, a key role is also played by the installation height, the component's angle of radiation and the supply voltage in terms of whether the emergency lighting can meet the requirements stipulated by EN 81-20. Generally speaking, brighter emergency lighting is now demanded than was previously the case. SCHAEFER has therefore enhanced the existing luminous fields and indicators and developed more powerful versions (identified as 'EL') for use as emergency lighting in accordance with

standard EN 81-20. As the standard-compliant emergency lighting depends significantly on the actual installation situation, we have carried out extensive testing which provided us with information on the expected luminous intensity in various application scenarios. Our online product catalogue includes a tool which, after specifying the voltage, lift car size and the installation height, lists all the emergency lighting components suitable for your project. By indication of the measured brightness you can immediately see how large your actual buffer is to achieve the required 5 Lux.

 BASIC



Sie sind auf der Suche nach dem besten Preis? Dann sind Sie hier genau richtig. Unsere Basic /Commodity Series bietet die wirtschaftlichsten Lösungen für Projekte, bei denen es auf jeden Euro ankommt. Um dies zu erreichen haben wir hochstandardisierte Tableau-Serien geschaffen. Viele unserer Basic-Produkte erhalten Sie außerdem ab Lager in unserem Webshop „shop4lifts.com“. Damit finden Sie unter Basic nicht nur die günstigsten Tableaus in unserem Sortiment sondern auch die am schnellsten Verfügbaren.

Are you looking for the best price? Then look no further. Our Basic/Commodity series offers the most cost-effective solutions for projects, where every euro counts. To achieve this goal, we have created highly standardised fixture series. Many of our Basic products are also available from stock in our webshop "shop4lifts.com". The Basic series therefore not only provides the most cost-effective fixtures but also the most readily available ones.



PureLine Basic

Die wirtschaftliche Lösung

Die PureLine Basic Tableau-Familie besteht aus tiefgezogenen Edelstahl-Gehäusen. Die Ruf- und Anzeigetableaus sind wahlweise mit einer Tiefe von 13 oder 27 mm erhältlich. Die Montage erfolgt Aufputz. Die 13 mm tiefe Ausführung „Pure 13“ ist mit Style 37 Komponenten bestückt. In den 27 mm tiefen Tableaus „Pure 27“ kommen bewährte Style 42 Taster und Anzeigen zum Einsatz (MT 42 und RT 42). PureLine Tableaus bestehen aus einem Boden für die Wandbefestigung und einer 1 mm starken V2A-Frontplatte, die magnetisch gehalten und mittels Sicherungsschraube zusätzlich am Boden fixiert wird.

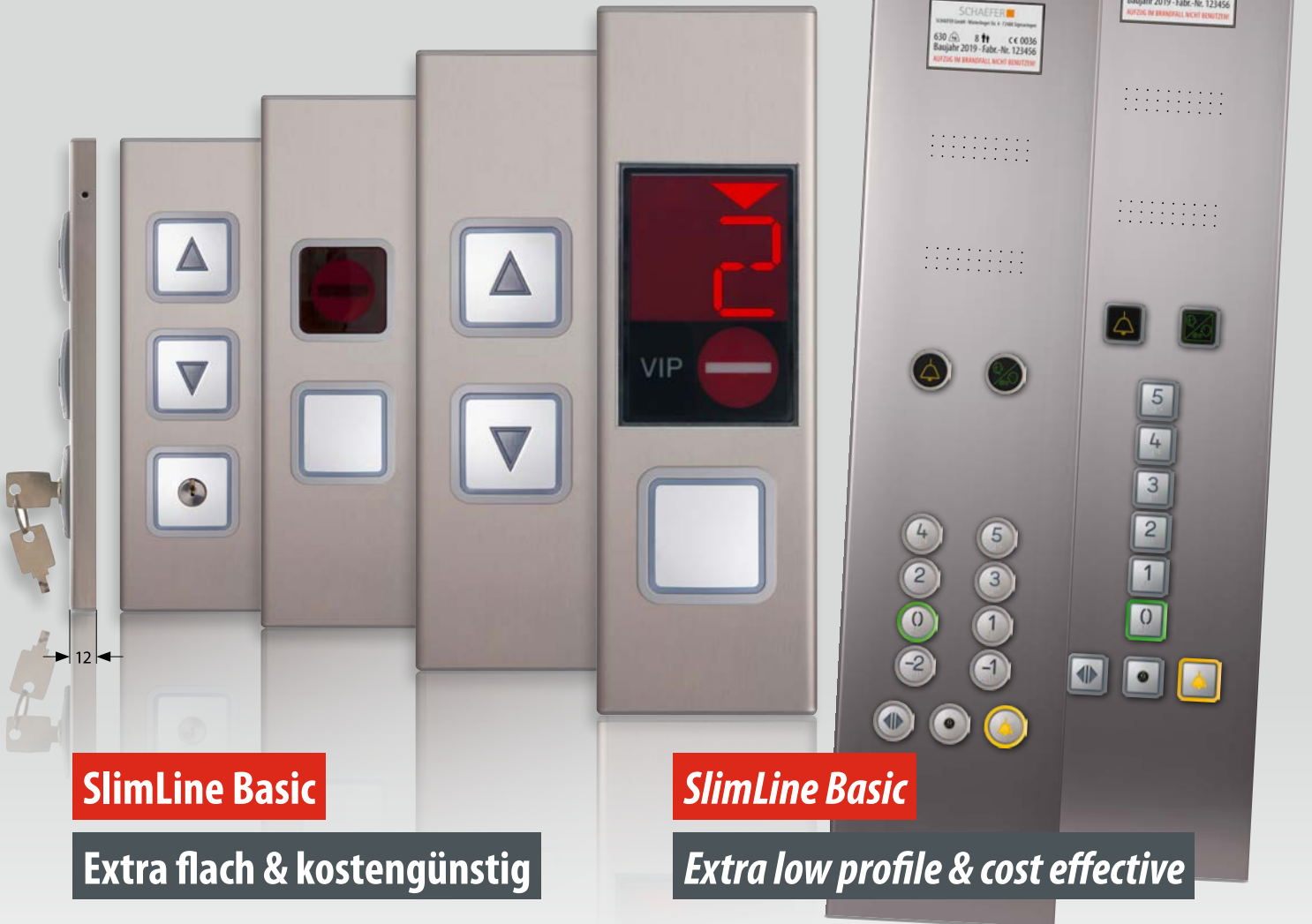
PureLine Basic Tableaus kennzeichnen: Die rote Quittierungsfarbe der Taster sowie der graue Gehäuserand (bei B 37) bzw. bei MT 42/RT 42 V2A der polierte/glänzende Rand in Verbindung mit einer mattierten V2A-Tastplatte. Standardisierte Tableaugrößen, Ausstattungen und einfache Montage.

PureLine Basic

The economical solution

The PureLine Basic fixture range consists of deep-drawn stainless steel housings. The landing and indicator fixtures are optionally available with a depth of 13 or 27 mm. These fixtures are surface-mounted. The 13 mm version "Pure 13" is equipped with Style 37 components. The 27 mm "Pure 27" fixtures use proven Style 42 buttons and indicators (MT 42 and RT 42). PureLine fixtures consist of a fixture bottom for wall mounting and a 1 mm thick V2A faceplate, which is held in place magnetically and additionally fixed to the fixture bottom by means of a safety screw.

PureLine Basic fixtures are characterised by: The red recall light of the buttons as well as the grey housing edge (for B 37), or for MT 42/RT 42 V2A the polished/shiny edge in conjunction with a matt V2A faceplate. Standardised fixture sizes, equipment and easy installation.



SlimLine Basic

Extra flach & kostengünstig

SlimLine Basic Ruf-, Anzeige- und Kabinentableaus bestehen mit einer Einbautiefe von gerade einmal 12 mm. Ausgestattet sind diese mit den nur 10 mm tiefen Komponenten des Styles 37 und speziell für diese extra flache Bauform entwickelten Displays. Durch den durchgehenden Einsatz flacher Komponenten können Durchbrüche in Wand / Zarge weitgehend vermieden werden. Es wird nur ein Loch für die Kabeldurchführung benötigt. Der Boden lässt sich einfach an der Wand anbringen. Die Frontplatte wird magnetisch fixiert und mit einer Sicherungsschraube gesichert.

Unsere SlimLine Basic Tableaus kennzeichnen: Frontplatten aus 1 mm starkem V2A (Korn 240) mit grauen Kunststoff-Endstücken. B 37 Taster mit grauem Gehäuserand und roter Quittierung. Standardisierte Tableaugrößen, Ausstattungen und einfache Montage.

SlimLine Basic

Extra low profile & cost effective

SlimLine Basic landing, indicator and car fixtures boast an installation depth of only 12 mm. They are equipped with just 10 mm Style 37 components and the displays have been specially developed for this extra low-profile design. Through the continuous use of low-profile components, cutouts in the wall or frame can be largely avoided. Only one hole is required for the cable entry. The fixture bottom can be easily mounted on the wall. The faceplate is fixed in place magnetically and secured with a locking screw.

Our SlimLine Basic fixtures are characterised by: Faceplates made of 1 mm thick V2A (grain 240) with grey plastic end pieces. B 37 buttons with a grey housing edge and red recall light. Standardised fixture sizes, equipment and easy installation.

NEW FIXTURE FAMILY



Corona Basic

Tableaus mit Ausstrahlung

Corona Basic bereichert unser Online-Angebot um eine weitere einzigartige Tableau-Familie. Charakteristisch für diese Tableaus mit – im wahrsten Sinne des Wortes – großer Ausstrahlung, sind die sanft gerundeten Konturen, der flache Aufbau und der umlaufende Leuchtrand. Mit seiner jungen Ästhetik bietet Corona Basic Purismus ohne Langeweile sowie Funktion in neuer Form und klarer Optik.

Der schmale umlaufende Leuchtrand akzentuiert nach vorne hin die Bedienfläche der Tableaus und hebt sie klar vom Hintergrund ab. Das seitlich abgestrahlte Licht dient als Ambientebeleuchtung im Vorraum oder in der Aufzugskabine und setzt das Tableau dezent in Szene. Als Bedien- und Anzeigeelemente werden die extra

flachen Komponenten verwendet, die auch bei unserer SlimLine Tableau-Familie zum Einsatz kommen, wie beispielsweise die Taster und Anzeigen Style 37 oder die Multifunktions-Displays MFD.

Unsere Corona Basic Tableau-Familie kennzeichnet: Die rote Quittierungsfarbe der Taster sowie der graue Gehäuserand. Eine eingesetzte 1 mm starke V2A-Frontplatte und eine homogene weiße LED-Ambientebeleuchtung, die Licht seitlich und nach vorne abstrahlt. Standardisierte Tableaugrößen. Einfache Aufputzmontage ohne große Durchbrüche in Wand oder Zarge. Geringe Aufbauhöhe von lediglich 14 mm.

14 mm

Homogene weiße LED-
Ambientebeleuchtung

*Homogeneous white LED
ambient lighting*

Infocfeld oder
Notlicht wählbar

*Infocfeld or emergency
light selectable*

Große Auswahl an vordefinierten LIP,
LOP und COP Tableaus

*Large variety of predefined LIP, LOP and
COP fixtures*

Tasterform (Q/R) wählbar

Shape of buttons (Q/R) selectable

Corona Basic

Fixtures with glow

Corona Basic adds another unique fixture range to our online offerings. Characteristic for these fixtures with – in the truest sense of the word – great radiance, are the gently rounded contours, the low-profile design and the surrounding luminous edge. With its young aesthetic look, Corona Basic offers purism without compromise as well as functionality in a new design with clear optics.

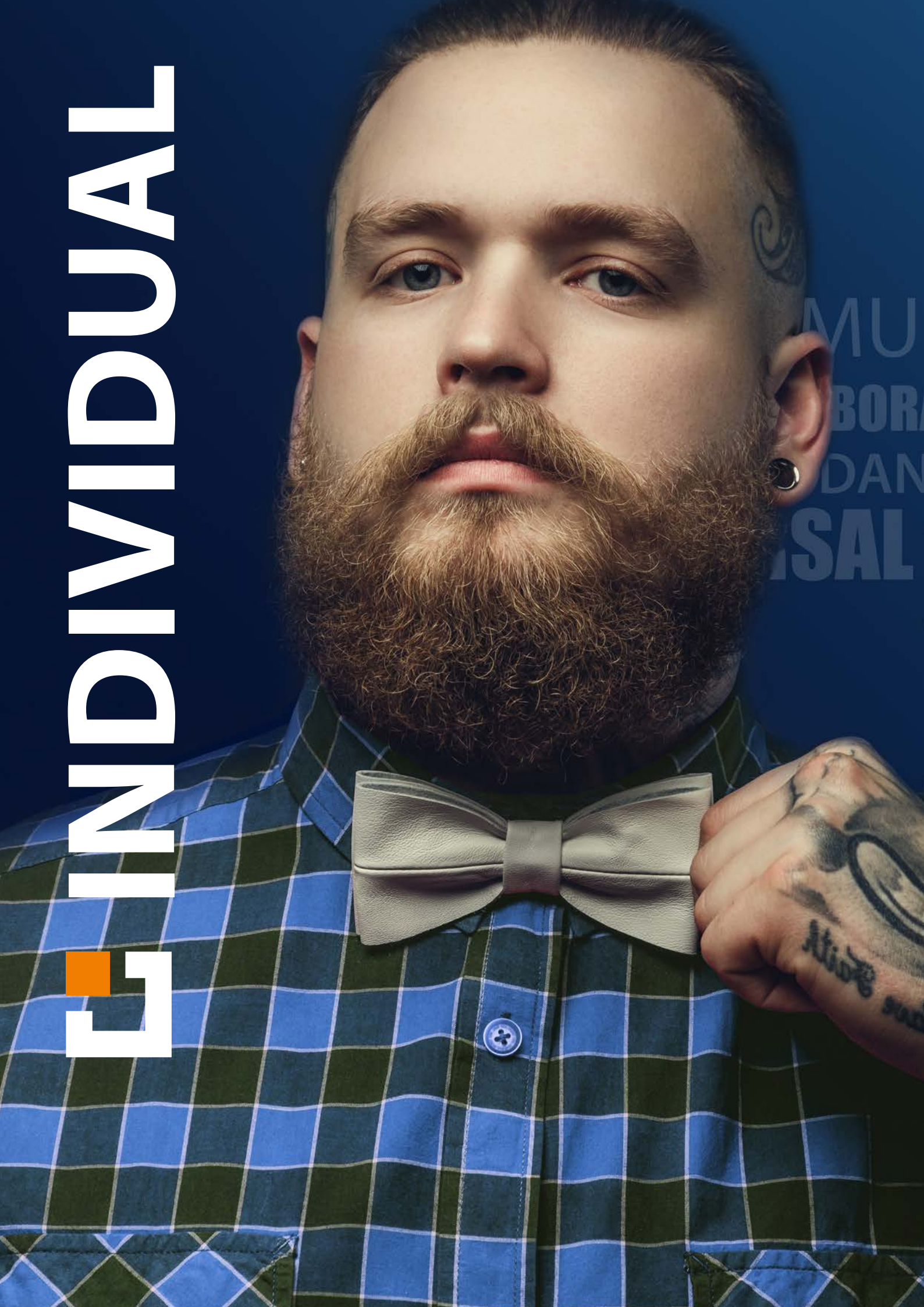
The slim, surrounding luminous edge accentuates the operating surface of the fixtures at the front and clearly sets it apart from the background. The light emitted from the sides serves as ambient lighting in the lobby or in the car and discreetly emphasises the fixture. The applied display and operating elements are the extra low-profile components that are



also used in our SlimLine fixture range, such as the Style 37 buttons and indicators or the MFD multifunction displays.

Our Corona Basic fixture range is characterised by: The red recall light of the buttons and the grey housing edge. An inserted 1 mm thick V2A faceplate and homogeneous white LED ambient lighting, which radiates light to the sides and the front. Standardised fixture sizes. Simple surface mounting without large cutouts in the wall or frame. Low installation height of only 14 mm.

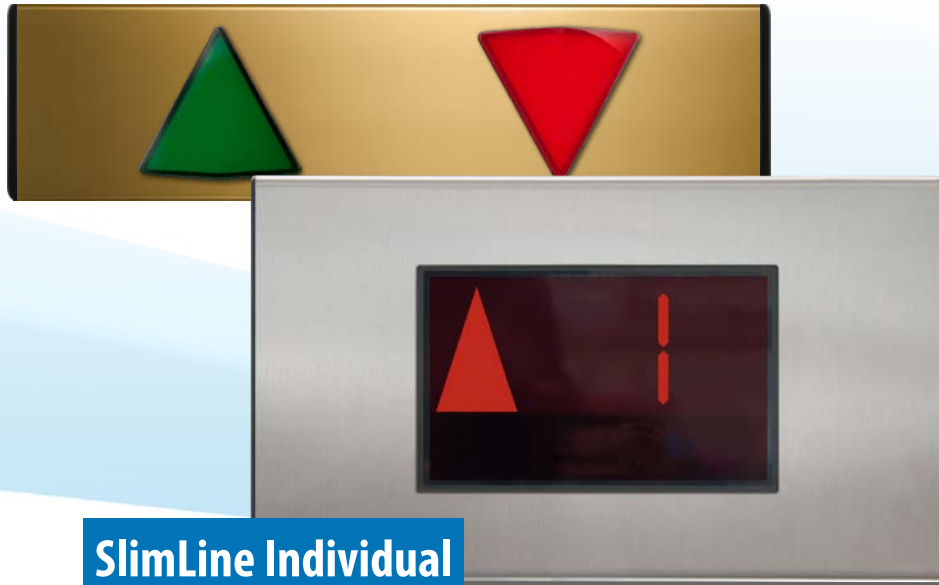
 INDIVIDUAL



VARIETY

Sie wissen hohe Qualität und Flexibilität zu schätzen? Dann sind Sie in unserer Sparte Individual bestens aufgehoben. Eine große Materialauswahl, flexible Befestigungslösungen, unzählige Individualisierungsoptionen, Vorverdrahtungen für komfortables Plug & Play – Lösungen die wirklich zu Ihrem Projekt passen, Ihre Arbeit erleichtern oder zusätzliche Anforderungen z. B. hinsichtlich Vandalismus-Resistenz erfüllen. Dank unseres breiten und tiefen Produktspektrums, stabiler Prozesse und gut ausgebildeter Fachkräfte können wir eine enorme Variantenvielfalt realisieren. Unsere Individual-Tableaus können Sie am einfachsten direkt über unsere Konfigurations- und Bestellsoftware WS-TAB oder deren Nachfolger Interact 3D zusammenstellen und bestellen.

Do you appreciate high quality and flexibility? Then you are in good hands with our Individual segment. A large choice of materials, flexible fastening solutions, countless individualisation options, pre-wiring for convenient plug & play – solutions that really fit your project, make your job easier and meet additional requirements, e.g. in terms of vandalism resistance. Thanks to our broad and deep product range, reliable processes and highly-trained specialists, we can implement an enormous array of variants. The easiest way to configure and order our Individual fixtures is to use our configuration and ordering software WS-TAB or its successor Interact 3D.



SlimLine Individual

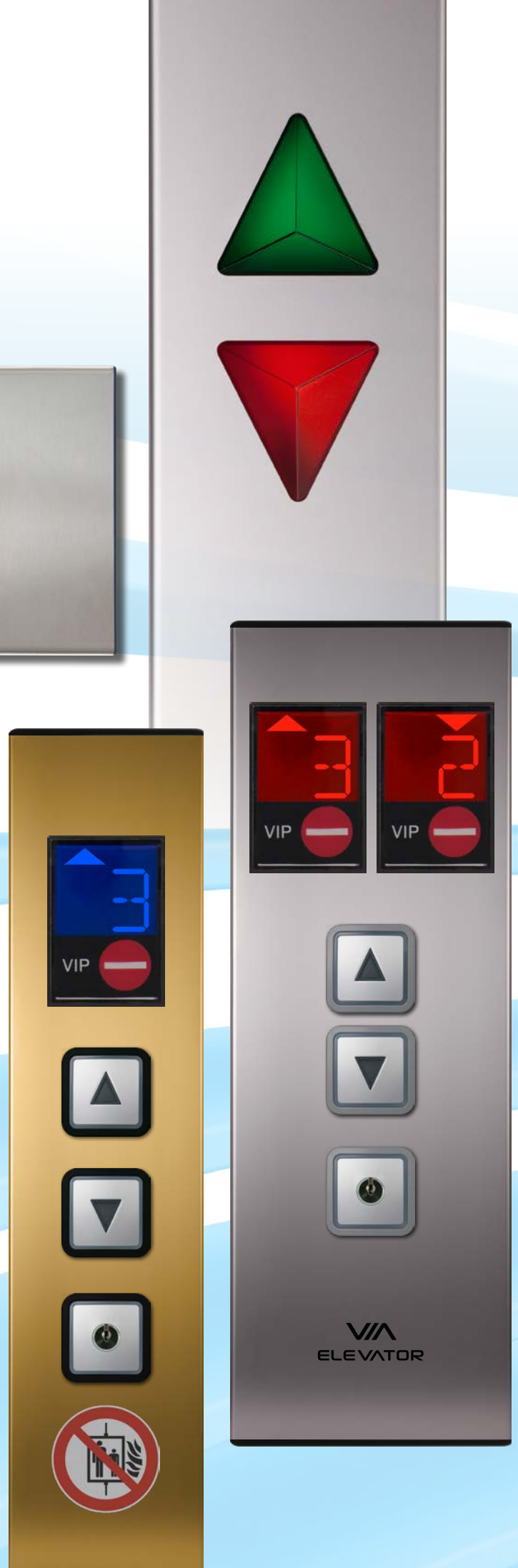
Modern und zeitlos

Mit einer Tiefe von gerade einmal 12 mm vereinen Tableaus der SlimLine Serie modernes Design mit zeitloser Ästhetik. Die speziell hierfür entwickelten superflachen SCHAEFER-Komponenten erfordern keine Durchbrüche in Wand/Zarge. Dies und die einfache Frontplattenbefestigung mittels magnetischer Fixierung spart Zeit bei der Montage. SlimLine Individual erweitert die Gestaltungsmöglichkeiten. Egal ob Gravur oder Laserbeschriftung, verschweißte Tableaueenden, weitere Frontplattenmaterialien oder mehr Optionen bei der Wahl der zu verbauenden Komponenten.

SlimLine Individual

Modern and timeless

Having a depth of only 12 mm, the SlimLine series combines modern design with timeless aesthetics. The specifically designed low profile SCHAEFER elements do not require any cutouts in the wall/frame. This fact and the simple faceplate mounting by means of magnets help saving time during installation. SlimLine Individual increases design options. Whether engraving or laser marking, welded fixture ends, additional faceplate materials or more options in the selection of components.



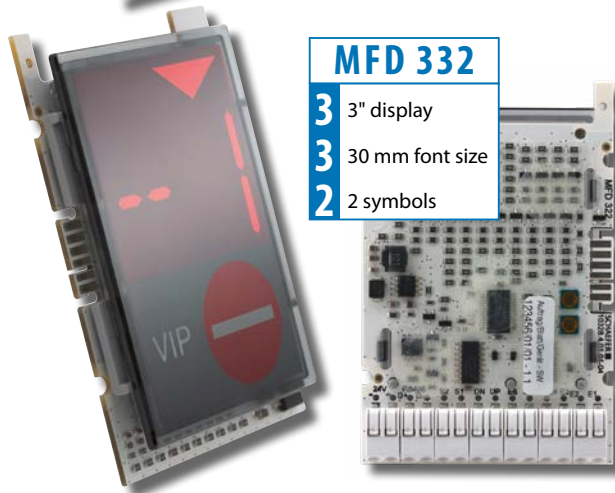
MFD 544

- 5 5" display
- 4 40 mm font size
- 4 4 symbols



MFD 332

- 3 3" display
- 3 30 mm font size
- 2 2 symbols



MFD

Multifunktions-Display MFD 332 / MFD 544

Multifunctional Display MFD 332 / MFD 544

Die Displays kommen überall dort zum Einsatz wo, es auf eine besonders geringe Einbautiefe oder hohe Wirtschaftlichkeit ankommt. Sie lassen sich mit einem optionalen Gong-Modul erweitern und je nach Modell seriell oder parallel ansteuern. Mittels zweier Tasten sind die Displays ohne Zubehör vollständig vor Ort oder aber komfortabler mit dem optionalen MFD Config Kit konfigurierbar.

These displays fit wherever a low installation depth or a high cost effectiveness are key issues. They can be equipped with an optional gong module and be controlled either with serial or parallel signals, depending on the model. By means of two keys the displays can be configured on site without any accessories or even more comfortably by means of the optional MFD Config Kit.

GONG MODULE



Optionales Zubehör:
Gong Modul zur akustischen Signalisierung

Optionally available accessories:
Gong Module for acoustical signalization

NEW
PRODUCT



LMK F

Lautsprecher-Mikrofon-Kombination

Loudspeaker microphone combination

Die Lautsprecher-Mikrofon-Kombination LMK F dient als Gegensprechstelle zum Handapparat. Sie wird hinter der Frontplatte des Kabinentableaus installiert und ist aufgrund ihrer flachen Bauweise kompatibel mit der SlimLine Tableau-Familie. In der Befestigung ist die LMK F flexibel: sind geringe Einbautiefen gefordert oder der Einsatz von Schweißbolzen nicht möglich, kann die LMK F über Befestigungsecken an der Frontplatte angeklebt werden. Für größere Drahtquerschnitte kann ein Schraubklemmen-Konnektor (0,1 – 1,5 mm²) angebracht werden.

The LMK F loudspeaker-microphone combination serves as a counterpart to the handset. It is installed behind the faceplate of the car fixture and is compatible with the SlimLine fixture range due to its low-profile design. The LMK F is flexible when it comes to fastening: if small installation depths are required or the use of welding studs is not possible, the LMK F can be glued to the faceplate using fastening corner pieces. A screw terminal connector (0.1 – 1.5 mm²) can be fitted for larger wire cross-sections.



SlimLine Individual

Komponentenvielfalt

Ob Anzeige- und Bedienelemente, akustische Komponenten, Schlüsselschalter oder Displays; das Produktportfolio für die SlimLine Tableau-Familie wächst stetig und wird auch künftig weiter ausgebaut. SlimLine steht für:

- Extra flache Aufputztableaus
- Keine Durchbrüche und somit ideal für Modernisierungen
- Einfache Montage

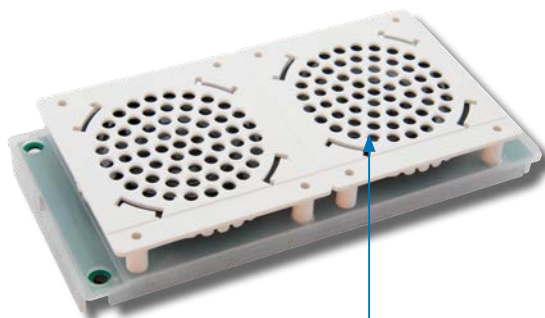
SlimLine Individual

Component diversity

Whether indicating and operating elements, acoustic components, key switches or displays the product portfolio of the SlimLine fixture family is constantly growing and will continue to be expanded in the future. SlimLine stands for:

- Low profile surface-mounted fixtures
- No cutouts and therefore ideal for modernization
- Simple assembly





SPEAKER SP 50



Optionales Zubehör:
Speaker SP 50, Speaker 70, Speaker 60 VP

Optionally available accessories:
Speaker SP 50, Speaker 70, Speaker 60 VP

DVM 70 V2.0

Digital Voice Master V2.0

Digital Voice Master V2.0

Der DVM 70 V2.0 ist ein universelles Sprachausgabegerät zur Ansage von bis zu 255 Etageninformationen und 64 Sonderinformationen. Die Konfiguration des DVM erfolgt direkt am Gerät über Mikrotaster oder bequem am PC über das DVM Config Kit. Konfigurationen werden ebenso wie Ansagen oder Hintergrundmusik direkt auf einer MicroSD-Karte gespeichert. Zur Verbesserung der Wiedergabequalität können zwei externe Lautsprecher angeschlossen werden. Das flache Gehäuse mit einer Einbautiefe von nur 10 mm ist ideal für den Einsatz in SlimLine Tableaus.

The DVM 70 V2.0 is a universal voice output device for outputting up to 255 floor and 64 special announcements. The DVM is configured directly on the device via micro buttons or conveniently on the PC using the DVM Config Kit. Configurations as well as announcements or background music are stored directly on a MicroSD card. Two external loudspeakers can be connected to improve playback quality. The low-profile housing with an installation depth of just 10 mm is ideal for use in SlimLine fixtures.



PG 37 HP zum Einbau in SlimLine
Tableaus mit oder ohne Lochbild

PG 37 HP for installation in SlimLine
fixtures with or without hole pattern

PG 37

Prozessor-Gong 37

Processor Gong 37

Der extra flache Prozessor-Gong kann sowohl im Style 37 in runder und quadratischer Ausführung, als auch neutral hinter der Frontplatte mit oder ohne Lochbild verbaut werden. Auf der Rückseite befinden sich jeweils ein Mikrotaster für die Lautstärkeregelung bzw. einer für die Klangeinstellung. In besonders geräuschvollen Umgebungen kann die Lautstärke auf bis zu 80 dB(A) erhöht werden und entspricht damit der Norm EN 81-70.

The extra low-profile processor gong can be installed both in Style 37 buttons with a round and square design and discreetly behind the faceplate with or without a hole pattern. On the rear, there is a micro button for adjusting the volume and a micro button for adjusting the tone pitch. If required, the volume can be increased up to 80 dB(A) in noisy environments, thereby complying with standard EN 81-70.



Simple

Einfache Modernisierung

Mit der Tableau-Familie Simple sind Aufzugsmodernisierungen kein Problem mehr. In nur vier Schritten können die Aufputz-Tableaus montiert werden. Nutzen Sie einfach die bestehenden Durchbrüche in der Wand bzw. Kabinenwand und ersetzen Sie veraltete oder beschädigte Tableaus ohne großen Aufwand.

Die Simple-Tableaus sind in den Breiten 185, 110 und 65 mm verfügbar. Als Material stehen Edelstahl oder Edelstahl mit TiN-Beschichtung mit den farblich passenden Endstücken zur Auswahl.

Simple

The simplicity of modernization

Thanks to the fixture family Simple, lift modernization is no longer a problem. It takes only four steps to fix the surface-mounted fixtures. Just use the existing cutouts in the wall respectively car wall and replace old-fashioned or damaged fixtures with no effort.

The Simple fixtures are available in 185, 110 and 65 mm width. The choice of material is stainless steel or stainless steel with TiN-coating (brass-coloured) with matching end caps.



- 1 Boden an Wand befestigen
- 2 Tableau einhängen
- 3 Unteres Endstück festschrauben
- 4 Tableau an beiden Seiten mittels Sicherungsschrauben befestigen

- 1 Screw bottom to wall
- 2 Hook fixture to bottom
- 3 Screw lower end cap
- 4 Screw fixture on both sides by means of safety screws



NEW FIXTURE FAMILY



Corona Individual

Bunte Vielfalt

Verschiedene Einsatzmöglichkeiten im und vor dem Aufzug bietet die Corona Individual Tableau-Familie durch ihre umlaufende Rahmenbeleuchtung und ihre kompakte Bauweise. Die Tableaus haben je nach Variante lediglich eine Aufbauhöhe von 14 mm bzw. 15 mm und sind für die Aufputzmontage ohne zusätzliche Durchbrüche konzipiert.

Die Frontplatte ist entweder flächenbündig in den Rahmen eingelassen oder aufgesetzt verbaut. Bei der aufgesetzten Variante wird das Licht nur seitlich abgestrahlt, bei der eingesetzten Variante hingegen seitlich und nach vorne. Der Rahmen kann komplett oder partiell ausgeleuchtet werden und bietet damit nicht nur stilvolle Ambientebeleuchtung, sondern kann auch als

Vorraumbeleuchtung bei Fahrtrichtungsanzeigen dienen. Neben der Basis-Leuchtfarbe Weiß sind optional auch Rot, Grün, Blau, Gelb oder eine RGB-Ausführung mit Farbwechsler erhältlich. Die Corona Individual Tableaus sind mit allen „Low Profile“ Komponenten bestückbar (z. B. Lautsprecher-Mikrofon-Kombination LMK F, Digital Voice Master DVM 70 V2.0, CANnode F, TFT F, ...)

Für alle individuellen Lösungen steht Ihnen das SCHAEFER-Vertriebsteam gerne beratend zur Seite und informiert Sie über die verschiedenen Einsatz- und Anpassungsmöglichkeiten von Corona-Tableaus.



Corona Individual

Colourful diversity

The Corona Individual fixture range offers various applications for inside and in front of the lift thanks to its surrounding frame lighting and compact design. Depending on the actual variant, the fixtures have an installation height of just 14 mm or 15 mm and are designed for surface mounting without additional cutouts.

The faceplate is either flush mounted in the frame or surface mounted. With the surface-mounted version the light is only emitted to the sides, whereas with the flush-mounted version it is emitted to the sides and the front. The frame can be fully or partially illuminated, providing not only stylish ambient lighting but also enabling use as lobby lighting for direction indicators. In addition to the basic white luminous colour, a red, green, blue, yellow or RGB version with a colour changer are



optionally available. The Corona Individual fixtures can be equipped with all "low-profile" components (e.g. loudspeaker-microphone combination LMKF, Digital Voice Master DVM 70 V2.0, CANnode F, TFT F, ...)

The SCHAEFER sales team will be happy to advise you on all individual solutions and to inform you about the various possible applications and adaptations of Corona fixtures.



Easy Order Datamatrix-Code

So funktioniert es

Mit dem Easy Order Datamatrix-Code bietet SCHAEFER für alle Individual- und Unique-Tableaus eine einfache und unkomplizierte Lösung für Ersatzteilbestellungen und Support-Anfragen. Auf jedem Tableau ist ein Datamatrix-Code angebracht, der Daten zum jeweiligen Tableau/Auftrag beinhaltet und lediglich mit einem Smartphone oder Tablet abgescannt werden muss. Anschließend können Sie über das Online-Kontaktformular Ihre Anfrage stellen oder eine Bestellung aufgeben. Die im Datamatrix-Code hinterlegten Daten werden automatisch mitgesendet und ermöglichen unserem Support eine eindeutige Zuordnung/Identifizierung.

Ihre Vorteile im Überblick

- Direkte und unkomplizierte Kontaktaufnahme über Online-Kontaktformular.
- Schnelle Bearbeitung von Support-Anfragen und Ersatzteilbestellungen.
- Die Auftragsnummer des jeweiligen Tableaus/Auftrags ist im Datamatrix-Code hinterlegt, damit können Ersatzteile auch nach vielen Jahren nachbestellt werden ohne aufwendige Suche in alten Vertragsunterlagen.
- Schnelle Hilfestellung direkt an der Baustelle durch zweifelsfreie Identifizierung und sofortige Supportanfrage.
- Keine Fehlbestellungen von Ersatzteilen mehr.



Der Easy Order Datamatrix-Code ist abriebfest und dauerhaft auf der Rückseite jedes Individual und Unique-Tableaus angebracht. Die Kompaktversion des Codes wird bei beengten Platzverhältnissen verwendet z. B. bei Ruf- und Anzeigetableaus.

The Easy Order Data Matrix Code is abrasion-resistant and permanently attached to the rear of each Individual and Unique fixture. The compact version of the code is used in confined spaces, e. g. for landing and indicator fixtures.

Easy Order Datamatrix Code

This is how it works

The Easy Order Data Matrix Code from SCHAEFER is a simple and uncomplicated solution for spare part orders and support requests for all Individual and Unique fixtures. A data matrix code containing data about the respective fixture/order is attached to each fixture and only needs to be scanned with a smartphone or tablet. You can then use the online contact form to make a request or to place an order. The data stored in the data matrix code is then sent automatically together with the order or request, thereby enabling clear allocation/identification for our support team.

Your advantages at a glance

- *Direct and uncomplicated contact via online contact form.*
- *Fast processing of support requests and spare part orders.*
- *The order number of the respective fixture/order is stored in the data matrix code so that spare parts can be reordered even after many years without having to search through old contract documents again.*
- *Quick assistance directly on site through unambiguous identification and immediate support request.*
- *No more erroneous orders for spare parts.*



Easy Order Datamatrix Code



1.

Datamatrix-Code auf dem Tableau mit dem Smartphone/Tablet scannen (z. B. mit der App NeoReader).

Scan datamatrix code on the fixture with smartphone/tablet (e. g. with NeoReader app).



2.

Support-Anfragen oder Ersatzteilbestellungen bequem über das Online-Kontaktformular versenden.

Send support enquiries or spare part orders conveniently via the online contact form.



3.

Die ursprüngliche Auftragsnummer wird automatisch an unseren Support mitgesendet.

The original order number will be automatically sent to our support.

A close-up portrait of a person with their face and hands painted black. Gold paint is applied to their lips, eyes, and parts of their face and hair. They are holding a gold-colored mask in front of their chest. The background is dark.

UNIQUE

ONE-
D-MEASUREMENT
SERVICE
ON
CREATIVITY
BESPOKE

Tableau-Familien

Fixture families

Geht nicht – gibt's nicht. Schwäbischer Erfindergeist und unsere über 55-jährige Erfahrung spornen uns täglich an, für Sie einzigartige und ganz besondere Lösungen zu kreieren. Exklusive Materialien, hochspezialisierte Fertigungsverfahren und viel Liebe zum Detail finden Sie in unserem Unique Segment. Vom Glas Tableau über Tableaus mit Granitoberfläche, Messingguss-Tableaus bis hin zum Designer Unikat – immer wenn nur die bestmögliche Lösung und 100%iger Service verpflichten – sollten Sie einen Blick in unsere Unique Inspirationen werfen. Wir finden für Sie die optimale Lösung.

Nothing is impossible! Inventive talent and our more than 55 years of experience are what drive us on every day to create unique and very special solutions for you. Exclusive materials, highly specialised manufacturing processes and great attention to detail can be found in our Unique segment. From glass fixtures to granite surface fixtures, cast brass fixtures to unique design pieces – whenever the best possible solution and 100% service is required, you should take a closer look at our Unique inspirations. We will find the perfect solution for you.



Katalog ClassicLine



Catalogue ClassicLine

ClassicLine Unique

Messingguss Zeigeranzeigen

in Antik-Optik

Die massiven handgefertigten Messingguss Zeigeranzeigen sind in halbrunder Ausführung mit 400, 450 oder 470 mm Durchmesser verfügbar. Ob Verzierungen, Zeiger oder Zeichen – alle Teile sind mit großer Sorgfalt und viel Liebe zum Detail entworfen und gefertigt.

Unterschiedliche Patinierung und Beschichtungen in hell, mittel sowie Messing und Bronze dunkel verleihen den Anzeigen ihre antike Optik. Die Anzeigen können mit Buchstaben und Zahlen mit einer Zeichenhöhe von 30 bzw. 40 mm oder mit Volltext (25 mm) individuell beschriftet werden.

Hinter all der antiken Optik verbirgt sich jedoch modernste Technik: ein mittels Mikroprozessor gesteuerter Feingetriebemotor, der universell mit Binär- oder Gray-Code angesteuert werden kann, sorgt für eine elegante Zeigerbewegung.

ClassicLine Unique

Antique style cast brass

pointer indicators

The solid hand-crafted cast brass pointer indicators are available with a diameter of 400, 450 or 470 mm. Ornaments, pointers or floor legends – all parts are designed and manufactured with great care and attention to detail.

Different patination and coatings in light, medium as well as brass and bronze dark give the indicators their antique style. The individual legends have a height of 30 or 40 mm or are available as full text (25 mm).

Behind the antique style the latest technics is hidden: a microprocessor controlled high precision gear motor (binary or gray code) guarantees an elegant pointer movement.



ClassicLine Unique

Messingguss Anzeige- und Ruf- und Anzeigetableaus in Antik-Optik

Abgerundet wird die antik anmutende Messingguss-Serie mit den passenden Ruf- und Anzeigetableaus.

Die Anzeigetableaus können alle ohne Wandgehäuse direkt aufputz montiert werden und sind mit einem Stahlseil gegen Diebstahl oder Herunterfallen gesichert. Ein Gong ist optional erhältlich. Die Pfeile werden homogen mit LEDs in Warmweiß oder Neutralweiß ausgeleuchtet.

Der Rund-Taster RT 42 mit der passenden TiN-Beschichtung (messing- oder bronzefarben) kommt in den Ruf- und Anzeigetableaus zum Einsatz.

ClassicLine Unique

Antique style cast brass hall lanterns and hall stations

The cast brass series is complemented by matching hall lanterns and stations.

All hall stations can be mounted without wall housing directly on-wall with a steel rope as fall and theft protection. Optionally a gong is available. The arrows are homogeneously illuminated with LEDs in warm or natural white.

The round pushbutton RT 42 with the matching TiN-coating (brass or bronze coloured) is inserted in the hall stations.

IronLine Unique

Anzeige- und Ruftableaus

in klassischer Eisen-Optik

Klassische halbrunde Aufzugsanzeigen mit 400 mm Durchmesser und passende Pfeilanzeigen in Eisen-Optik unterstreichen stilvoll die grauen Konstruktionselemente Ihres Gebäudes.

Alle Anzeigen und Ruftableaus können Aufputz montiert werden. Für eine ausgezeichnete raue Oberfläche sorgen Beschichtungen in den Farbtönen:



Eisenglimmer matt
DB702 (hellgrau)



Eisenglimmer matt
DB703 (dunkelgrau)

Andere Farbtöne auf Anfrage.

IronLine Unique

Classic iron style indicators

and hall stations

Classic half round lift indicators with 400 mm diameter and matching hall lanterns in iron style highlight the grey construction elements of your building.

All indicators and hall stations can be mounted on-wall. For an excellent rough surface we offer coatings in the colours:



Iron mica matt
DB702 (light grey)



Iron mica matt
DB703 (dark grey)

Other colours on request.



GoldLine Unique

Zeigeranzeigen

in traumhafter Gold-Optik

Einfach zum Träumen! – Dekoranzeigen mit schwarzem Hintergrund und goldglanz-beschichteten aufgesetzten Ornamenten, Zeichen und Zeigern.

Die Anzeigen haben einen Durchmesser von 400 mm halbrund und 290 mm rund. Zur Gestaltung sind die Schriften Times New Roman, Futura Book, Arial und Swiss 721 BT verfügbar.

GoldLine Unique

Gorgeous gold style

pointer indicators

That's just a real vision! – Decorative indicators with black background and protruding ornaments, legends and pointers.

The half round indicators have a diameter of 400 mm, the round ones 290 mm. As design options the following fonts are available: Times New Roman, Futura Book, Arial and Swiss 721 BT.





Aufzugsanzeigen

Zeigeranzeigen

Tableauanzeigen

Die Synthese aus wertvollsten Materialien und hochwertiger Prozessor- und Antriebstechnik ist kennzeichnend für die gesamte Kollektion. Elegant integriert sind diese Tableauanzeigen ein besonderes optisches Highlight, welches das gesamte Tableau-Design perfektioniert.

- Ausführung 160hr (Ø 160 mm, halbrund, für 2 bis 10 Haltestellen)
- Ausführung 200hr (Ø 200 mm, halbrund, rahmenlos, für 2 bis 10 Haltestellen)
- Ausführung 130r/160r (Ø 130 mm und Ø 160 mm, rund, für 2 bis 12 Haltestellen)
- massiver Edelstahlrahmen, poliert, optional mit TiN-Beschichtung (messingfarben)
- ESG-Kristallglasscheibe 3 mm, beidseitig interferenz-entspiegelt
- Ziffernbogen, Ziffernblatt, Haltestellenzeichen, Zeigervariante nach Wahl

Außenanzeigen über Aufzugstüren

Schon auf den ersten Blick besonders! Damit steht die Aufzugsanlage im Fokus und bestimmt maßgeblich das Design des Interieurs. Herzstück der Außenanzeigen sowie der Tableauanzeigen bildet ein mikroprozessorgesteuerter Feingetriebemotor, der eine Ansteuerung entsprechend einer handelsüblichen Digitalanzeige mit Binär- oder Gray-Code ermöglicht. Jede Anzeige wird kundenspezifisch handgefertigt.

- Ausführung 432hr (Ø 432 mm, halbrund)
- massiver Messingrahmen, 16 × 16 mm, poliert, optional 24 K Gold beschichtet
- massiver Edelstahlrahmen, 16 × 16 mm, poliert
- Ziffernbogen, Ziffernblatt, Haltestellenzeichen, Zeigervariante nach Wahl



Katalog Zeigeranzeigen



Catalogue pointer indicators

Lift indicators

pointer indicators

Indicators for car and operating panels

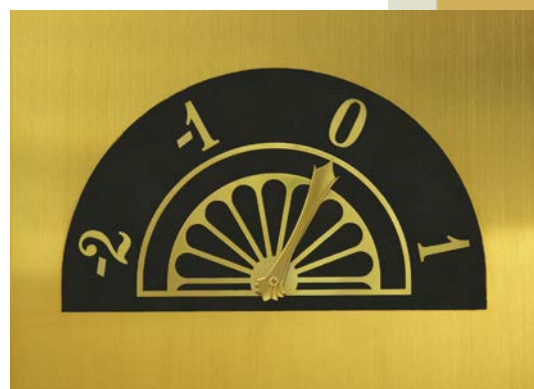
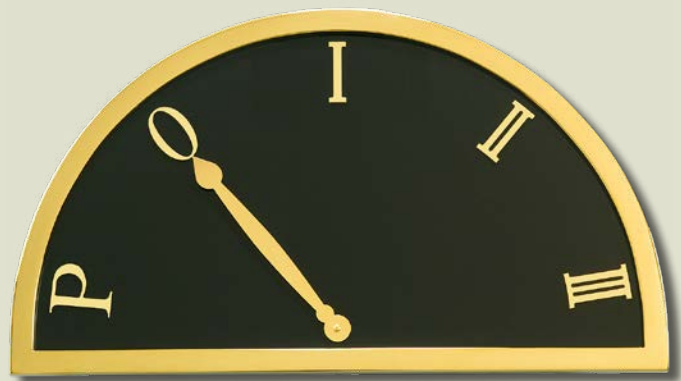
The composition of most precious materials and high-quality processor and drive technology distinguishes the entire collection. Elegantly integrated, these fixture indicators are a particular visual highlight which brings the entire fixture design to perfection.

- Design 160hr (Ø 160 mm, half round, for 2 up to 10 stops)
- Design 200hr (Ø 200 mm, half round, frameless, for 2 up to 10 stops)
- Designs 130r/160r (Ø 130 mm and Ø 160 mm, round, for 2 up to 12 stops)
- solid stainless steel frame, polished, optional with TiN-coating (brass-coloured)
- tempered safety glass pane 3 mm, non-reflecting interference coating on both sides
- cipher arc, dial plate, floor signs, pointer version at choice

Landing Indicators above lift doors

Outstanding at first sight! This puts lifts into the focus and determines significantly the interior design. The core of the landing indicators and the fixture indicators is a microprocessor-controlled precision gear unit which enables a control corresponding with any off-the-shelf digital indicator with binary or gray code. Each indicator is customized and hand-crafted.

- Design 432hr (Ø 432 mm, half round)
- solid brass frame, 16 × 16 mm, polished, optional 24 K gold coated
- solid stainless steel frame, 16 × 16 mm, polished
- cipher arc, dial plate, floor legends, pointer version at choice





StoneLine Unique

Tableaus aus echtem Naturstein

Ein absolutes Highlight in jedem Gebäude – Tableaus aus echtem Naturstein verleihen Ihrer Aufzugsanlage einen unverwechselbaren Charakter. Tableaus der StoneLine Unique Serie bestehen aus 4 mm echtem Naturstein auf einem 6 mm Aluminiumwabenträger, der für die nötige Stabilität sorgt. Naturstein ist extrem robust, bruchstest und kratzfest und kann nicht nur für Böden, Wände und Zargenverkleidungen, sondern auch für einzigartige Tableaus eingesetzt werden.

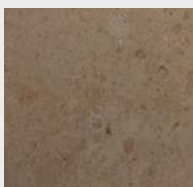
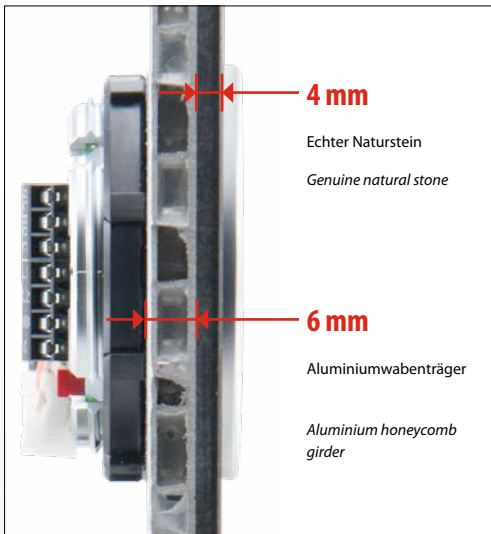
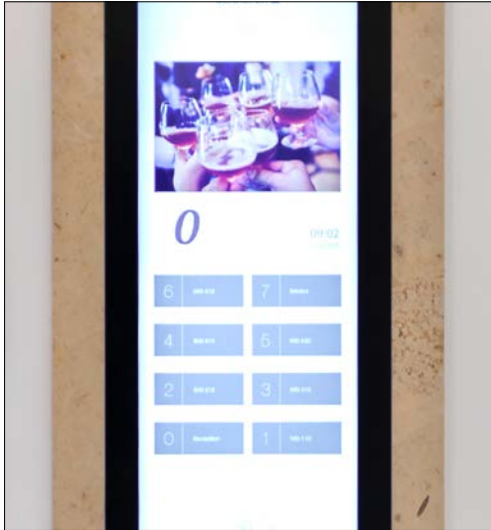
Zur Auswahl stehen sechs unterschiedliche Natursteine, die alle hervorragend mit anderen Materialien wie Edelstahl, Messing, Glas oder Spiegeln kombinierbar sind. Alle StoneLine Unique Tableaus werden einbaufertig geliefert und können sauber und einfach in Trockenbautechnik in der Aufzugskabine montiert werden. Dank vielseitiger Befestigungsmöglichkeiten (z. B. Klebetechniken, Einhängesysteme) können die meisten SCHAEFER-Komponenten problemlos in den Tableaus verbaut werden.

StoneLine Unique

Genuine natural stone fixtures

An absolute highlight in any building – real natural stone fixtures give your lift system a unique character. Fixtures from the StoneLine Unique series are made of 4 mm real natural stone on a 6 mm aluminium honeycomb carrier, which provides the necessary stability. Natural stone is extremely robust, shatter-proof and scratch-resistant and can be used not only for floors, walls and frame covers but also for unique fixtures.

There are six different natural stones to choose from, all of which can be excellently combined with other materials such as stainless steel, brass, glass or mirrors. All StoneLine Unique fixtures are ready-to-install and can be mounted quickly and easily in the car using dry construction technology. Thanks to various mounting options (e.g. adhesive techniques, hook-on systems), most SCHAEFER components can be simply installed in the fixtures.



Jura Marmor



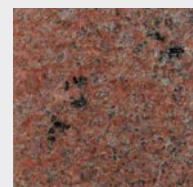
Super Grey



Nero Assoluto



Bianco Sardo



Multicolor Red



Labrador Blue Pearl

NEW DESIGN SOLUTION

DecoArt Unique

Frontplattenveredelung mit dekorativen Designs

DecoArt Unique ist unsere Designlösung, wenn es darum geht, tristen und einfarbigen Edelstahl-Tableaus ein außergewöhnliches Design zu verpassen. Eine große Auswahl an Motiven aus unterschiedlichen Bereichen steht Ihnen dabei zur Verfügung:

- Stein-Optik (Marmor, Granit)
- Holz-Optik (Wurzelholz, Edelholz)
- Carbon-Optik (in unterschiedlichen Texturen)
- Metall-Optik (Riffelblech, Nietenblech)
- Diverse andere Motive aus den Bereichen Grafik-Design, Natur, Abstraktes ...

Alle Arten von Tableaus wie LIPs, LOPs und COPs bis zu einer Größe von ca. 350 × 1600 mm können veredelt werden. Durch eine mehrstufige Oberflächenversiegelung kommt das Motiv nicht nur optimal zur Geltung, sondern wird auch widerstandsfähig gegen UV-Strahlung und mechanische Einwirkung.

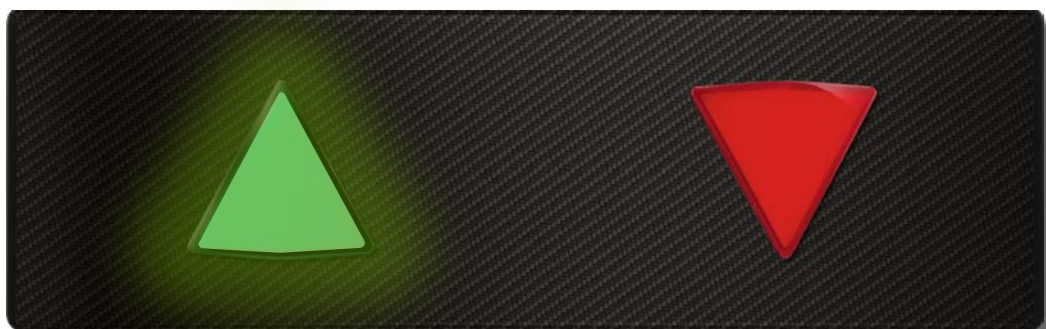
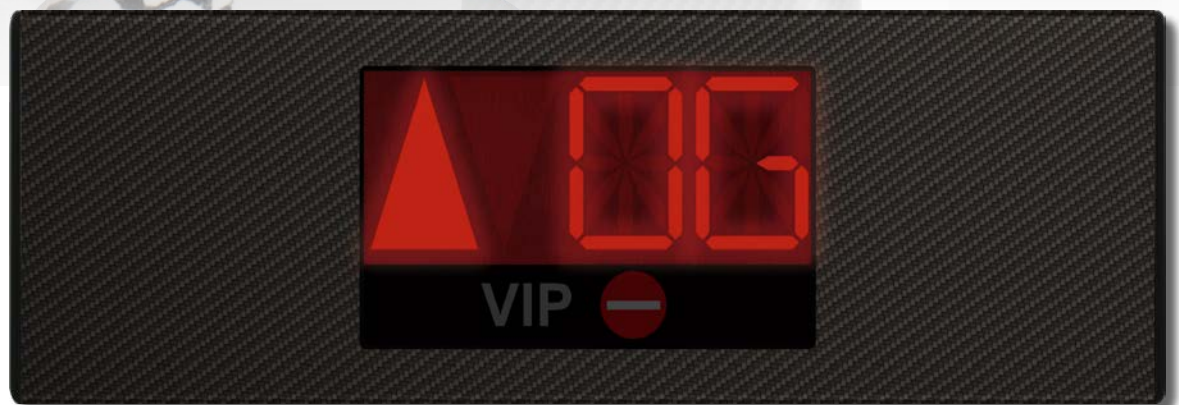
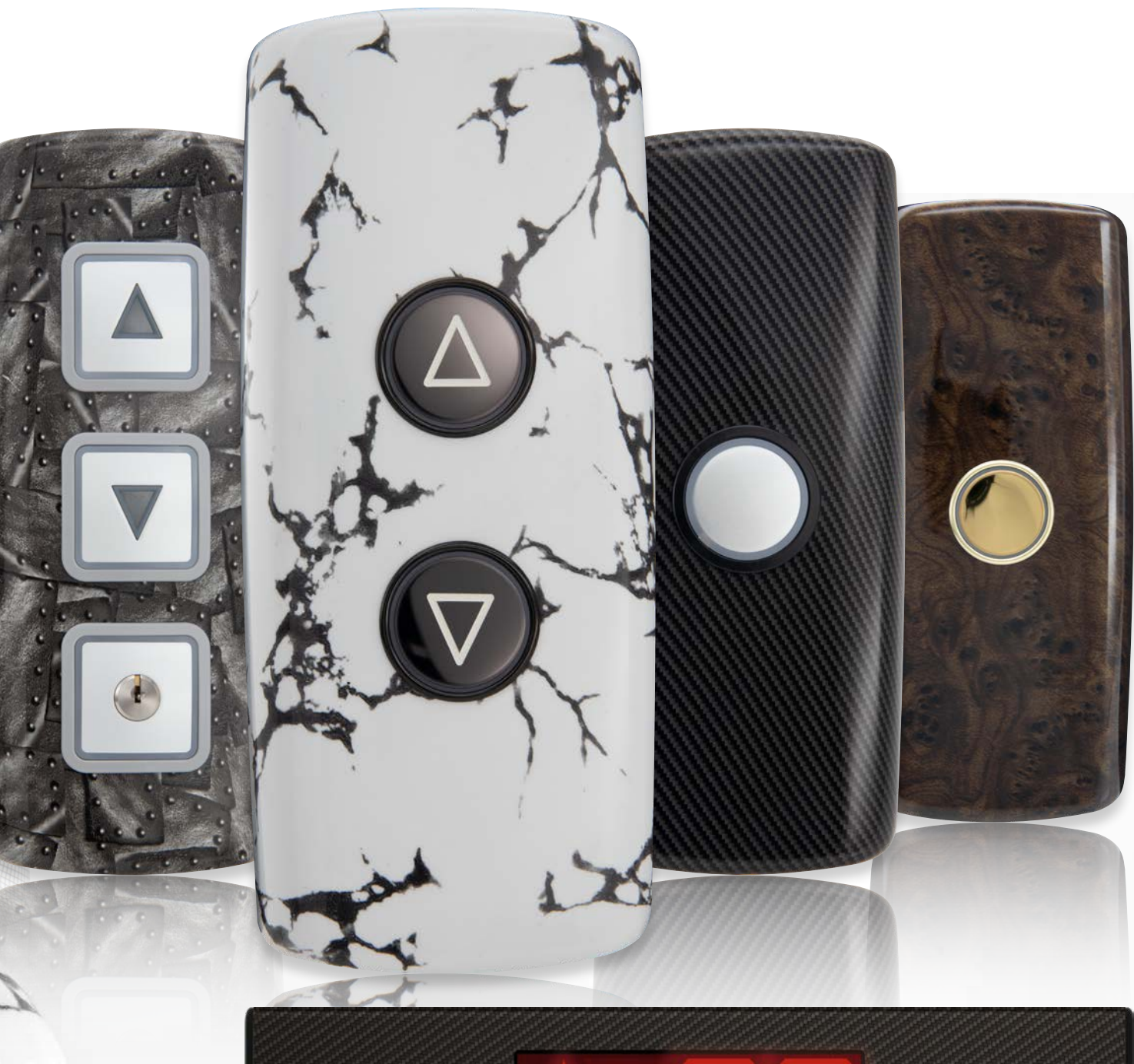
DecoArt Unique

Faceplate refinement with decorative designs

DecoArt Unique is our design solution when it comes to giving dull and monochrome stainless steel fixtures an exceptional design. You can choose from a large selection of motifs from a range of sources:

- *Stone look (marble, granite)*
- *Wood look (burl wood, precious wood)*
- *Carbon look (in different textures)*
- *Metal look (chequer plate, rivet plate)*
- *Various other motifs from the fields of graphic design, nature, abstract design ...*

All types of fixtures such as LIPs, LOPs and COPs up to approx. 350 × 1600 mm in size can be refined. Multi-stage surface sealing not only makes the motif look its best, it also makes it resistant to UV radiation and mechanical impact.



Pult- und Handlauf-Tableaus

Die hochwertigen SCHAEFER-Pult- und Handlauf-Tableaus werden standardmäßig aus 2 mm starkem Edelstahl oder individuell nach Kundenwunsch gefertigt. Gerade die maßgeschneiderten Lösungen können durch Auswahl entsprechender Materialien ein wahrer Blickfang sein. TiN-

Beschichtungen verleihen eine edle Optik, Holz oder Leder hingegen verleiten zum Fühlen und Anfassen. Taster und Anzeigen jedes Styles können verbaut werden, sowie Leuchtfelder, Displays, Schlüsselschalter und akustische Komponenten.

Die Pulttableaus werden Aufputz in der Kabine montiert und können ebenso mit verschiedenen Gehäusematerialien aufgewertet werden. Neben TiN-Beschichtungen sind hier Strukturbleche besonders beliebt.



Desk-shaped and handrail fixtures

The high-quality desk-shaped and hand-rail fixtures from SCHAEFER as a standard are made from 2 mm thick stainless steel or available in customized design. Especially the customized solutions can form a real eye-catching element. TiN coatings create a classy appearance while materials like wood or leather stimulate the sense of touch.

Buttons and indicators of any Style can be integrated just like luminous fields, displays, key switches and acoustical components.

The desk-shaped fixtures are surface-mounted in the car and can also be enhanced in their

look by using various housing materials. In addition to TiN coatings patterned/textured sheet metal is especially popular here.



Säulen und Stelen

Bei großzügigem Platzangebot und repräsentativem Umfeld bietet es sich an, Kabinen- oder Ruftableaus in Säulenform zu platzieren. Die freistehenden Säulen bzw. Stelen sind in jedem Gebäude ein optisches Highlight und können mit den unterschiedlichsten Komponenten bestückt werden – vom einfachen Taster bis hin zu (Touch) Media TFT flex Displays kann alles verbaut werden.

Ruftableau-Säulen aus gebürstetem Edelstahl mit rundem oder quadratischem Querschnitt sind bei SCHAEFER ebenso erhältlich, wie komplett individuelle Lösungen. Bei den kundenspezifischen Ausführungen haben Sie alle Freiheiten in Sachen Produktgestaltung: Form, Farbe, Material, Bedien- und Anzeigeelemente – alles darf frei kombiniert werden.



Columns and steles

With much space available and in prestigious surroundings it is advisable to place column-shaped car and landing fixtures. The free-standing columns respectively steles form an optical highlight in each building and can be equipped with the most diverse components – from the simple button up to the (Touch) Media TFT flex displays anything is possible.

Landing fixture steles made from brushed stainless steel with a round or square cross-section are available as SCHAEFER standard products as well as in customized designs. With the customized designs anything can be realized in any combination: shape, colour, material, operating and indicating elements.





SCHAEFER

Glas im Aufzugsbau

Glatt, glänzend und glamourös: Der faszinierende Werkstoff Glas eröffnet neue Dimensionen bei der Gestaltung von Tableaus.

Die Anwendung von Glas in allen Bereichen des Lebens und im Besonderen im Bauwesen hat in den letzten Jahren einen bedeutenden Stellenwert erreicht. Technisches Wissen über die Glaserzeugung in Kombination mit den Möglichkeiten der Glasbearbeitung erlauben den heute nahezu unbegrenzten Einsatz dieses Materials in unterschiedlichsten Anwendungsbereichen moderner Gebäudegestaltung.

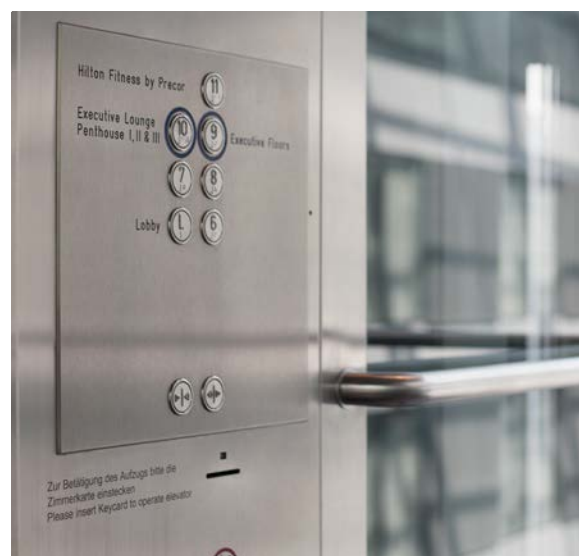
SCHAEFER hat mit den beiden Linien Glass Select und Glass Elite diesen Trend nach transparenter Architektur aufgegriffen. SCHAEFER verwendet Einscheibensicherheitsglas (ESG) verklebt auf einer Edelstahl-Trägerplatte. ESG ist ein Glas, das durch erneutes Erhitzen bis zum Transformationspunkt und anschließendes

schnelles Abkühlen (Anblasen mit Luft) in einen Eigenspannungszustand versetzt wird, bei dem der Kern einer Scheibe unter Zugbeanspruchung und die Oberfläche unter Druckbeanspruchung steht.

Glas hält auch Vandalismus Stand. Sollte es dennoch einmal zu Bruch kommen, so entstehen kleine Glaskrümel, die keine Gefahr darstellen.

Eigenschaften von Glas:

- Herstellung aus natürlichen und natürlichen Rohstoffen
- Resistent gegen Chemikalien
- Hygienisch
- Glatte und harte Oberfläche
- Hitzebeständig
- Transparent
- Vielseitig gestaltbar





Glass in lift applications

Smooth and glossy: The fascinating material glass opens up new dimensions in fixture design.

During the past few years, glass applications in all areas of life and especially in construction engineering have become significant. Technical knowledge about glass making combined with the possibilities of glass treatment now enable the almost unlimited use of this material in the various areas of state-of-the-art construction design.

With the lines Glass Select and Glass Elite, SCHAEFER has taken up this trend for transparent architecture. SCHAEFER uses tempered safety glass, glued to a stainless steel support. Tempered glass is a glass which is put into a state of internal stress by re-heating it up to the transformation point and quick-cooling it afterwards (by means of an airstream). Thus,

the core of a pane is under tensile load and the surface is under pressure load.

Glass is also vandalism-resistant. If, however, a breakage occurs, small bits of glass which are not harmful are the result.

Key features of glass are:

- Production from natural and nature identical raw materials
- Resistant to chemicals
- Hygienic
- Smooth and tough surface
- Heat-resistant
- Transparent
- Versatile design



3

GlassSelect

UNIQUE SERIES

U1



> white



Glass Select

Glatt und glänzend

Mit Glass Select bietet SCHAEFER eine Kollektion vordefinierter Tableaigrößen und -konzepte, die dennoch flexibel gestaltet werden können. Rund um die berührungslosen Taster Rainbow Button RB 42 oder RB 50, das markante Kernstück von Glass Select, können weitere Einbauelemente konfiguriert werden. Dank Montage hinter dem Glas ergibt sich eine homogene Tableaüfläche, die Eleganz und Funktionalität perfekt vereint.

Tableaigrößen Glass Select (B × H)

COP-Panels	Kabinentableaus	Ruftableaus	Anzeigetableaus
Frontplatte klappbar	110 × 588 mm	72 × 140 / 308 mm	308 × 110 mm
Frontplatte schwenkbar	185 × 588 / 1008 mm	110 × 140 / 308 / 588 mm	
mit Glaseinsatz			

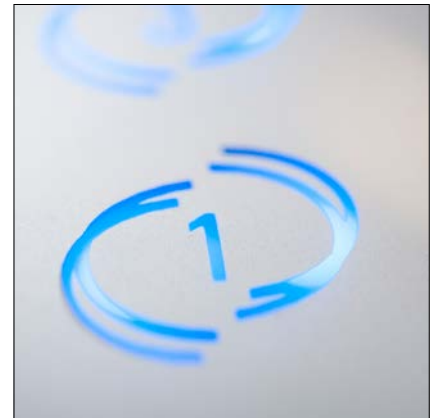
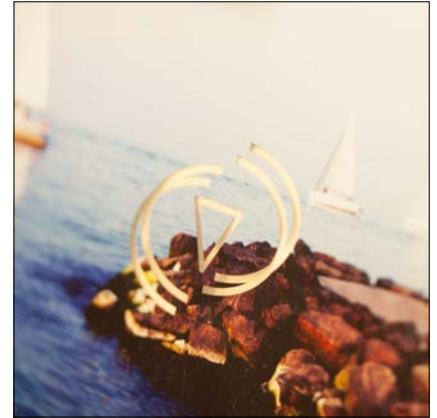
Glass Select

Smooth and glossy

With Glass Select, SCHAEFER offers a collection of pre-defined fixture dimensions and concepts, which nevertheless can be designed flexibly. Around the contactless Rainbow Button RB 42 / RB 50 the striking core item of Glass Select, further components can be configured. Thanks to mounting behind the glass, the fixture surface is homogeneous and combines elegance and functionality in a perfect way.

Fixture dimensions Glass Select (W × H)

Full height COPs	COPs	LOPs	LIPs
with hatch faceplate	110 × 588 mm	72 × 140 / 308 mm	308 × 110 mm
with swivelling faceplate	185 × 588 / 1008 mm	110 × 140 / 308 / 588 mm	
with glass insert			





Bella
ITALIA
Cultura



Rainbow Button RB 42 / Rainbow Display RD 42

Klassiker mit Charme

Der kapazitive Sensortaster Rainbow Button RB 42 und die Leuchtanzeige Rainbow Display RD 42 zählen zu den beliebtesten Komponenten, wenn es um Glashablenaus geht.

Der Rainbow Button RB 42 mit seiner charakteristischen elliptisch gestalteten Tastfläche kommt als Etage-, Ruf- oder Notruf-Taster mittlerweile in den meisten SCHAEFER-Glashablenaus zum Einsatz. Der RB 42 leuchtet im Ruhezustand anders als im quitierten. Dabei sind Leuchtfarbe und Helligkeit frei einstellbar.

Perfekt ergänzt wird er durch das Rainbow Display RD 42, welches mit schwarz-weißen oder farbigen Einlegefilmen individuell gestaltet werden kann. Beim Einbau hinter individuell bedrucktem Glas kann die elliptische Anzeigefläche von maximal 41 × 29 mm frei genutzt werden, um Texte oder Symbole im ausgeleuchteten Bereich zu platzieren. Somit kann auf einen Einlegefilm verzichtet werden.



Technische Daten	RB 42 VIII / IX	RB 42 2M XI	RD 42
Abmessungen (B × H × T)	73,5 × 41,5 × 22,6 mm	73,5 × 55,75 × 22,6 mm	73,5 × 41,5 × 22,8 mm
Tast- / Anzeigefläche (B × H)	40 × 40 mm	40 × 40 mm	41 × 29 mm
Frontplattenstärke	max. 8 mm	max. 8 mm	max. 8 mm
Stärke der Trägerplatte	2 mm	2 mm	2 mm
Anschlussstechnik	0,1 – 1,0 mm ² / AWG 28 	0,1 – 1,0 mm ² / AWG 28 	0,1 – 1,0 mm ² / AWG 28
Versorgungsspannung	12 – 30 V DC geglättet	12 – 30 V DC geglättet	12 – 30 V DC geglättet
Ruhestrom	15 mA	45 mA	15 mA
LED-Leuchtfarbe	RGB einstellbar über DIP-Schalter 	RGB einstellbar über DIP-Schalter 	RGB einstellbar über DIP-Schalter
Quittierung / Dauerbeleuchtung			
Betriebstemperaturbereich	-20 – +65 °C	-20 – +65 °C	-20 – +65 °C
Als Notruftaster einsetzbar			—

Rainbow Button RB 42 / Rainbow Display RD 42

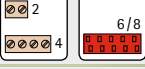
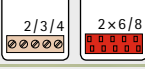
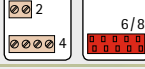
Charmingly classical

The capacitive non-contact Rainbow Button RB 42 and the luminous indicator RD 42 count amongst the most popular components when it comes to glass fixtures.

The Rainbow Button RB 42 with its characteristic ellipse-shaped touch area meanwhile is employed as floor, call or emergency call button in most SCHAEFER glass fixtures. The RB 42 has different luminous colours for quiescent state and recall light. Both the luminous colour and the brightness can be set freely.

The perfect complement as luminous indicator is the Rainbow Display RD 42 which can be designed individually with black and white or coloured films. When integrated behind individually printed glass the elliptical display area of 41 × 29 mm max. can be used freely to place texts or symbols within the luminous area so that no film is required.



Technical specifications	RB 42 VIII/IX	RB 42 2M XI	RD 42
Dimensions (W × H × D)	73.5 × 41.5 × 22.6 mm	73.5 × 55.75 × 22.6 mm	73.5 × 41.5 × 22.8 mm
Touch / visible area (W × H)	40 × 40 mm	40 × 40 mm	41 × 29 mm
Faceplate thickness	max. 8 mm	max. 8 mm	max. 8 mm
Support plate thickness	2 mm	2 mm	2 mm
Connection technology	0.1 – 1.0 mm ² / AWG 28 	0.1 – 1.0 mm ² / AWG 28 	0.1 – 1.0 mm ² / AWG 28 
Power supply	12 – 30 V DC smoothed	12 – 30 V DC smoothed	12 – 30 V DC smoothed
Stand-by current	15 mA	45 mA	15 mA
LED luminous colour Recall light / permanent illumination	RGB configuration via DIP switch 	RGB configuration via DIP switch 	RGB configuration via DIP switch 
Operating temperature range	-20 – +65 °C	-20 – +65 °C	-20 – +65 °C
Suitable as alarm button			—

Rainbow Button RB 50

Sensortaster im XL-Format

Rainbow Button RB 50 – Großflächen-Sensortaster

Ideal geeignet für Glastableaus und markant in seinen Dimensionen ist der kapazitive Rainbow Button RB 50.

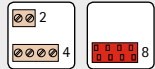
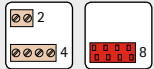
Der SCHAEFER Großflächen-Sensortaster RB 50 bietet auf einer Fläche von 50 × 50 mm viel Flexibilität und Gestaltungsspielraum beim Design von Glastableaus. Der Rainbow Button 50 ist ein berührungsloser Taster zum Einbau hinter Material wie Glas, Acryl, Spiegeln etc. Das Erscheinungsbild der sichtbaren Tast- bzw. Anzeigefläche wird durch die rückseitige Markierung der Glas-Frontplatte festgelegt. Der entsprechende Markierungsbereich wird durch den Taster von hinten beleuchtet. Standardmäßig kann zwischen einem runden und einem quadratischen Design gewählt werden. Darüber hinaus sind aber auch individuelle Designs umsetzbar.

Eine neue Markierungsvariante mit gravierter Konturschrift auf der Tastplatte hinter der Frontscheibe erzeugt bei der Ausleuchtung einen ansprechenden Tiefeneffekt. Wie bereits beim kleineren Bruder RB 42 las-

sen sich die Farbe und Helligkeit für die Dauerbeleuchtung und die Quittierung separat über DIP-Schalter oder per PC-Software einstellen. Die Empfindlichkeit der Taster konnte zudem deutlich gesteigert werden, so dass auch der Einsatz hinter sehr dicken Glasfronten möglich ist. Der Taster ist sowohl in einer Ausführung mit 3- als auch mit 4-Draht-Technik erhältlich.

Rainbow Button RB 50 2M XI – Notruf-Taster mit patentierter Überwachungsschaltung

Mit dem RB 50 2M XI steht außerdem ein Taster mit einem zusätzlichen potenzialfreien Wechsler zur Verfügung. Er verfügt über zwei galvanisch getrennte Spannungsversorgungen, wovon eine für den Anschluss der Notstromversorgung vorgesehen ist. Zudem ist er mit einer von SCHAEFER patentierten Überwachungsschaltung ausgestattet. Diese überprüft automatisch die Funktion des Tasters im Intervall von 24 Stunden. Damit wird eine erhöhte Funktionssicherheit des Tasters gewährleistet. Der RB 50 2M XI kann somit als Notruf-Taster eingesetzt werden.

Technische Daten	RB 50 VIII/IX	RB 50 2M XI
Abmessungen (B × H × T)	76 × 62,7 × 16 mm	76 × 62,7 × 20,5 mm
Tast- / Anzeigefläche (B × H)	50 × 50 mm	50 × 50 mm
Frontplattenstärke	max. 12 mm	max. 12 mm
Stärke der Trägerplatte	2 mm	2 mm
Anschluss technik	0,1 – 1,0 mm ² / AWG 28 	0,1 – 1,0 mm ² / AWG 28 
Versorgungsspannung	12 – 30 V DC geglättet	12 – 30 V DC geglättet
Ruhestrom	11 mA	45 mA
LED-Leuchtfarbe	RGB einstellbar über DIP-Schalter	RGB über DIP-Schalter einstellbar
Quittierung / Dauerbeleuchtung	 	 
Betriebstemperaturbereich	-20 – +65 °C	-20 – +65 °C
Als Notruftaster einsetzbar		

Rainbow Button RB 50

Sensor button extra large

Rainbow Button RB 50 – large-surface sensor button

It is ideally suited for glass fixtures and comes with striking dimensions: the capacitive Rainbow Button RB 50.

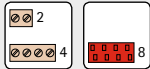
With a size of 50 × 50 mm the large-surface sensor button RB 50 offers much flexibility and creative freedom when designing glass fixtures. Rainbow Button 50 is a non-contact button for integration behind isolating material like e.g. glass, acryl glass, etc. The design of the visible touch respectively indicating area is determined by the rear marking on the glass faceplate. The respective area is illuminated by the button from behind. The standard choice of designs is round or square. However, individual designs can also be realized.

A new marking option with engraved contoured fonts on the touch plate behind the faceplate creates a button illumination with an attractive depth effect. Just like with its little brother RB 42, the colour and the brightness of the permanent illumination and the recall light colour can be set independently via DIP switches or a PC software. Furthermore, the sensitivity of the button could be in-

creased considerably which enables its use also behind very thick glass fronts. The button is available both in a variant with 3-wire and with 4-wire technology.

Rainbow Button RB 50 2M XI – Emergency call button with patented monitoring circuit

Furthermore, with the product RB 50 2M XI a button with an additional potential-free alternating contact is available. It provides two galvanically separated power supplies, one of which is meant for connection of the emergency power supply. Furthermore, it is equipped with SCHAEFER's patented monitoring circuit. This checks the button function automatically in 24 h intervals. Thus an increased functional safety of the button is ensured and the RB 50 2M XI can be used as emergency call button.

Technical specifications	RB 50 VIII / IX	RB 50 2M XI
Dimensions (W × H × D)	76 × 62.7 × 16 mm	76 × 62.7 × 20.5 mm
Touch / visible area (W × H)	50 × 50 mm	50 × 50 mm
Faceplate thickness	max. 12 mm	max. 12 mm
Support plate thickness	2 mm	2 mm
Connection technology	0.1 – 1.0 mm ² / AWG 28 	0.1 – 1.0 mm ² / AWG 28 
Power supply	12 – 30 V DC smoothed	12 – 30 V DC smoothed
Stand-by current	11 mA	45 mA
LED luminous colour	RGB configuration via DIP switch 	RGB configuration via DIP switch 
Recall light / permanent illumination		
Operating temperature range	-20 – +65 °C	-20 – +65 °C
Suitable as alarm button		



Glass Elite

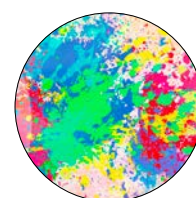
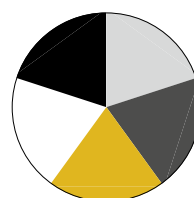
Elegant und taktil

Glass Elite geht in der Gestaltungsfreiheit noch einen Schritt weiter: Zahlreiche Styles und weitere herkömmliche Einbauelemente lassen sich in Frontplatten beliebiger Größe und Farbe integrieren. Vielfältige Optionen und erweiterte technische Möglichkeiten – damit ist Glass Elite enorm vielseitig und wird hohen gestalterischen Ansprüchen gerecht.

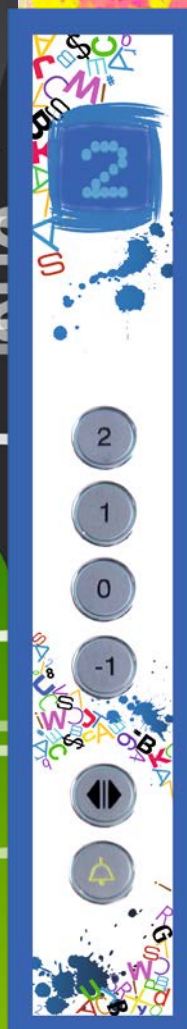
Glass Elite

Elegant and tactile

With Glass Elite there is even more freedom with regard to the design: Many Styles and further components can be integrated in faceplates of any size and colour. Various options and more technical possibilities: This makes Glass Elite especially versatile and satisfies the highest creative demands.



Siebdruck/Digitaldruck
Silk screen print/Digital print



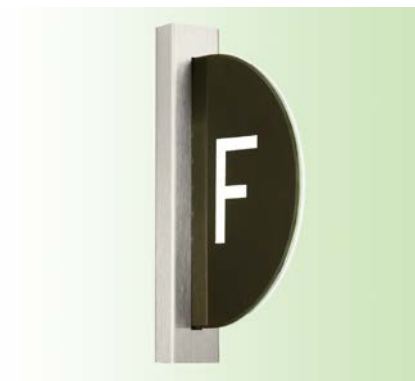
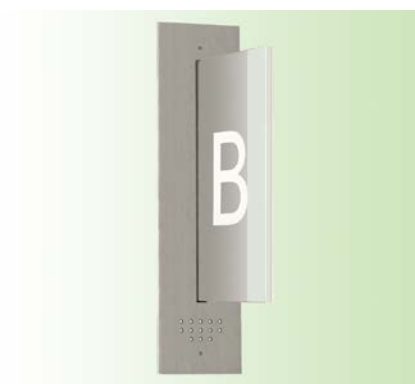
B 50

B 45

EB 42

RT 42

VB 42



GlassLine Aufzugsanzeigen

Aufzugskennzeichnung / Pfeilanzeigen

Exklusive Anzeigerserie bestehend aus transparentem Premiumglas oder zwei laminierten Spiegel- oder Schwarzglasscheiben mit mittlerer Lichttrennfolie und innenliegend beidseitig gravierten Zeichen, stirnseitig beleuchtet mit hocheffizienten LEDs neuester Technologie.

Alternativ kann mit dem farbigen Licht die Bereitschaft oder (bei Zielrufsteuerungen) die Zuordnung eines Aufzugs in einer Haltestelle gekennzeichnet werden. Wird das farbige Licht eingeschaltet, wird während dieser Betriebszeit das weiße Licht automatisch abgeschaltet.

Technische Daten

LED-Leuchtfarbe	○
Zweite LED-Leuchtfarbe wählbar	● ● ● ●
Versorgungsspannung	20 – 28 V DC
Zubehör	OPTION  GONG
Gong Schalldruck	einstellbar
Gong Klangeinstellung	1-, 2- oder 3-Klang
Auswechselbare Leuchtmittel	✓
Mit / ohne Mauerkasten	✓
Echtglasscheiben	✓
Hohe Kratzfestigkeit	✓
Nicht entflammbar	✓
Normkonformität EN 81-70	✓

Alle Anzeigen haben ein weißes Stand-By Licht mit nur 1,2 W und eine zweite Lichtfarbe nach Wahl. Hiermit wird die Reflexionsfläche des Zeichens ausgeleuchtet und gewährleistet zusammen mit dem dezent leuchtenden Glasrand einen ansprechenden Kontrast zur Umgebung.

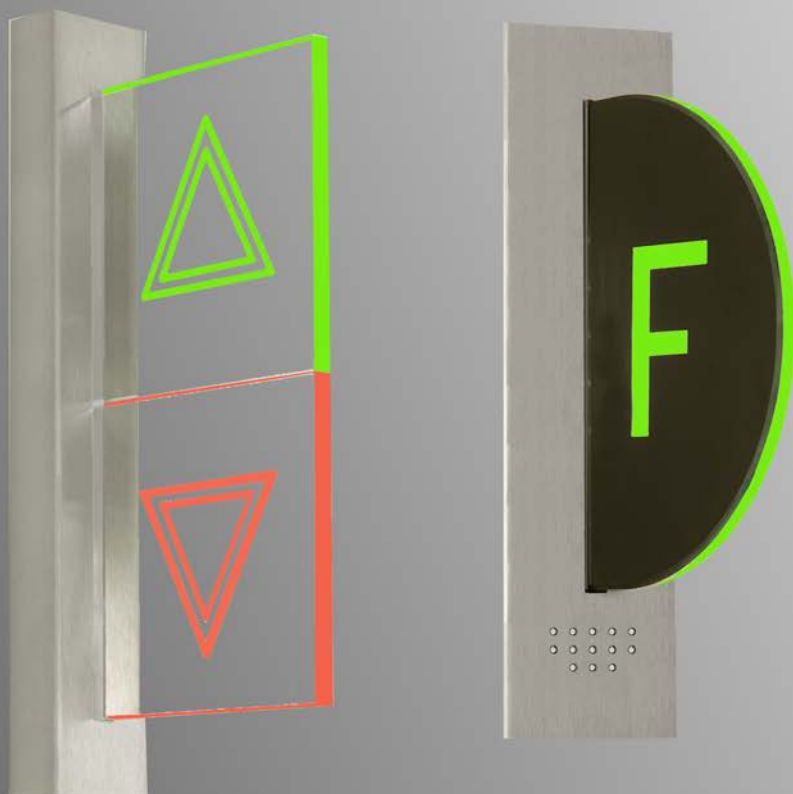
Optional kann auch das gewählte farbige Licht als Stand-By Licht genutzt werden.



Richtige Zeichenansicht von beiden Seiten.



Katalog GlassLine



GlassLine lift Indicators

Lift Identifier / Arrow Indicators

Exclusive indicator series consisting of transparent premium glass or two laminated mirror or black glass panes with light separating foil and engraved characters on both insides and high-efficiency LEDs of the latest technology.

All indicators have a white stand-by light with only 1.2 W and a second light colour of your choice. Hereby, the reflection surface of the character is illuminated and, together with the discreetly shining glass edge, ensures an appealing contrast to the surroundings.

Optionally, the selected coloured light can also be used as stand-by light or to indicate the arrival/stand-by position of the lift in a stop.

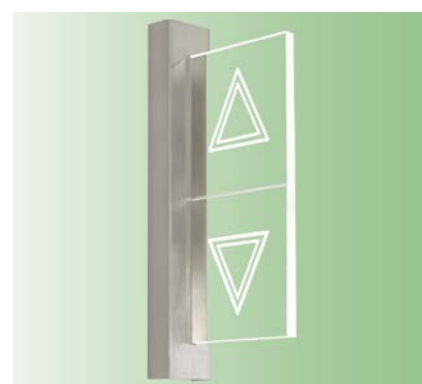
For lifts with destination control, the coloured light can be used to indicate the allocated lift. When the coloured light is turned on, the white light switches off automatically during this operation time.



Correct letter view from both sides.

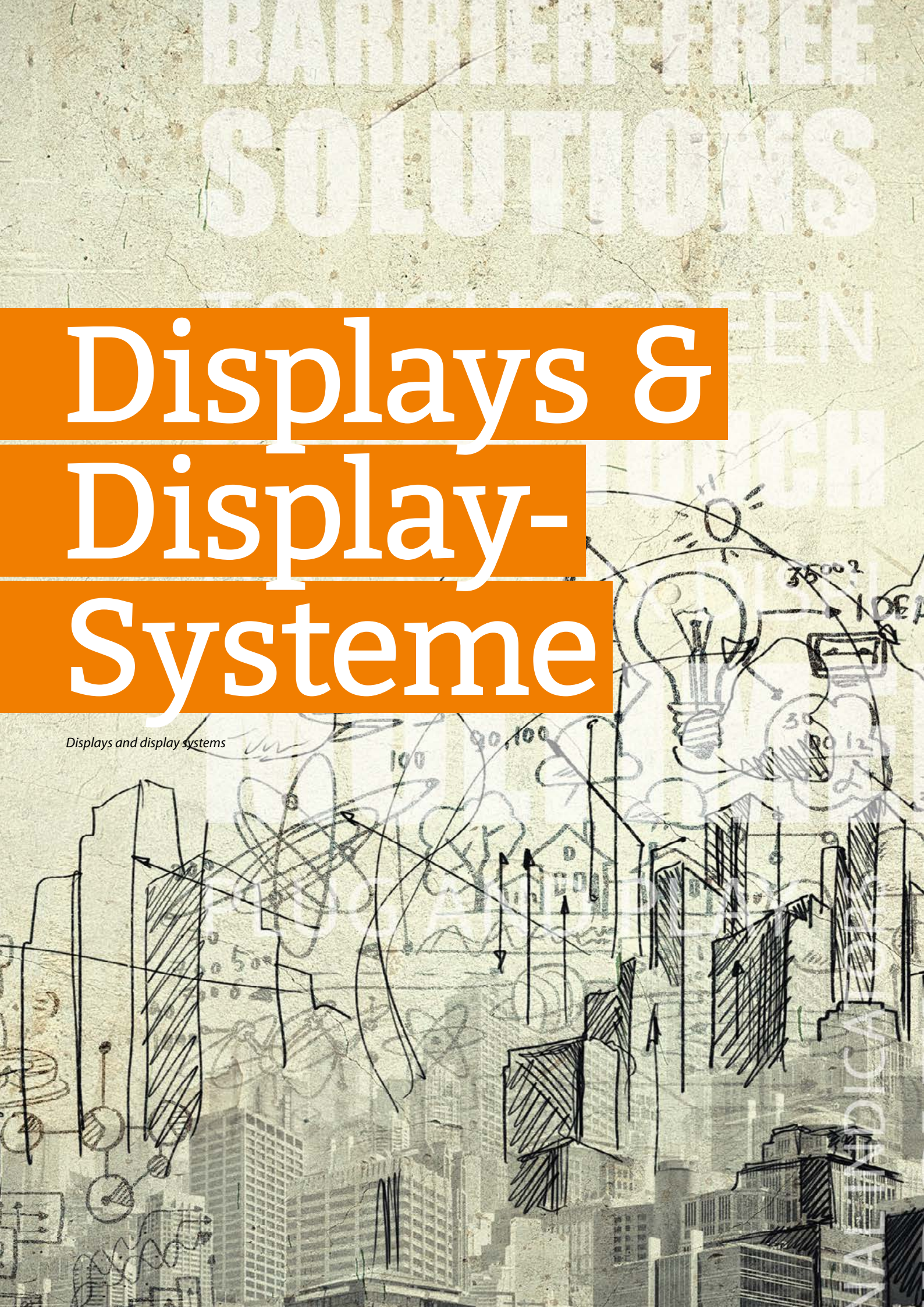


Catalogue GlassLine



Technical specifications

LED luminous colour	○
Second luminous colour selectable	● ● ● ●
Power supply	20 – 28 V DC
Accessories	OPTION  GONG
Gong sound level	adjustable
Gong sound settings	1, 2 or 3 tones
Exchangeable illuminant	✓
With / without wall housing	✓
Real glass panes	✓
High scratch resistance	✓
Non flammable	✓
Norm compliance EN 81-70	✓



Displays & Display-Systeme

Displays and display systems



Punktmatrix-Displays DMD

Information auf den Punkt gebracht

Die ein-, zwei- oder dreistelligen Punktmatrix-Anzeigen stehen in unterschiedlichen Größen zur Auswahl. Die Displays mit 30, 35 bzw. 50 mm Zeichenhöhe erfüllen die Norm EN 81-70 und können damit in barrierefrei gestalteten Aufzugsanlagen eingesetzt werden. Die Displays mit 26,5 mm Zeichenhöhe kommen überall dort zum Einsatz, wo Platz eingespart werden muss. Neben der Standard-Leuchtfarbe Rot stehen optional noch andere Farben zur Verfügung. Die Darstellung von Sondertexten über Laufschrift ist ebenfalls möglich.

Technische Daten	DMD 27	DMD 30	DMD 35	DMD 50
Zeichenhöhe	26,5 mm	30 mm	35 mm	50 mm
Anzahl der Zeichen / Stellen	2	1/2/3	1/2/3	1/2/3
Auflösung	5 × 7 Punkte pro Zeichen / Segment			
Anschluss Technik	AWG 28 	AWG 28 	AWG 28 	0,14 – 1,5 mm ² 
Versorgungsspannung	12 – 30 V DC geglättet			
LED-Leuchtfarbe				
LED-Leuchtfarbe optional		 		
Betriebstemperaturbereich	0 – +65 °C			
Laufschrift				
Normkonformität EN 81-70				

Dot-Matrix Displays DMD

Information is the dot on the i

The one-, two- or three-digit dot-matrix displays are available in different dimensions. The displays with 30, 35 respectively 50 mm high characters comply with the norm EN 81-70 and thus can be employed in barrier-free lift installations. The displays with 26.5 mm height of characters are used wherever space-saving solutions are important. In addition to the standard luminous colour red, other colours are available optionally. A ticker function for special texts is also possible.

Technical specifications	DMD 27	DMD 30	DMD 35	DMD 50
Height of characters	26.5 mm	30 mm	35 mm	50 mm
Digits	2	1/2/3	1/2/3	1/2/3
Resolution	5 × 7 dots per character / digit			
Connection technology	AWG 28 	AWG 28 	AWG 28 	0.14 – 1.5 mm ² 
Power supply	12 – 30 V DC smoothed			
LED luminous colour				
LED luminous colour optionally		 		
Operating temperature range	0 – +65 °C			
Ticker function				
Norm compliance EN 81-70				

Multifunktions-Display MFD 99

mit Informationsfeld

Das MFD 99 ist eine multifunktionale Anzeige, welche mit verschiedenen Displays kombiniert werden kann. Neben zwei- oder dreistelligen Punktmatrix-Anzeigen kann im oberen Bereich auch ein 3,2"-TFT-Display integriert werden. Der mittlere Bereich dient als Informationsfeld. Hier kommt ein Einlegefilm zum Einsatz, welcher frei gestaltetet werden kann. Bis zu acht Piktogramme finden im unteren Bereich der Anzeige Platz, wobei zwei Piktogramme gemäß EN 81-70 sowie bis zu sechs weitere Symbole dargestellt werden können. Ein integrierter Summer kann parallel zur Überlast-Anzeige angesteuert werden.

Technische Daten	MFD 99 (flächenbündig)	MFD 99 (mit Rahmen)
Befestigung	geschraubt	geschnappt
Frontplattenstärke	2 mm / 3 mm	1,5 mm / 2 mm / 3 mm
Anschlussstechnik	0,1 – 1,5 mm ² 	0,1 – 1,5 mm ² 
Versorgungsspannung	12 – 30 V DC	12 – 30 V DC
LED-Leuchtfarbe	○	○
Betriebstemperaturbereich	0 – +65 °C	0 – +65 °C
Normkonformität EN 81-70	✓	✓
Normkonformität EN 81-71	optional	✗
Normkonformität EN 81-72	optional	✗

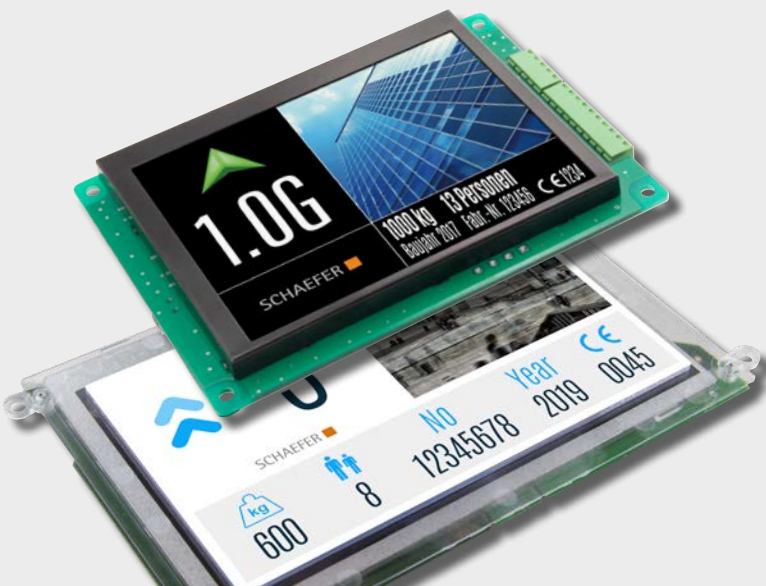
Multifunctional indicator MFD 99

with information field

MFD 99 is a multifunctional indicator which can be combined with various displays. Besides two- or three-digit dot-matrix displays a 3.2" TFT display can be integrated in the upper area. The central area serves as an information field. It can be equipped with a freely designable film. Up to eight pictogrammes can be placed in the lower area of the indicator with two of them serving as pictogrammes according to EN 81-70 plus up to six further symbols. An integrated buzzer can be controlled in parallel with the overload indicator.

Technical specifications	MFD 99 (flush with faceplate)	MFD 99 (with frame)
Fixing	Screw fixing	Snap fixing
Faceplate thickness	2 mm / 3 mm	1.5 mm / 2 mm / 3 mm
Connection technology	0.1 – 1.5 mm ² 	0.1 – 1.5 mm ² 
Power supply	12 – 30 V DC	12 – 30 V DC
LED luminous colour	○	○
Operating temperature range	0 – +65 °C	0 – +65 °C
Norm compliance EN 81-70	✓	✓
Norm compliance EN 81-71	option	✗
Norm compliance EN 81-72	option	✗





TFT-Displays

mit vielen Funktionen

Die TFT-Displays können Pfeil-Animationen, Bilder, Texte, Logos, Aufzugs- und Etageninformationen sowie Datum und Uhrzeit darstellen und sind somit optimal zur Darstellung aller relevanten Informationen geeignet. Individuelle Layouts sind einfach realisierbar.



TFT Displays

with many functions

TFT displays can present animated arrows, pictures, texts, logos, lift and floor information as well as date and time and are thus ideally suited for displaying all the relevant information. Individual layouts can be realized easily.

Technische Daten	Technical specifications	TFT 3.2" H/V	TFT 10.4" H/V	TFT 480 H/V
Bildschirmdiagonale	Screen size	3.2"	10.4"	4.3"
Farbunterstützung	Supported colours	16 Bit / RGB	16 Bit / RGB	16 Bit / RGB
Anzahl Farben	No. of colours	65 535	65 535	65 535
Max. Auflösung (in Pixel)	Max. resolution (in pixels)	400 × 240	800 × 600	480 × 272
Helligkeit	Brightness	250 cd / m ²	250 cd / m ²	200 cd / m ²
Einbautiefe	Installation depth	≈ 24 mm	21 mm / 26 mm	≈ 30 mm
Sondertexte / -grafiken (parallel)	No. of special texts / graphics (parallel)	2	4	4
Sondertexte / -grafiken (seriell)	No. of special texts / graphics (serial)	—	4	—
Sondertexte / -grafiken (CANopen)	No. of special texts / graphics (CANopen)	—	—	—
Etagenanzahl	No. of floors	63	63	63
Versorgungsspannung	Power supply	—	24 V DC	—
Versorgungsspannung (geglättet)	Power supply (smoothed)	12 – 30 V DC	—	12 – 30 V DC
Betriebstemperaturbereich	Operating temperature range	0 – +65 °C	-10 – +60 °C	0 – +60 °C
Frontplattenstärke	Faceplate thickness	2 mm / 3 mm	2 mm / 3 mm	2 mm / 3 mm
Befestigung über Schweißbolzen	Fixing via welding studs	M3 × 8	M3 × 8 / 12 / 20	M3 × 10
Klebefestigung	Adhesive fixing	—	—	—
Ansteuerung	Control			
Dual	Dual	✓	✓	✓
Gray	Gray	✓	✓	✓
1 aus n	1 out of n	✓	✓	✓
7-Segment	7-Segment	✓	✗	✓
BCD	BCD	✓	✗	✓
RS485	RS485	✗	✓	✗
CANopen	CANopen	✗	✗	✗



TFT 640 H/V	TFT 800 H/V	TFT 3.5" F ⁽¹⁾			TFT 5" F ⁽¹⁾			TFT 7" F ⁽¹⁾		
		P Parallel	S Serial	C CANopen	P Parallel	S Serial	C CANopen	P Parallel	S Serial	C CANopen
5.6"	7"	3.5"			5"			7"		
16 Bit / RGB	16 Bit / RGB	18 Bit / RGB			24 Bit / RGB			24 Bit / RGB		
65 535	65 535	262 144			16 777 216			16 777 216		
640 × 480	800 × 480	480 × 320			800 × 480			800 × 480		
200 cd/m ²	200 cd/m ²	250 cd/m ²			800 cd/m ²			800 cd/m ²		
≈ 30 mm	≈ 32 mm	< 10 mm			10.5 mm (< 10 mm ⁽²⁾)			10.9 mm (< 10 mm ⁽²⁾)		
4	4	10	—	—	12	—	—	12	—	—
—	—	—	10	—	—	12	—	—	12	—
—	—	—	—	10	—	—	12	—	—	12
63	63	64	XX ⁽³⁾	127	32 (64 ⁽²⁾)	XX ⁽³⁾	127	32 (64 ⁽²⁾)	XX ⁽³⁾	127
—	—	—			—			—		
12 – 30 V DC	12 – 30 V DC	12 – 30 V DC			12 – 30 V DC			12 – 30 V DC		
0 – +60 °C	0 – +60 °C	0 – +60 °C			0 – +60 °C			0 – +60 °C		
2 mm / 3 mm	2 mm / 3 mm	1 mm / 2 mm			1 mm / 2 mm			1 mm / 2 mm		
M3 × 10	M3 × 12	M3 × 8			M3 × 8			M3 × 8		
—	—	1 mm FP ⁽⁴⁾			1 mm FP ⁽⁴⁾			1 mm FP ⁽⁴⁾		
		P Parallel	S Serial	C CANopen	P Parallel	S Serial	C CANopen	P Parallel	S Serial	C CANopen
✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗
✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗
✓	✓	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗
✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
✗	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗
✗	✗	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓

(1) F = extra flache Ausführung für SlimLine/Corona Tableaus · (2) nur Display-Version V2.0
(3) XX = abhängig vom Protokoll · (4) FP = Frontplatte

(1) F = Extra low profile version for SlimLine/Corona fixtures · (2) Only display version V2.0
(3) XX = Depending on protocol · (4) FP = Faceplate



RUFTABLEAU, ANZEIGETABLEAU UND EINGABEKONSOLE IN EINEM

TOUCH TFT 7"

Touch TFT 7"

Flexibel und funktional

Touch TFT 7" ist eine Baugruppe bestehend aus einem Display mit einer Bildschirmdiagonale von 7" und einem Touchpad mit kapazitivem Funktionsprinzip. Damit ist Touch TFT 7" geeignet als Ruftableau, Anzeigetableau oder als Eingabemedium für Zahlencodes zur Zutrittskontrolle oder Etagenverschlüsselung in der Kabine.

Fünf verschiedene Standard-Layouts können im Konfigurationsmenü ausgewählt werden. Darüber hinaus bietet SCHAEFER auch die Erstellung kundenspezifischer Layouts an. Neben der besonderen Optik und der komfortablen Touch-Bedienung bietet Touch TFT 7" Funktionen, die über jene eines üblichen Ruftableaus hinausgehen. Beim Einbau in Tableaus mit Metall-Frontplatte wird Touch TFT 7" hinter 6 mm VSG-Glas platziert und ist damit resistent gegen Vandalismus.

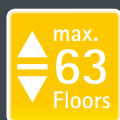
Die Ansteuerung des Touch TFT 7" erfolgt mit parallelen Signalen von der Steuerung. Der Einbau kann sowohl in einem leicht geneigten formschönen Gehäuse als auch hinter Sicherheitsglas in beliebigen Tableaus mit Metall-Frontplatte erfolgen.

In der Kabine bietet sich Touch TFT 7" ideal für die Zutrittskontrolle oder Etagenverschlüsselung an: Für maximal 99 Nutzer können bis zu 63 Etagen beliebig freigeschaltet werden. Die Konfiguration des Touch TFT 7" kann über versteckte Tasten zur Menüsteuerung in eingebautem Zustand erfolgen. Die Einstellungen werden auf einer MicroSD-Karte gespeichert.



LANDING FIXTURE, INDICATOR FIXTURE AND INPUT INTERFACE IN ONE DEVICE

Touch TFT 7"



Flexible and functional

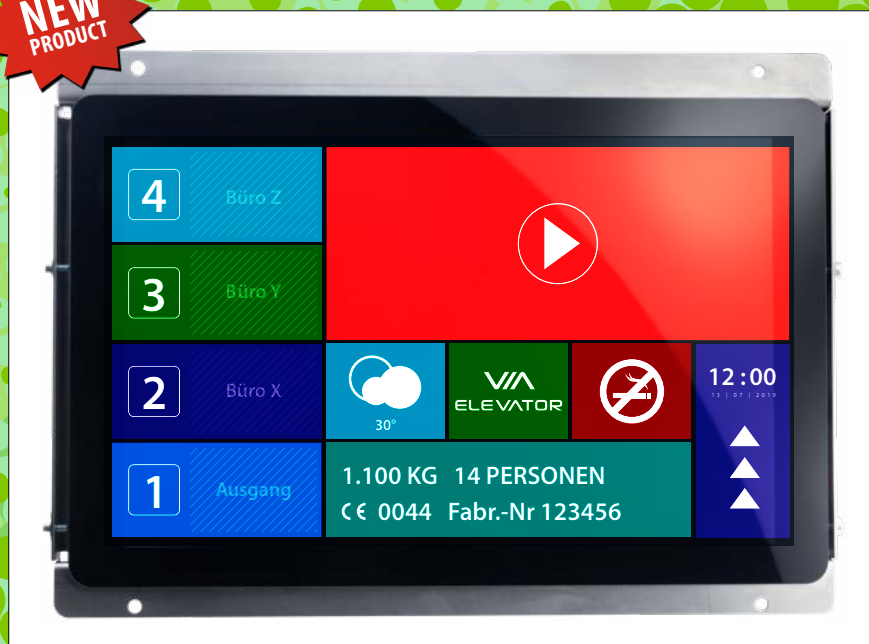
Touch TFT 7" is a module consisting of a display with a screen diagonal of 7", combined with a capacitive touch pad. Thus, Touch TFT 7" is suited as landing fixture, indicator fixture or as input interface for codes serving for access control or for floor unlocking codes inside the car.

Five different standard layouts may be selected from the configuration menu. Furthermore, SCHAEFER also offers the creation of customized layouts. In addition to its unique appearance and the convenient touch operation, Touch TFT 7" offers functions which exceed those of a conventional landing fixture. When integrated in fixtures with metal faceplate, Touch TFT 7" is placed behind 6 mm safety glass and is thus vandalism-resistant.

Touch TFT 7" is controlled by parallel signals from the controller. It can either be integrated into a slightly inclined aesthetically designed housing or behind safety glass in any fixture with metal faceplate.

Inside the car, Touch TFT 7" is ideally suited for access control or floor unlocking: For a maximum of 99 users, up to 63 floors may be unlocked as required. The configuration of the Touch TFT 7" can be done even when installed via concealed keys for menu control. The settings are saved on a microSD card.

**NEW
PRODUCT**



(Touch) Media TFT flex V2.0

Multimediales Display-System für Aufzüge und Gebäude

(Touch) Media TFT flex V2.0 ist ein modernes, flexibles System zur multimedialen Darstellung von Prozess- und Multimediadaten auf Displays. Herzstück des Produkts sind leistungsstarke energiesparende Mehrkern-Prozessoren, wie sie auch in Smartphones/Tablets zu finden sind. Da diese keine aktive Kühlung benötigen, sind die Gehäuseabmessungen des (Touch) Media TFT flex V2.0 sehr kompakt und damit hervorragend für den Einsatz in Aufzugsanlagen bzw. Gebäuden geeignet. Displays in Größen von 10,1 bis 38 Zoll können innerhalb und außerhalb der Aufzugsanlage installiert werden: (Touch) Media TFT flex V2.0 kommt dabei als einfache Anzeige oder – mit Touch-Funktion ausgestattet – als Ruftableau, Kabinentableau oder interaktives Bediensystem zum Einsatz.

Die Konfiguration des (Touch) Media TFT flex V2.0 ist vollständig webbasiert und erfolgt im Browser eines Smartphones, Tablets oder PCs. Das Einrichten erfolgt in einem so genannten WYSIWYG-Editor (What You See Is What You Get), d. h. während der Konfiguration

im Browser ist bereits das spätere Erscheinungsbild zu sehen. Um dies zu ermöglichen, wurde im (Touch) Media TFT flex V2.0 ein Webserver integriert, der die Konfigurationsseiten als Webseiten darstellt. Die Konfiguration des Displays kann vor Ort oder über das Internet erfolgen.

Die Funktionen des (Touch) Media TFT flex V2.0 werden in Form von Widgets (kleinen Anzeige-Komponenten) konfiguriert. Dabei stellen einige Widgets zusätzliche Funktionen zur Steuerung von Anwendungen im Hintergrund bereit und andere dienen der direkten Ausgabe bestimmter Informationen auf dem Display. Für einige Widgets sind zusätzliche Sensoren notwendig, die zum Beispiel einen speziellen Messwert bereitstellen, andere Widgets benötigen zwingend eine Internetverbindung. Das Erscheinungsbild der Widgets kann individuell angepasst werden. Eine Zeit- oder Ereignissteuerung ist bei den meisten Widgets ebenfalls möglich.



(Touch) Media TFT flex V2.0

Multimedia display system for lifts and buildings

(Touch) Media TFT flex V2.0 is a modern, flexible system for multimedia presentation of process and multimedia data on displays. Centrepieces of the product are high-performance, energy-saving multicore processors like the ones that can be found in smartphones / tablets. As these processors do not require an active cooling, the housing dimensions of (Touch) Media TFT flex V2.0 are very compact and thus perfectly suited for use in lift installations respectively in buildings. Displays in sizes from 10.1 up to 38 inches can be placed inside and outside the lift car: (Touch) Media TFT flex V2.0 either serves as a simple indicator or – when equipped with touch function – as landing fixture, car fixture or as an interactive Lift Information System.

The configuration of (Touch) Media TFT flex V2.0 is entirely web-based and is done via the browser of a smartphone, tablet or PC. Setup is done in a so-called WYSIWYG editor (What You See Is What You Get), i. e. already during configuration in the browser the future presentation is visible. For making this possible, a web server which displays

the configuration pages as web pages is integrated in (Touch) Media TFT flex V2.0. The configuration of the display can be done on site or via internet.

The functions of the (Touch) Media TFT flex V2.0 are configured as widgets (small display elements). As such, some Widgets provide additional functions for control of background applications and others serve for direct output of specific information on the display. For some Widgets, additional sensors are required which for example provide a special measured value and for other Widgets internet connection is obligatory. The appearance of the Widgets can be adapted individually. Most Widgets can also be time-driven or event-driven.

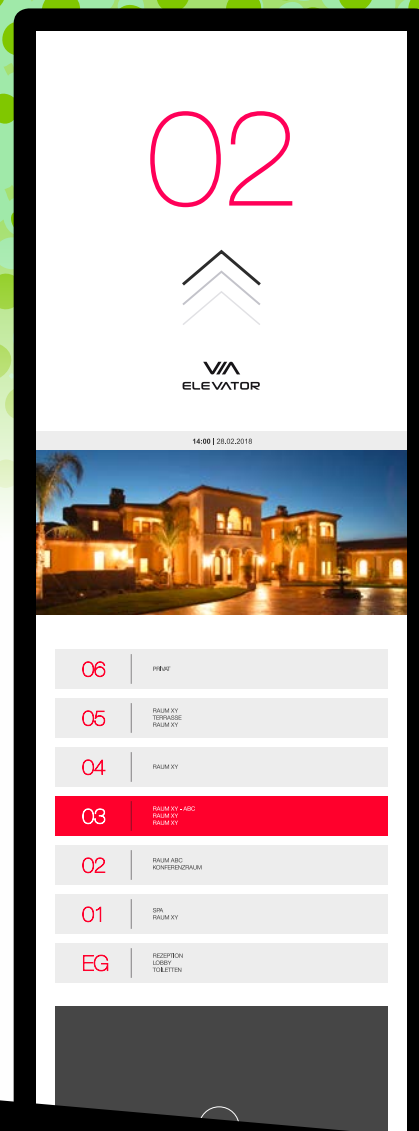
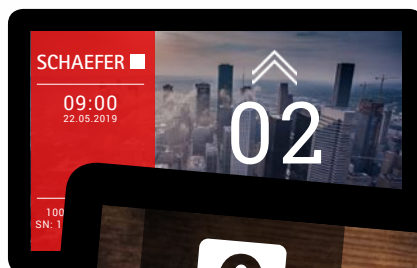
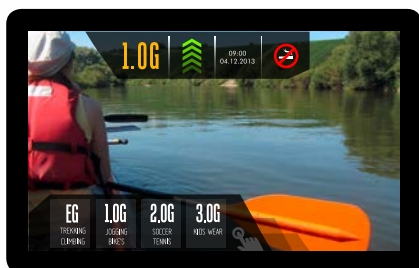
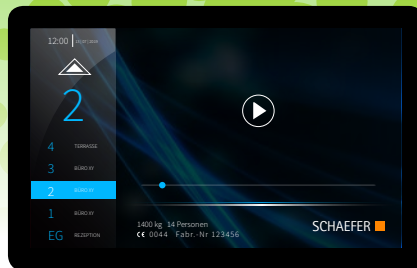
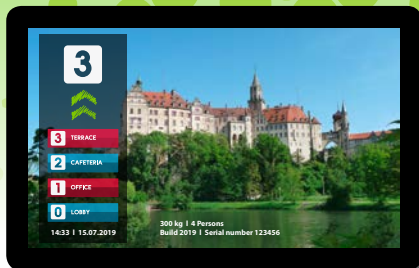
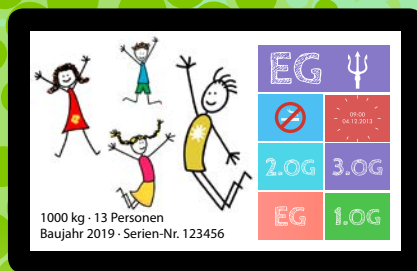


Features und Funktionen

- Hochauflösende Displays in verschiedenen Größen: 10,1"/12,1"/15,6"/18,5"/21,5"/23,8"/29"/31,5"/38"
- Einfache Konfiguration über WYSIWYG-Editor (What You See Is What You Get)
- Konfiguration/Fernwartung per Smartphone, Tablet oder PC
- Konfiguration der Oberfläche über Widgets
- Optional mit kapazitivem Touch-Sensor für Interaktion (Ruftaster, Etagentaster, Zutrittskontrolle mit PIN-Eingabe, ...)
- Anzeige von Multimediadaten
- Zeit- und ereignisgesteuerte Wiedergabe von Inhalten
- Anzeige von Signalen der Aufzugssteuerung bzw. von Sensordaten (Nennlast, Aufzugsposition, Geschwindigkeit, Temperatur, ...)
- Individuell anpassbare Layouts/Themes
- Vernetzung mehrerer Displays
- CANopen-Schnittstelle

Features and functions

- High resolution displays in different sizes: 10.1"/12.1"/15.6"/18.5"/21.5"/23.8"/29"/31.5"/38"
- Easy configuration via WYSIWYG editor (What You See Is What You Get)
- Configuration/remote maintenance via smartphone, tablet or PC
- Configuration of the interface via Widgets
- Optionally with capacitive touch sensor for interaction (call button, floor button, access control with PIN ...)
- Presentation of multimedia data
- Time- and event-driven reproduction of contents
- Display of signals from the lift controller respectively of sensor-measured data (nominal load, lift position, speed, temperature, ...)
- Individually customizable layouts/themes
- Cross-linking of several displays
- CANopen interface



LAYOUTS/Themes für das (Touch) Media TFT flex V2.0 können frei gestaltet und an das Corporate Design Ihres Unternehmens/ Kunden angepasst werden.

Feel free to design layouts and themes for (Touch) Media TFT flex V2.0 and adapt them to the corporate design of your company/ customer.

Haptic TOUCH

Haptic TOUCH Sehbehindertengerechte Tableaus

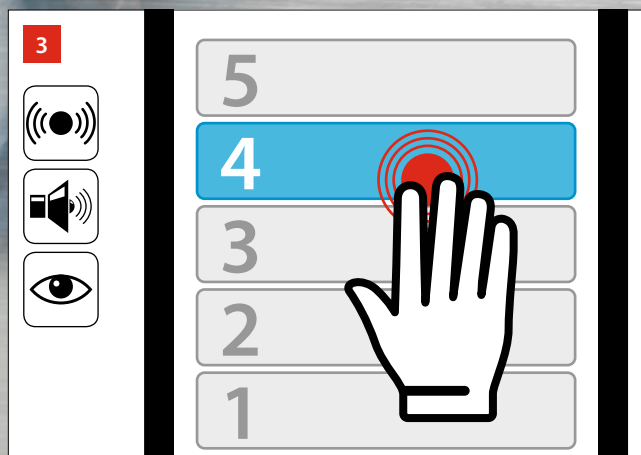
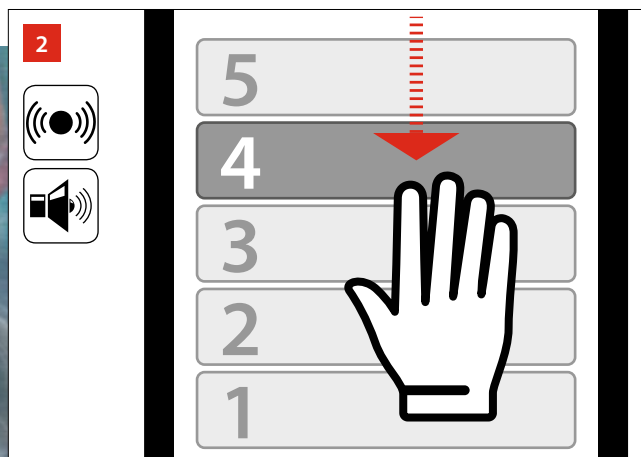
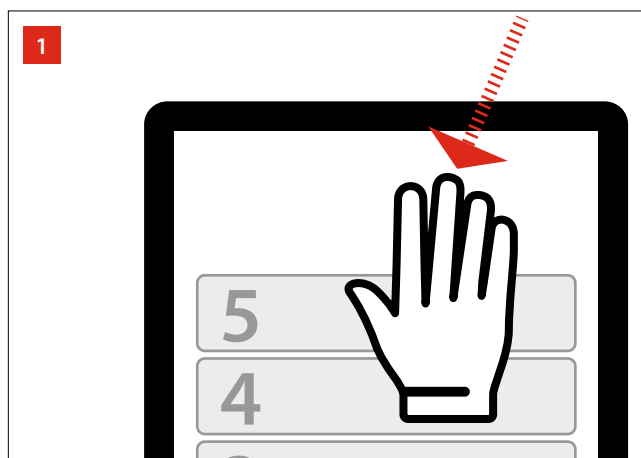
mit Touchscreen und haptischem Feedback

Haptic TOUCH ist ein Touchscreen-Kabinentableau für Menschen mit Sehbehinderung. Beim Berühren eines Feldes auf dem Touch-Display erhält der Nutzer ein haptisches Feedback in Form von Vibration und es wird zusätzlich eine Sprachansage mit entsprechenden Informationen abgespielt. Einfaches Navigieren und Orientieren mit modernster SCHAEFER-Technologie.

1 Display finden: Von außen in das Display hineintasten (mit leichtem Druck überfahren). Display gibt Feedback.

2 Schaltflächen finden: Das Display weiter überfahren bis zum Erreichen einer aktiven Schaltfläche. Vibrationsmuster ändert sich. Ansage zur aktuellen Schaltfläche: Sprachansage des Inhalts der aktuell berührten Schaltfläche.

3 Gewünschte Etage wählen: Stärker auf das Display drücken um Etage auszuwählen. Visuelle, akustische und haptische Quittierung: Vibrationsmuster ändert sich nochmals.



Haptic TOUCH Barrier-free fixtures for visually

impaired persons with touchscreen and haptic feedback

Haptic TOUCH is a touchscreen car fixture for visually impaired persons. When touching an area on the touch display the user gets a haptic feedback by means of vibration and in addition a voice announcement with the relevant information is played. Simple navigation and orientation with state-of-the-art SCHAEFER technology.

1 Find the display: Touch the display (move over it while exerting slight pressure). The display gives feedback.

2 Find buttons: Move over the display until an active button is reached. The vibration pattern changes. Announcement for the current button: Voice announcement of the contents of the currently touched button.

3 Select the desired floor: Exert more pressure on the display to select the floor. Visual, acoustic and tactile acknowledgement: The vibration pattern changes again.



HBN VisioLine

HBN VisioLine

Visuelles und multilinguales Notrufsystem



Der Aufzugsnotruf für Menschen mit Hörbehinderung und Fremdsprachler

- Notruf-System für Menschen mit Hörbehinderung und Fremdsprachler
- Visueller Dialog mit Notrufzentrale über Touch-Display
- Dialogsprache durch Nutzer wähl- und jederzeit änderbar
- Visuelle Lageeinschätzung und Missbrauchserkennung durch Kamera in der Kabine
- Display ist im Standardbetrieb zur Etagenwahl und zur Anzeige von vielfältigen Zusatzinformationen nutzbar

Ein neues Maß an Sicherheit für Passagiere bietet der Aufzugsnotruf für Menschen mit Hörbehinderung. Das System ergänzt den üblichen Notruf und kommuniziert mit Passagieren über einen Bildschirm, auf dem Fragen eingeblendet werden und über dessen Touch-Oberfläche die vorgegebenen Antworten ausgewählt

werden können. Die Kommunikation ist mehrsprachig und kann anhand von Flaggensymbolen ausgewählt werden, ohne dass das Leitstellenpersonal selbst die jeweilige Sprache beherrschen muss.

Funktionsweise

Die Leitstelle versucht zuerst die Kontaktaufnahme per Audio. Ist dies nicht möglich erfolgt die Aktivierung des HBN-Dialogs im Display. Ist auch hierdurch keine Kontaktaufnahme möglich, kann ein Foto aus der Kabine abgerufen werden. Durch den angezeigten Dialog kann sich der hörbehinderte oder der Landessprache nicht mächtige Passagier mitteilen. Die Sprache ist jederzeit durch den Nutzer änderbar. Bis zum Eintreffen der Hilfe können jederzeit weitere Informationen von der Leitstelle eingeblendet werden.

HBN VisioLine

Visual and multilingual emergency call system



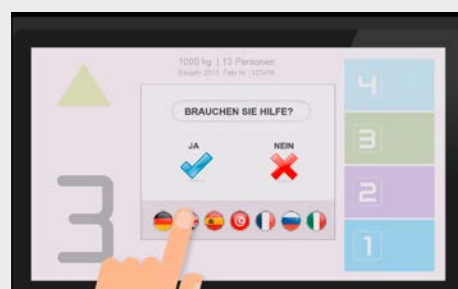
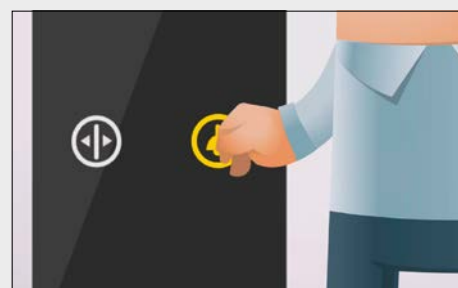
HBN VisioLine ist eine Technologie-Kooperation von Telegärtner Elektronik GmbH und SCHAEFER GmbH. Weitere Informationen und Details im HBN VisioLine Produktvideo.



HBN VisioLine is a Technology Cooperation between Telegärtner Elektronik GmbH and SCHAEFER GmbH. Further information and details in the HBN VisioLine product video.



HBN VISIOLINE PRODUCT VIDEO



The lift emergency communication system for people with hearing impairments and non-native speakers

- Emergency communication system for people with hearing impairments and non-native speakers
- Visual dialogue with an emergency control centre via touch screen
- Dialogue language can be selected and altered by each individual user at any time
- Visual assessment of the situation and detection of misuse thanks to a camera in the lift car
- Display can be used, during standard operation, for floor selection and showing a wealth of additional information

The lift emergency communication system provides a new level of safety for people with hearing impairments. The system enhances the standard emergency call system and communicates with passengers

via a screen. The touch screen displays questions and can be used to pick predefined answers. Communication is possible in several languages and flag icons allow users to select the desired language. Furthermore, it is not necessary for control centre staff to speak the respective language to enable effective communication.

How it works

The control centre initially attempts to establish audio contact. If this is not possible, the HBN dialogue on the display is activated. If contact is still not possible, a photo can be taken from inside the lift car. The displayed dialogue can be used by a passenger with hearing impairment or a non-native speaker to relay information. The language can be altered by the user at any time. Further information can be displayed by the control centre whenever necessary until help arrives.



LiftBoy



LiftBoy

App-basierter Aufzugsruf und Etagenwahl

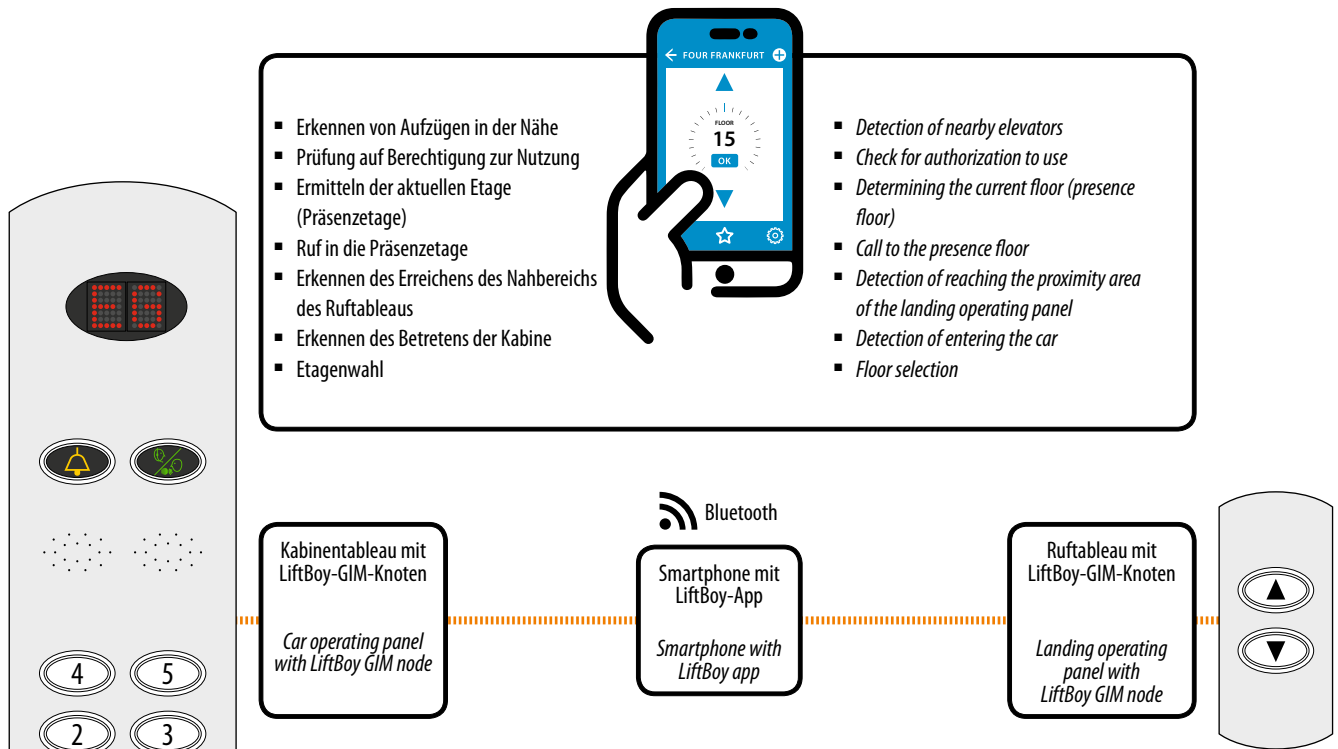
Die LiftBoy-App erlaubt es, Aufzüge über das Smartphone zu steuern. Sofern Aufzugsanlagen (Kabinen- bzw. Ruftableau) mit dem LiftBoy-GIM-Knoten ausgestattet sind, können Aufzugsruf und Etagenwahl bequem über das Smartphone erfolgen.

Neben dem manuellen steht auch ein automatischer Modus zur Verfügung, der auf die persönlichen Gewohnheiten abgestimmt werden kann. In Wohn- oder Bürogebäuden können beispielsweise regelmäßig genutzte Etagen und Aufzüge so voreingestellt werden, dass sie automatisch in die detektierte Etage gerufen werden bzw. bei Betreten des Aufzugs automatisch die voreingestellte Etage wählen. Dadurch werden nicht nur unangenehme Wartezeiten verkürzt, sondern auch die barrierefreie Nutzung verbessert.

Features und Funktionen

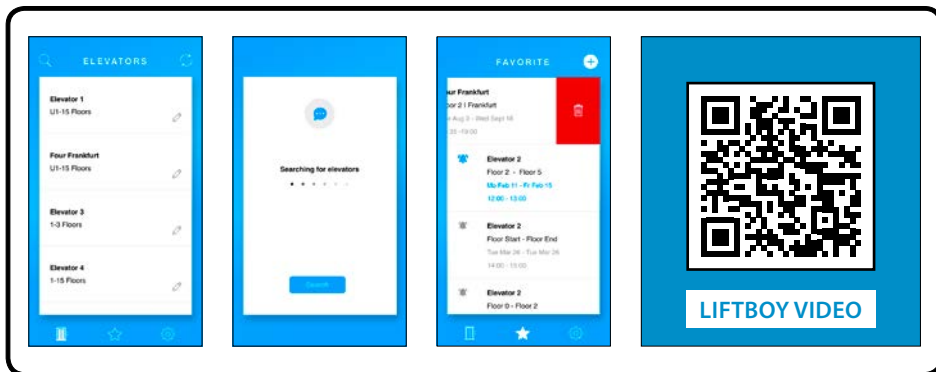
- Für Android und iOS
- Manueller oder automatischer Aufzugsruf einstellbar
- Manuelle oder automatische Etagenwahl einstellbar
- Favoritenliste
- Nachrüstbar ohne Eingriff in die Steuerung
- Keine Änderung des Aufzugsverhaltens
- Reduziert unangenehme Wartezeiten
- Hygienische Bedienung
- Verbesserte Barrierefreiheit z. B. für Gehbehinderte (Hände bleiben frei z. B. für Gehhilfen, Rollstuhl, Rollator)
- Einbinden der LiftBoy-Funktionalitäten in fremde Apps (z. B. Betreiber-Apps) mittels LiftBoy-SDK
- Aufwertung des Gebäudes

Smartphone / LiftBoy App



- Erkennen von Aufzügen in der Nähe
 - Prüfung auf Berechtigung zur Nutzung
 - Ermitteln der aktuellen Etage (Präsenztage)
 - Ruf in die Präsenztage
 - Erkennen des Erreichens des Nahbereichs des Ruftableaus
 - Erkennen des Betretens der Kabine
 - Etagenwahl
- Detection of nearby elevators
 - Check for authorization to use
 - Determining the current floor (presence floor)
 - Call to the presence floor
 - Detection of reaching the proximity area of the landing operating panel
 - Detection of entering the car
 - Floor selection

Screenshots / LiftBoy Video



LiftBoy

App-based lift call and floor selection

With the LiftBoy app, you can control lifts via a smartphone. If lift systems (car or landing fixtures) are equipped with the LiftBoy GIM node, lift calls and floor selection can be made conveniently via a smartphone.

In addition to manual mode, automatic mode is also available and can be adapted to individual requirements. In residential or office buildings, for example, regularly used floors and lifts can be preset so that the lifts are automatically called to the detected floor or automatically select the preset floor upon entering the lift. This not only shortens unpleasant waiting times but also improves barrier-free use.

Features and functions

- For Android and iOS
- Manual or automatic lift call
- Manual or automatic floor selection
- Favourites list
- Can be retrofitted without intervention in the control system
- No change in lift behaviour
- Reduced unpleasant waiting times
- Hygienic operation
- Improved accessibility, e. g. for people with impaired mobility (hands remain free, e. g. for walking aids, wheelchairs, wheeled walkers)
- Integration of LiftBoy functions in external apps (e. g. lift operator apps) via LiftBoy SDK
- Upgrading the building



CANopen

Bus-System für Aufzugsanlagen

CANopen ist ein offener Kommunikationsstandard, der auch für verschiedene Aufzugskomponenten angewandt wird. Das einheitliche Applikationsprofil ermöglicht zum Beispiel die Kombination von entsprechend konzipierten Steuerungssystemen mit Tableaus und deren Einbauelementen sowie mit weiteren Komponenten der Aufzugsanlage.

Im Vergleich zur konventionellen Verdrahtung werden bei CANopen nur wenige Leitungen benötigt. Weitere Vorteile sind die individuelle Konfiguration, die leichte Ausbaufähigkeit des Systems sowie die vereinfachte Diagnostik und Fehlerbehebung im Störfall. Sogenannte Knoten fungieren in jedem Tableau als Schnittstelle zwischen den Einbauelementen und dem Klemmkasten bzw. der Steuerung. Konfiguration und Fehlerdiagnose aller an CANopen angeschlossenen Komponenten erfolgt mithilfe der Software CANwizard® und des ergänzenden Active X-Steuerelements von SCHAEFER. Die Konfigurationsdaten sind in einem austauschbaren Speicherchip (EEPROM) abgelegt. Somit kann die Baugruppe ohne Konfigurations-Tool ausgewechselt werden. Notlicht, Notrufeinrichtungen und Kommunikationssysteme sind von der CANopen-Anwendung ausgeschlossen. Deren Anschluss wird über eine separate konventionelle Verdrahtung realisiert.

SCHAEFER bietet sämtliche Produkte für eine vollständige CANopen-Verkabelung an: Anschlussleitungen in unterschiedlichen Längen, Kabinen- und Etagenknöten, Konfigurationssoftware sowie komplett vorverdrahtete Tableaus – Sie erhalten alles aus einer Hand.

Technische Daten

SDO-Leistung	bis ca. 2 KB / s
PDO-Leistung (empfangen)	bis zu 20 PDO / s
PDO-Leistung (senden)	bis zu 20 PDO / s
Netzwerkumfang physikalisch (Knoten)	max. 64
Versorgungsspannung	18 – 30 V DC
Durchgangsstrombelastbarkeit	8 A
Leistungsaufnahme (ohne Last)	ca. 1,2 W
Buslänge Hauptleitungsstrang	≤ 200 m
Gesamtlänge Stichleitungen*	≤ 60 m*
Länge einzelne Stichleitungen	≤ 6 m
Messbarer Widerstand auf dem Bus	60 Ω
Abschlusswiderstand am Ende des Hauptleitungsstrangs (Terminierung)	120 Ω

* Die Summe aller Stichleitungen darf 60 m nicht überschreiten. Bei über 60 m Länge sollte Rücksprache mit dem Steuerungshersteller gehalten werden; ggf. ist ein Repeater oder eine zweite Einspeisung erforderlich. In seltenen Fällen ist der Einsatz eines Repeaters auch bei Gesamt-Stichleitungslängen unter 60 m erforderlich.

CANopen

Bus system for lift applications

CANopen is an open communication standard which is also employed for different lift components. The uniform application profile allows, for example, the combination of appropriate controller systems with fixtures and their components as well as with further components of the lift.

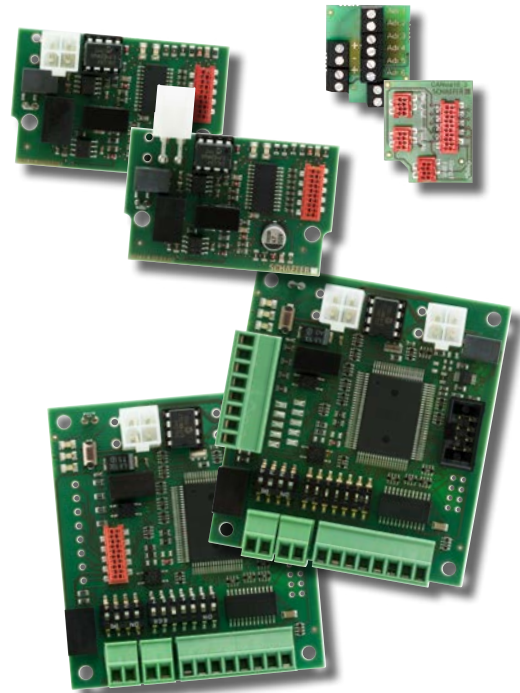
In comparison to conventional wiring, with CANopen only a few lines are needed. Further positive aspects are the individual configuration, the easy upgrading of the system as well as the simple diagnostics and troubleshooting in case of failure. In every fixture, the so called nodes serve as interface between the components and the terminal box respectively controller. Configuration and error diagnostics on all components included in the CANopen system is done by using the software CANwizard® and the additional Active X control element from SCHAEFER. The configuration data are saved on an exchangeable memory chip (EEPROM). Thus, the module is exchangeable without configuration tool. Emergency light, emergency call devices and communication systems are excluded from integration into CANopen. Connection of respective components is done via separate conventional wiring.

SCHAEFER offers all the products that are necessary for a complete CANopen wiring: Connection lines in different lengths, car and landing nodes, configuration software as well as completely pre-wired fixtures – you will get all from one hand.

Technical specifications

SDO capacity	up to approx. 2 KB/s
PDO capacity (receiving)	up to 20 PDO/s
PDO capacity (sending)	up to 20 PDO/s
Network extension physically (nodes)	max. 64
Power supply	18 – 30 V DC
Through-current capacity	8 A
Power consumption (without load)	approx. 1.2 W
Bus length main line	≤ 200 m
Total length of stub lines*	≤ 60 m*
Length of individual stub lines	≤ 6 m
Measurable resistance on the bus	60 Ω
Terminating resistor at the end of a main line (termination)	120 Ω

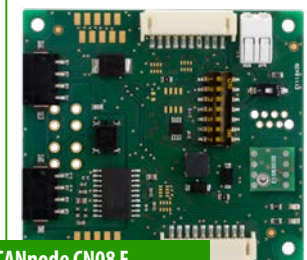
* The total of all stub lines must not exceed 60 m. With more than 60 m extension, consulting the controller manufacturer is recommended; possibly a repeater or a second input is necessary. In rare cases, a repeater may also be necessary with total extensions of under 60 m.



CANnode F

CANnode CN16 F

Extra flache Kabinen- und Etagenknoten, bestens geeignet für SlimLine/Corona Tableaus.



Low profile car node and landing node, ideally suited for SlimLine/Corona fixtures.

CANnode CN08 F



CANopen-Anwendungsbeispiele:

Schachtverkabelung

Beispielhafte Verkabelung für die ersten zwei Haltestellen einer Aufzugsanlage: Haltestellen mit Ausgängen zu beiden Seiten. Jeweils zwei Ruftableaus und zwei Anzeigetableaus pro Etage zweigen über Stichleitungen **A** von der Hauptleitung **B** ab. Der Hauptleitungsstrang führt über weitere Etagen bis zur Aufzugssteuerung im Maschinenraum **C** im oberen Bereich des Gebäudes. Das untere Ende des Hauptleitungsstrangs ist mit einem Abschlusswiderstand **D** versehen.

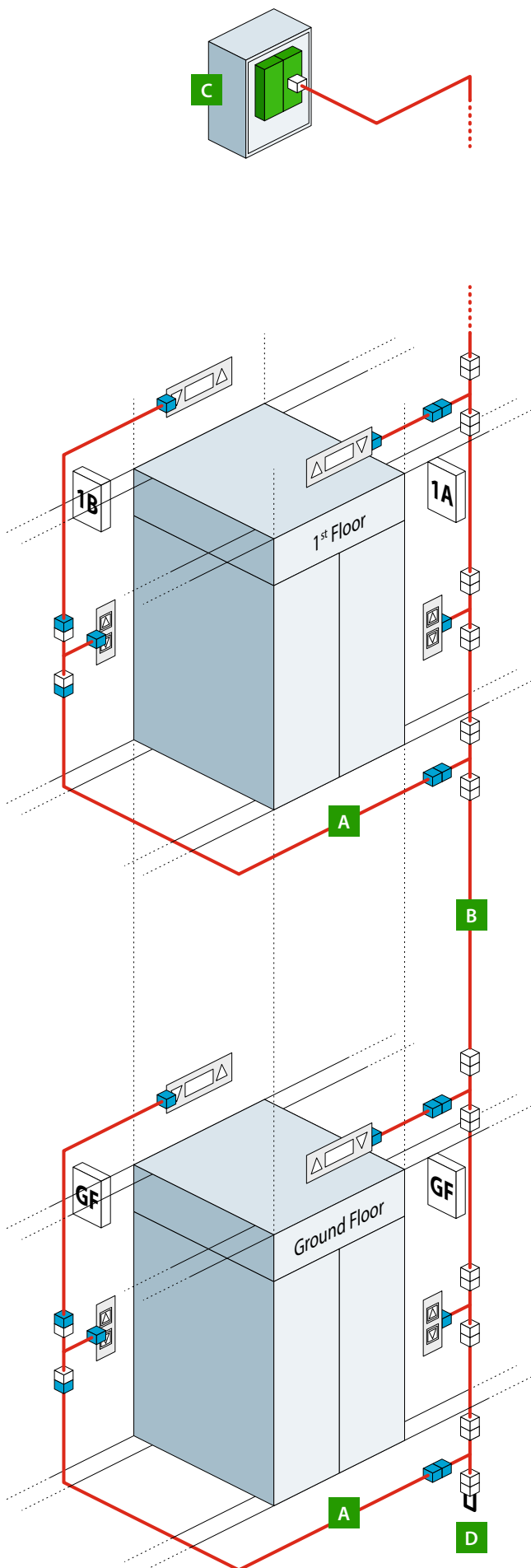
Eine CANopen-Verkabelung für Aufzugsanlagen wird als Linienstruktur mit sogenannten Stichleitungen aufgebaut. Hierbei ist die Länge der Stichleitungen auf 60 m, die Länge der Busleitung auf 200 m begrenzt, kann aber – falls erforderlich – mit dem Einsatz von Repeatern oder einer weiteren Einspeisung erhöht werden. Am Ende eines Hauptleitungsstrangs wird ein Abschlusswiderstand mit 120 Ω gesetzt (Terminierung). Manche CANopen-Busteilnehmer besitzen einen integrierten Widerstand, der im Normalfall ein- oder ausgestellt werden kann.

CANopen examples of use:

shaft wiring

*Exemplified wiring for the first two stops of a lift installation: stops with exits to both sides. Two landing fixtures and two indicator fixtures per floor branch off from the main line **B** via branch lines **A**. The main line passes further floors up to the lift controller in the machine room **C** in the top level of the building. The lower end of the main line is equipped with a terminal resistor **D**.*

A CANopen wiring for lift installations is arranged as a line structure with so called branch lines. The length of the branch lines is limited to 60 m, the length of the bus line to 200 m. However, it can – if necessary – be enlarged by using repeaters or a further feeding-in. At the end of a main line a terminal resistor with 120 Ω is set (termination). Some participants in the CANopen bus have an integrated resistor which in normal case can be switched on or off.



CANopen-Anwendungsbeispiele:

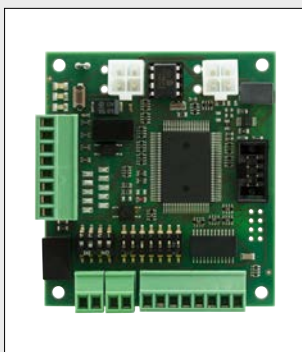
Kabinentableau-Verkabelung

- A CAN-Übergabemodul
- B CAN-Hauptleitung
- C CAN-Stichleitung
- D CAN-Adapterleitung
- E CAN-Abschlusswiderstand 120 Ω
- F CAN-Kabinenknoten

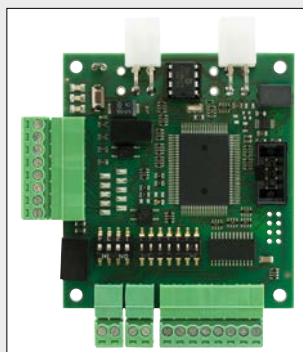
CANopen examples of use:

car fixture wiring

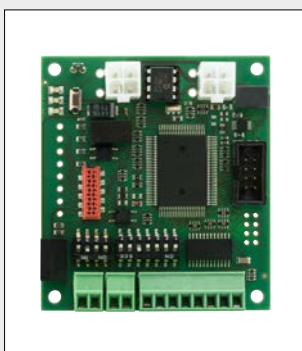
- A CAN transfer module
- B CAN main line
- C CAN stub line
- D CAN adapter line
- E CAN terminating resistor 120 Ω
- F CAN car node



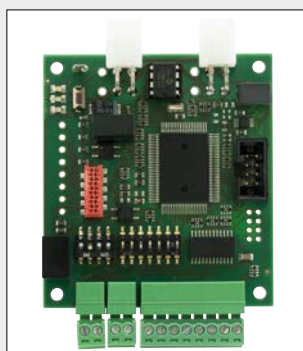
Kabinenknoten CN16 VST 4p
Car node CN16 VST 4p



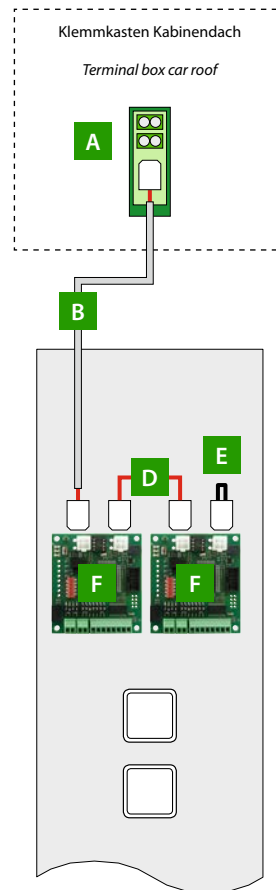
Kabinenknoten CN16 HST 4p
Car node CN16 HST 4p



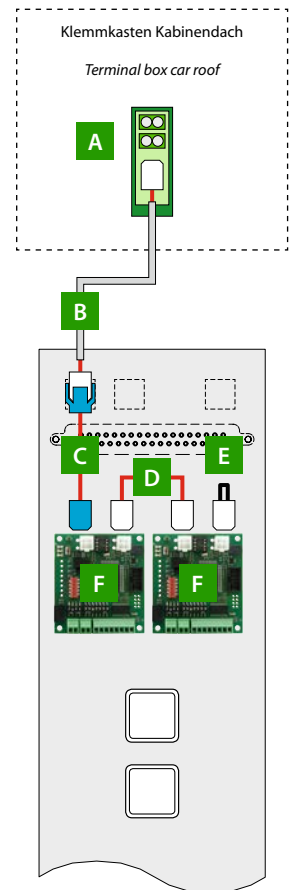
Kabinenknoten CN16 VPM 4p
Car node CN16 VPM 4p



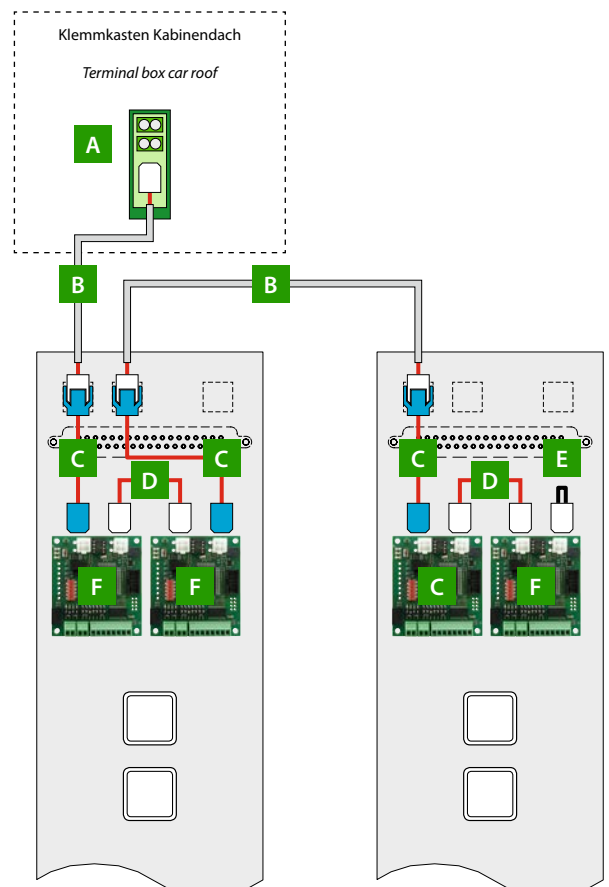
Kabinenknoten CN16 HPM 4p
Car node CN16 HPM 4p



Direktanschluss 1 Kabinentableau
Direct connection 1 car fixture



Anschluss über Schnittstelle 1 Kabinentableau
Connection via interface 1 car fixture



Anschluss über Schnittstelle 2 Kabinentableaus
Connection via interface 2 car fixtures

D-Sub konventionelle Vorverdrahtung

Komplett (konventionell) vorverdrahtete Tableaus mit 3- oder 4-Draht-Technik hat SCHAEFER schon seit dem Verkauf der ersten Tableau-Systeme in seinem Lieferprogramm. Die kostenintensive und aufwendige Montage durch Fachkräfte vor Ort entfällt – die Tableaus werden einbaufertig geliefert und müssen lediglich mit der Aufzugssteuerung verbunden werden. In diesem Fall erfolgt der Anschluss über D-Sub-Kabel mit 37 bzw. 25 Pins. Mit dem D-Sub-Anschluss sind bei 3-Draht-Technik bis zu 16 Haltestellen im Tableau möglich, bei 4-Draht-Technik bis zu zehn.

SCHAEFER bietet auch konventionelle Vorverdrahtungen über D-Sub-Kabel und die Komponente Interface IF 99 an. Über das Interface erfolgt die gesamte Versorgung des Tableaus und es sind bereits viele steuerungsspezifische Pin-Belegungen realisiert. Das IF 99 gibt es in den Ausführungen Standard (IF 99 V), für Pulttableaus (IF PULT) und als beleuchtete Variante mit Informationsfeld, Notruf-Piktogrammen und Überlastanzeige (IF 99 TRIPLE). Das Interface verfügt über Anschlüsse für bis zu zehn Haltestellen, je nach Variante vier oder fünf Sondertaster sowie eine Anzeige (DMD / MFD 99). Für die Verdrahtung über das Interface sind alle Taster und Anzeigen mit einem Micro-Match-Anschluss vorgesehen; andere Komponenten sind über Schraubklemmen anschließbar.

D-Sub conventional pre-wiring

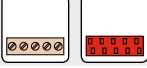
Entirely pre-wired fixtures in the conventional way in 3-wire or 4-wire technology have been part of SCHAEFER's service since the first fixture systems. The cost-intensive and extensive assembly by skilled labour on site is not necessary – the fixtures are being delivered as plug-and-play components and just need to be connected with the lift controller. In this case, connection is done using a 37 pin respectively 25 pin D-Sub cable. With the D-Sub connection, up to 16 stops in the fixture are possible with 3-wire-technology and up to ten stops with 4-wire-technology.

SCHAEFER is also offering conventional wiring via D-Sub cable and the component Interface IF 99. Via the interface, the entire supply of the fixture is done and many controller-specific pin assignments are already realized. The IF 99 is available in the standard version (IF 99 V), for desk-shaped fixtures (IF PULT) and as a luminous variant with emergency light function, emergency call pictogrammes and overload indicator (IF 99 TRIPLE). The interface comes with ten connectors for up to ten stops, four or five special buttons – depending on the variant – and a display (DMD / MFD 99). For wiring via the interface all buttons and indicators are equipped with a Micro Match connector; other components can be connected via screw terminals.

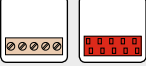


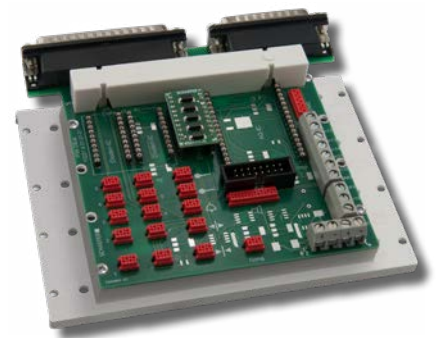
IF 99 Interface 99

IF 99 V – vandalismusgeschützt

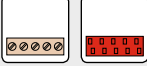
Befestigung	Schweißbolzen M3 × 12 auf Abschirmung MA 9999
Anschluss-technik	D-Sub Stecker 37-/25-polig 0,1 – 1,5 mm ² / AWG 28 
Etagenanzahl	max. 10
Ansteuerung	3-Draht-Technik
Polarität	gemeinsame Anode oder gemeinsame Kathode
Normkonformität	Einbau hinter Frontplatte 

IF 99 V – vandalism proof

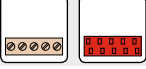
Fixing	Welding studs M3 × 12 on frame MA 9999
Connection technology	D-Sub plug 37/25 poles 0.1 – 1.5 mm ² / AWG 28 
No. of floors	max. 10
Control	3-wire technology
Polarity	Common anode or common cathode
Norm compliance	Mounting behind faceplate 



IF PULT – Pult-Vorverdrahtung

Befestigung	Senkschraube M3 × 16
Anschluss-technik	D-Sub Stecker 37-polig 0,1 – 1,5 mm ² / AWG 28 
Etagenanzahl	max. 10
Ansteuerung	3-Draht-Technik
Polarität	gemeinsame Anode oder gemeinsame Kathode
Normkonformität	Einbau in Kasten-Rückwand 

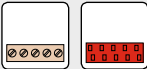
IF PULT – desk-shaped fixture pre-wiring

Fixing	Countersunk screw M3 × 12
Connection technology	D-Sub plug 37 poles 0.1 – 1.5 mm ² / AWG 28 
No. of floors	max. 10
Control	3-wire technology
Polarity	Common anode or common cathode
Norm compliance	Mounting on back box rear panel 



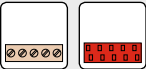
IF 99 TRIPLE –

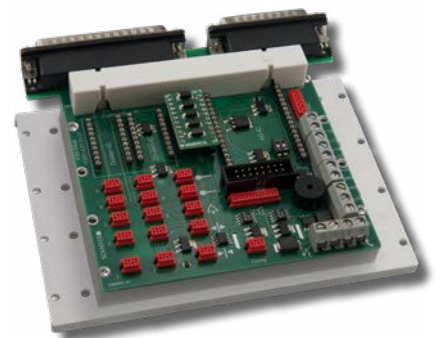
Dreifachanzeige/Informationsfeld

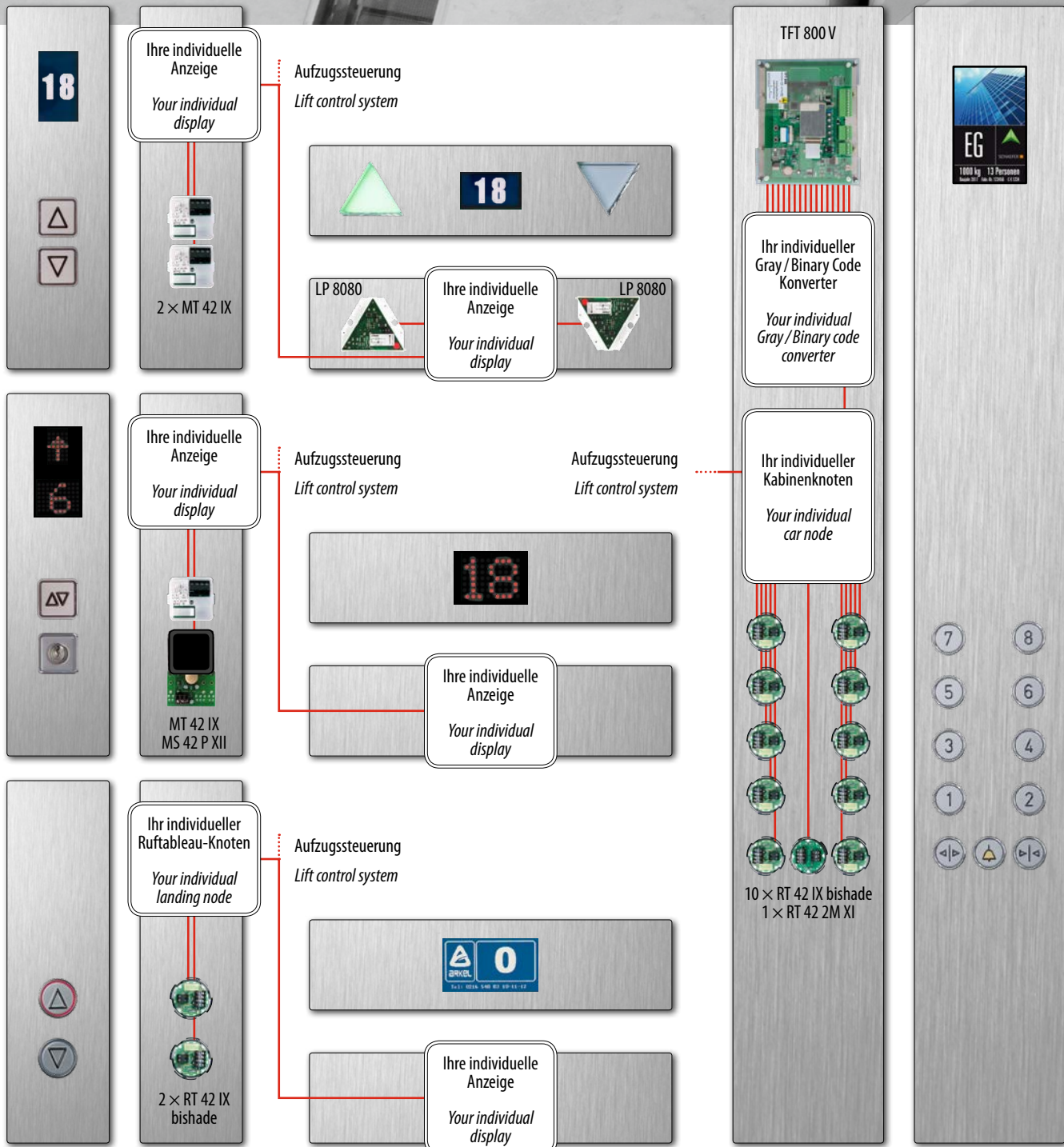
Befestigung	Schweißbolzen M3 × 12 auf Abschirmung MA 9999
Anschluss-technik	D-Sub Stecker 37-/25-polig 0,1 – 1,5 mm ² / AWG 28 
Etagenanzahl	max. 10
Ansteuerung	3-Draht-Technik
Polarität	gemeinsame Anode oder gemeinsame Kathode
LED-Leuchtfarbe	○
Normkonformität	 optional mit Fenster 

IF 99 TRIPLE –

triple indicator/information field

Fixing	Welding studs M3 × 12 on frame MA 9999
Connection technology	D-Sub plug 37/25 poles 0.1 – 1.5 mm ² / AWG 28 
No. of floors	max. 10
Control	3-wire technology
Polarity	Common anode or common cathode
LED luminous colour	○
Norm compliance	 Option: with pane 



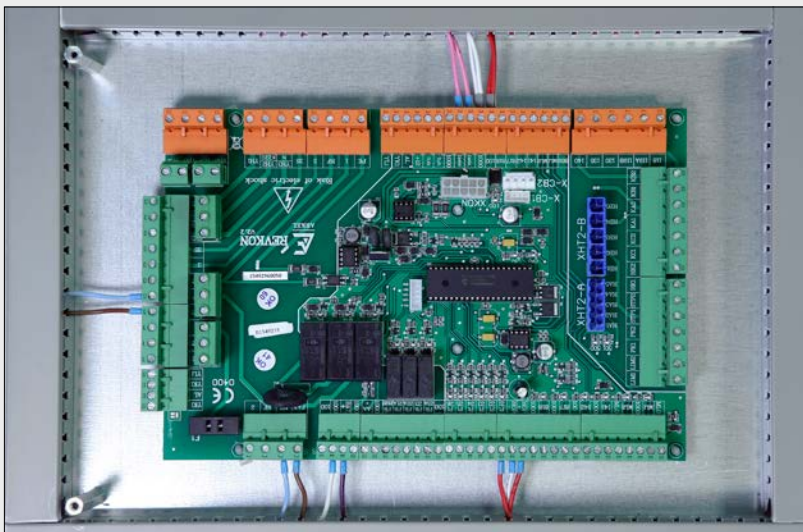
LOP**Ruftableaus***Landing Operating Panel***LIP****Anzeigetableaus***Landing Indicator Panel***COP****Kabinentableau***Car Operating Panel*

Kundenspezifische Vorverdrahtung

Komplettlösungen aus einer Hand

Wir liefern anschlussfertige und für Ihre Aufzugssteuerungen fertig geprüfte Tableaus. Diese können Sie nach dem Prinzip Plug & Play auf der Baustelle in Betrieb nehmen. Viele Platinen und Anzeigen sind dabei direkt ab Lager verfügbar. Taster, Anzeigen, Displays und Leuchtpfeile von SCHAEFER lassen sich einfach in die Infrastruktur integrieren.

- Tableaus, Vorverdrahtung und Prüfung aus einer Hand
- Zeit- und Kostenersparnis durch einfache Plug & Play Installation auf der Baustelle
- Viele Komponenten sind bei SCHAEFER ab Lager verfügbar
- Einfache Kombinierbarkeit mit SCHAEFER-Komponenten



SCHAEFER bietet Vorverdrahtungen für Steuerungen verschiedener Hersteller an z. B. KW Aufzugstechnik, Arkel, NEW LIFT uvm. Für nähere Informationen zum Thema Vorverdrahtung steht Ihnen unser Vertriebsteam gerne zur Verfügung.

SCHAEFER offers pre-wiring for controller systems of various manufacturers e. g. KW Aufzugstechnik, Arkel, NEW LIFT and many more. For further information about pre-wiring please contact our sales team.

Customized pre-wiring

Complete solutions from one hand

We deliver ready-to-install and controller-specifically tested fixtures for your lift control systems. These can be installed in a plug-and-play manner on site. Various circuit boards and displays are available from stock. Buttons, indicators, displays and luminous arrows from SCHAEFER can easily be integrated in the infrastructure.

- Fixtures, pre-wiring and testing from one hand
- Saving of costs and time by easy plug-and-play installation on site
- Various components available from stock at SCHAEFER
- Easy combination with SCHAEFER components

EKS/EKS Mega 42/50 VP

- Vandalismus- und wassergeschützt
- Einbau hinter Frontplatte
- Neutrales Design, somit mit allen Komponenten/Styles kombinierbar
- *Protection against vandalism and water*
- *Installation behind faceplate*
- *Neutral design, combination with all components/Styles possible*



EKS/EKS Mega 42/50 Styles



EKS/EKS Mega – Zutrittskontrolle

EKS Elektronischer Schlüsselschalter/EKS Mega Zutrittskontrollsystem

Beim Elektronischen Schlüsselschalter EKS/Zutrittskontrollsystem EKS Mega werden Transponder anstelle herkömmlicher Schlüssel zur berührungslosen Betätigung verwendet. Die Transponder sind jeweils durch ihre einmalige, unveränderbare Kennung (ähnlich einem Fingerabdruck) ein Unikat. Diese Kennung wird im EKS/EKS Mega gespeichert. Nur gespeicherte Transponder haben eine Berechtigung und können den entsprechenden EKS/EKS Mega aktivieren.

Während der EKS nur eine einfache Schlüsselfunktion besitzt kommt EKS Mega dort zum Einsatz, wo mehrere Benutzergruppen unterschiedliche Berechtigungen haben sollen. Hier kann jedem Transponder ein unabhängiges Berechtigungsprofil zugeordnet werden.

Features im Überblick

- Für Modernisierungen und als Ersatz für konventionelle Schlüsselschalter
- Einfache Bedienung (ohne Code-Eingabe)
- Leseinheit/Zentraleinheit in fast allen Styles verfügbar
- Transponder können bequem am Schlüsselbund getragen werden
- Transponder sind gegen Magnetismus, Wasser und Schmutz geschützt
- Konfiguration direkt an der Leseinheit/Zentraleinheit über Sonderfunktionskarten
- Quittierung/Dauerbeleuchtung in sechs Leuchtfarben mit drei Helligkeitsstufen
- Der EKS 42 VP/EKS 42 Mega VP wird ohne Durchbruch direkt hinter Edelstahlfrontplatten mit max. 2 mm Stärke eingebaut und ist damit gegen Manipulation, Vandalismus und Wasser bestens geschützt. Der Einbau hinter einer Frontplatte aus Sicherheitsglas ist ebenfalls möglich.
- Sperrung der Aufzugsnutzung für Mieter mit ausstehenden Mietzahlungen möglich.



Transponder

- A ISO-Karte „KeyCard“
- B Schlüsselanhänger „KeyTag“
- C Schlüsselanhänger „BlueTag“
- D Schlüsselanhänger „StrongTag“

- A ISO card "KeyCard"
- B Key ring pendant "KeyTag"
- C Key ring pendant "BlueTag"
- D Key ring pendant "StrongTag"



EKS/EKS Mega – Access control

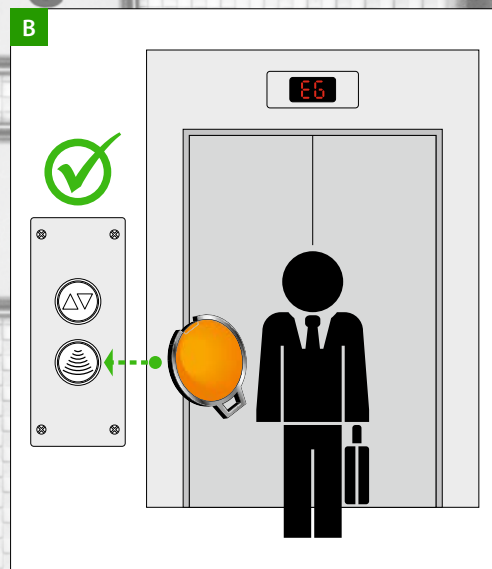
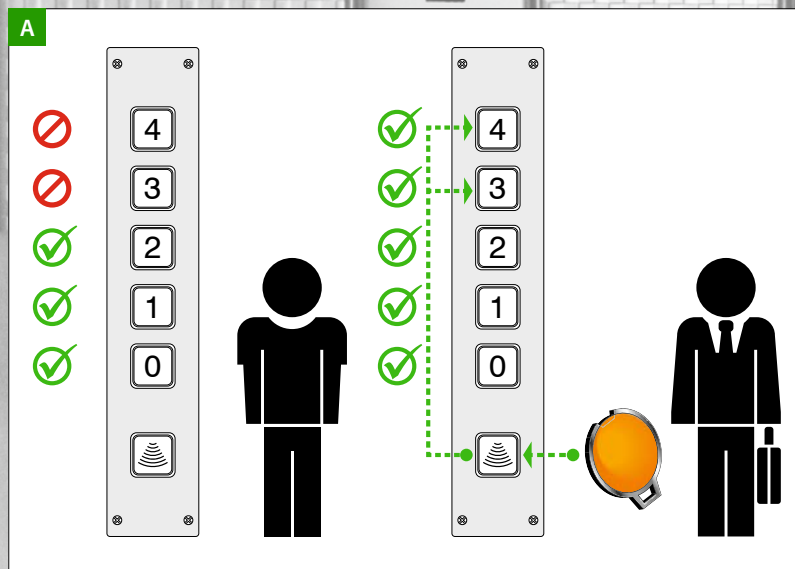
EKS Electronic Key Switch/EKS Mega access control system

With the electronic key switch EKS/access control system EKS Mega, conventional keys are replaced by transponders for non-contact activation. Every transponder is a unique specimen with a non-recurring and unchangeable identifier (similar to a fingerprint). This identifier is saved in the EKS/EKS Mega. Only saved transponders have an authorization and can activate the respective EKS/EKS Mega.

While EKS only has simple key switch functions, EKS Mega is employed where several user groups shall have different authorizations. In this case, each transponder can be assigned with an independent authorization profile.

Features at a glance

- For modernizations and as an alternative to conventional key switches
- Easy handling (no code input required)
- Reader unit/central unit available in almost every Style
- Transponders can simply be kept in the bunch of keys
- Transponders are protected against magnetism, water and dirt
- Configuration is done directly at the reader unit/central unit by means of special function cards
- Recall light/permanent illumination in 6 luminous colours with 3 luminosity levels
- EKS 42 VP/EKS 42 Mega VP is mounted behind 2 mm thick stainless steel faceplates without requiring a cutout and is thus protected against manipulation, vandalism and water. It is also possible to mount it behind a safety glass faceplate.
- Blocking lift use for tenants with outstanding rental payments possible.



EKS/EKS Mega – Anwendungsbeispiele

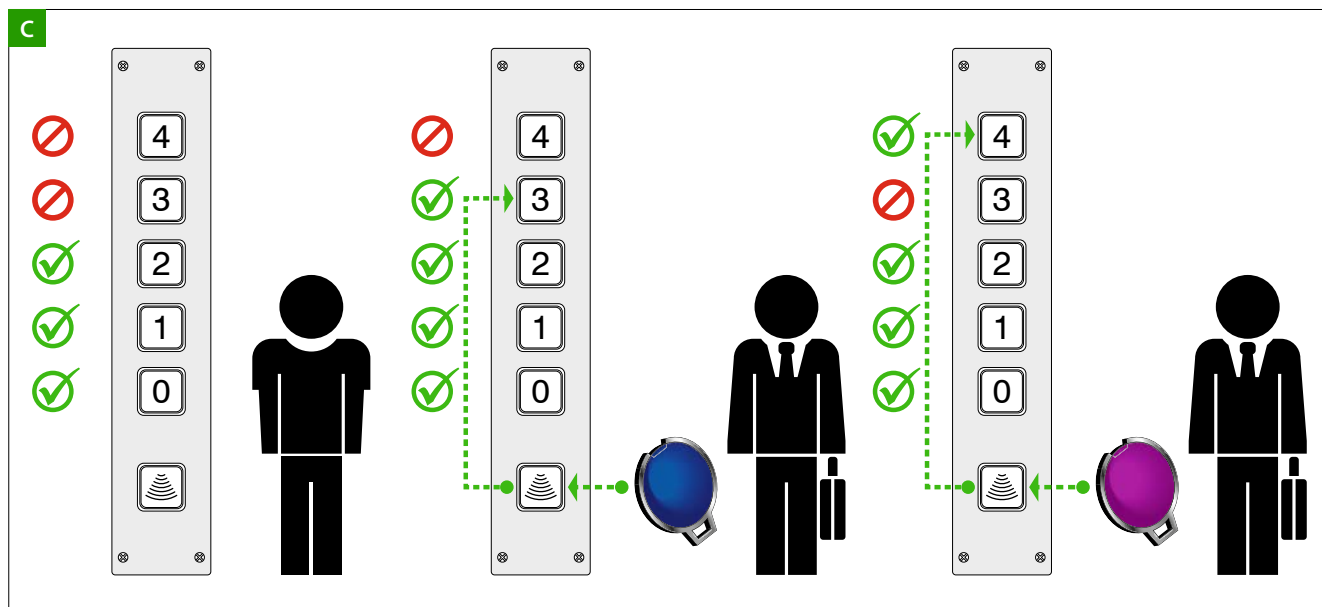
EKS/EKS Mega – Application examples

A EKS im Kabinentableau: Sperrung von einzelnen Etagen (Transponder besitzen das gleiche Berechtigungsprofil). Die Etagen 0, 1 und 2 sind öffentlich zugänglich. Der Zutritt zu den Etagen 3 und 4 ist nur mit einem entsprechenden Transponder möglich.

A EKS in car operating panel: Locking of particular floors (transponders with uniform authorisation profile). Floors 0, 1 and 2 are open to the public. No access to floors 3 and 4 without corresponding transponder.

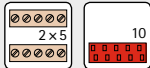
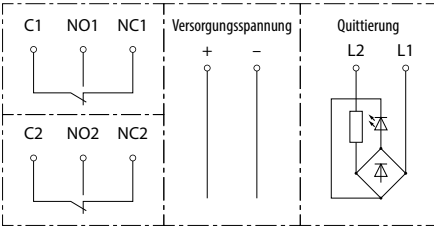
B EKS im Ruftableau: Sperrung von Aufzugsanlagen. Der Zutritt ist nur mit einem entsprechenden Transponder möglich.

B EKS in landing operating panel: Locking of entire lift facilities. Access only with corresponding transponder.

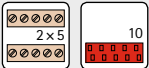
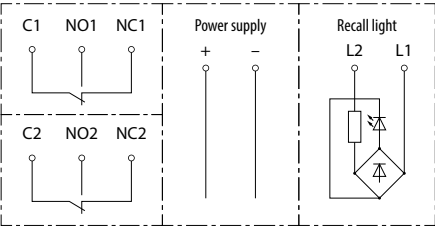


C EKS Mega im Kabinentableau: Sperrung von einzelnen Etagen (Transponder besitzen unterschiedliche Berechtigungsprofile). Die Etagen 0, 1 und 2 sind öffentlich zugänglich. Der Zutritt zu den Etagen 3 und 4 ist nur mit einem entsprechenden Transponder möglich. Personen mit Transponder A (blau) haben Zutritt zur Etage 3. Personen mit Transponder B (violett) haben Zutritt zur Etage 4.

C EKS Mega in car operating panel: Locking of particular floors (transponders with different authorisation profiles). Floors 0, 1 and 2 are open to the public. No access to floors 3 and 4 without corresponding transponder. Persons with corresponding transponder A (blue) have access to floor 3. Persons with corresponding transponder B (purple) have access to floor 4.

Technische Daten		EKS	EKS Mega	
Abmessungen (B × H × T)	EKS 42	73,6 × 41,5 × 22 mm	73,6 × 41,5 × 22 mm	
	EKS 50	58 × 58 × 27,35 mm	58 × 58 × 27,35 mm	
Befestigung	EKS 42	Einklipsen	Einklipsen	
	EKS 50	Distanzstück + Mutter	Distanzstück + Mutter	
Frontplattenstärke	EKS 42	2 – 3 mm	2 – 3 mm	
	EKS 50	2 – 10 mm	2 – 10 mm	
Anschluss-technik		Schraubklemme 0,1 – 1,0 mm ² 	Schraubkl./Micro-Match 0,1 – 1,0 mm ² / AWG 28 	
Versorgungsspannung		12 – 30 V DC geglättet	20 – 30 V DC geglättet	
Ruhestrom (bei maximaler Dauerbeleuchtung)	12 V · max. 120 mA		—	
	24 V · max. 60 mA		24 V · max. 60 mA	
Arbeitsstrom (bei zwei angezogenen Relais)	12 V · max. 150 mA		—	
	24 V · max. 80 mA		24 V · max. 80 mA	
LED-Leuchtfarbe		 Drei Helligkeitsstufen: dunkel, mittel, hell	 Drei Helligkeitsstufen: dunkel, mittel, hell	
Betriebstemperaturbereich		-25 – +65 °C	-25 – +65 °C	
Schaltelement		EKS	EKS Mega	
Schaltelement		2 Relais	2 Relais	
Schaltspannung		max. 60 V DC / 50 V AC	max. 60 V DC / 50 V AC	
Schaltstrom		max. 1 A	max. 1 A	
Schaltleistung		max. 30 W	max. 30 W	
Transponder		EKS	EKS Mega	
Teilnehmerzahl		max. 156 Transponder- Kennungen	max. 255 Transponder- Kennungen	
Typ „read only“		64 Bit / 40 Bit Data	64 Bit / 40 Bit Data	
Frequenz		125 kHz	125 kHz	
Mögliche Kennungen		1,1 × 10 ¹²	1,1 × 10 ¹²	
Erkennungszeit		ca. 0,2 s	ca. 0,2 s	
Schaltbild		Markierung		
		Gravur / Laser  Symbol 		
Normkonformität				
Normkonformität	EN 81-70	EN 81-71	EN 81-71	EN 81-72
				
EKS 42 VP				
EKS 42 Style MT 28 Q / R				
EKS 42 Style MT 42				
EKS 42 Style RT 42				
EKS 42 Style RT 42 wg				
EKS 42 Style EB 42				
EKS 50 Style B 50 Q				
EKS 50 Style B 50 R *				

* Nur in Verbindung mit bestimmten Gehäusetypen bzw. Gehäusematerialien.

Technical specifications		EKS	EKS Mega	
Dimensions	EKS 42	73.6 × 41.5 × 22 mm	73.6 × 41.5 × 22 mm	
(W × H × D)	EKS 50	58 × 58 × 27.35 mm	58 × 58 × 27.35 mm	
Fixing	EKS 42	Clip fixing	Clip fixing	
	EKS 50	Spacer + nut	Spacer + nut	
Faceplate	EKS 42	2 – 3 mm	2 – 3 mm	
thickness	EKS 50	2 – 10 mm	2 – 10 mm	
Connection technology		Screw terminal 0.1 – 1.0 mm ² 	Screw ter. / Micro-Match 0.1 – 1.0 mm ² / AWG 28 	
Power supply		12 – 30 V DC smoothed	20 – 30 V DC smoothed	
Stand-by current (with max. permanent illumination)	12 V · max. 120 mA		—	
	24 V · max. 60 mA		24 V · max. 60 mA	
Operating current (with two activated relays)	12 V · max. 150 mA		—	
	24 V · max. 80 mA		24 V · max. 80 mA	
LED luminous colour		 Three luminosity levels: dark, medium, bright	 Three luminosity levels: dark, medium, bright	
Operating temperature range		-25 – +65 °C	-25 – +65 °C	
Switching element		EKS	EKS Mega	
Switching element		2 relays	2 relays	
Switching voltage		max. 60 V DC / 50 V AC	max. 60 V DC / 50 V AC	
Switching current		max. 1 A	max. 1 A	
Switching capacity		max. 30 W	max. 30 W	
Transponder		EKS	EKS Mega	
Number of participants		max. 156 transponder identifiers	max. 255 transponder identifiers	
Type “read only”		64 Bit / 40 Bit Data	64 Bit / 40 Bit Data	
Frequency		125 kHz	125 kHz	
Possible identifiers		1.1 × 10 ¹²	1.1 × 10 ¹²	
Detection time		approx. 0.2 s	approx. 0.2 s	
Wiring diagram		Marking		
		Engraving / Laser  Symbol 		
Norm compliance				
Norm compliance	EN 81-70	EN 81-71	EN 81-71	EN 81-72
				
EKS 42 VP				
EKS 42 Style MT 28 Q / R				
EKS 42 Style MT 42				
EKS 42 Style RT 42				
EKS 42 Style RT 42 wg				
EKS 42 Style EB 42				
EKS 50 Style B 50 Q				
EKS 50 Style B 50 R *				

* Norm compliance depends on housing type or housing material

Kabinenbeleuchtung

LED-Beleuchtungstechnik bietet vielseitige Möglichkeiten für die optimale und energiesparende Aufzugsausleuchtung. Ob dimmbare Version mit Trafo oder trafolose Ausführung der Einbau gestaltet sich besonders einfach und ist dadurch auch für Modernisierungen geeignet. In Verbindung mit dem Power Saver von SCHAEFER kann der Energiebedarf auf ein Minimum reduziert werden.

Durch den optionalen Decken-Klappmechanismus sind die Leuchtkörper besonders leicht zugänglich und dennoch vor Zerstörungen ideal geschützt.

Beleuchtungsgestaltung: Für die besondere Aufzugsgestaltung bietet SCHAEFER Lochblechabdeckungen und Farbfilme, die nach individuellen Motiven gestaltet werden können und in die Aufzugsbeleuchtung integriert werden können. Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

Lift car illumination

LED lighting technology offers manifold possibilities for the optimum and energy-saving lift car illumination. Either as a version with dimmer switch and transformer or without transformer – in any case the installation is very simple and thus also suited for modernizations. In connection with the Power Saver from SCHAEFER the energy consumption can be reduced to a minimum.

Thanks to the optional hinged-ceiling mechanism the luminous elements are easily accessible and at the same time ideally protected against vandalism.

For the special design in lifts SCHAEFER is offering perforated sheet metal covers and colour films. There are no limits to creativity.

Panel LED



- Ideal für Modernisierungen
- Homogene Ausleuchtung
- Bis zu 50.000 Stunden Lebensdauer
- Abstrahlwinkel ca. 100°
- Einbau- oder Aufbauvariante
- Optional mit Notlicht
- Schutzscheibe aus ESG, VSG oder Acrylglas

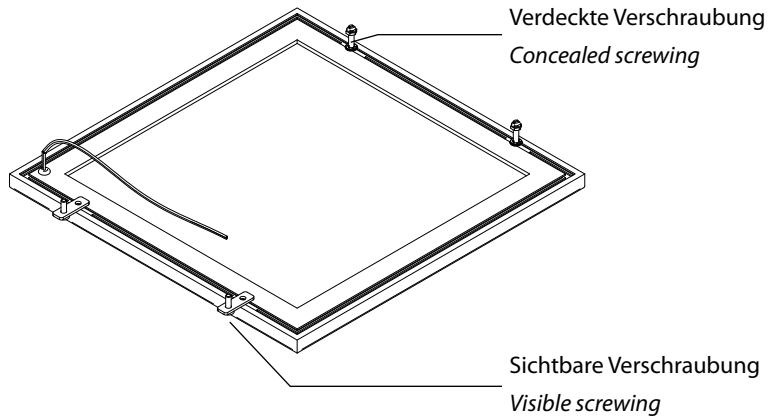
- Ideal for modernization
- Homogeneous illumination
- Up to 50.000 hours service life
- Angle of radiation approx. 100°
- Flush-mounted and surface-mounted variants
- Optionally with emergency light
- Protective pane: tempered single-pane safety glass, laminated safety glass or acrylic glass

Panel LED	Panel LED	300 × 300	600 × 300	600 × 600	1200 × 300	1200 × 600
Leistungsaufnahme	Power consumption	12 W	24 W	48 W	48 W	72 W
Betriebsspannung	Operating current	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC
Neutralweiß (5000 – 6000 K)	Neutral white (5000 – 6000 K)	✓	✓	✓	✓	✓
Warmweiß (3000 – 3500 K)	Warm white (3000 – 3500 K)	✓	✓	✗	✗	✗
Lichtstrom Neutralweiß	Luminous flux neutral white	1000 Lumen	2200 Lumen	4200 Lumen	4200 Lumen	6400 Lumen
Lichtstrom Warmweiß	Luminous flux warm white	830 Lumen	1440 Lumen	—	—	—
Optional: Notlicht	Option: emergency light	✓	✓	✓	✓	✓
Optional: dimmbar mit Fernbedienung	Option: dimmable with remote control	✓	✓	✓	✓	✓

1.

Low-Budget Montage

Low-Budget installation



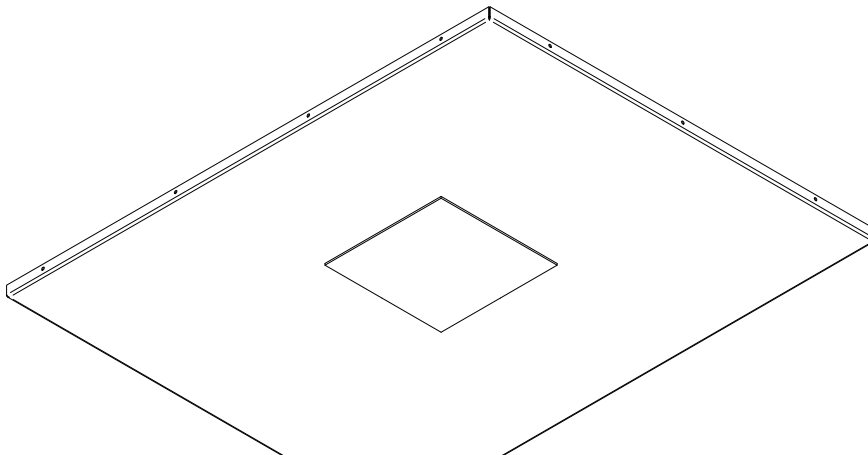
- Ideal für Modernisierungen (keine großen Durchbrüche erforderlich)
- Einfache Montage
- Kostengünstige Lösung
- Wahlweise sichtbare oder verdeckte Verschraubung

- *Ideal for modernization (no large cutouts required)*
- *Simple installation*
- *Low-cost solution*
- *Options: visible or concealed screwing*

2.

Flächenbündige Montage

Flush mounted installation



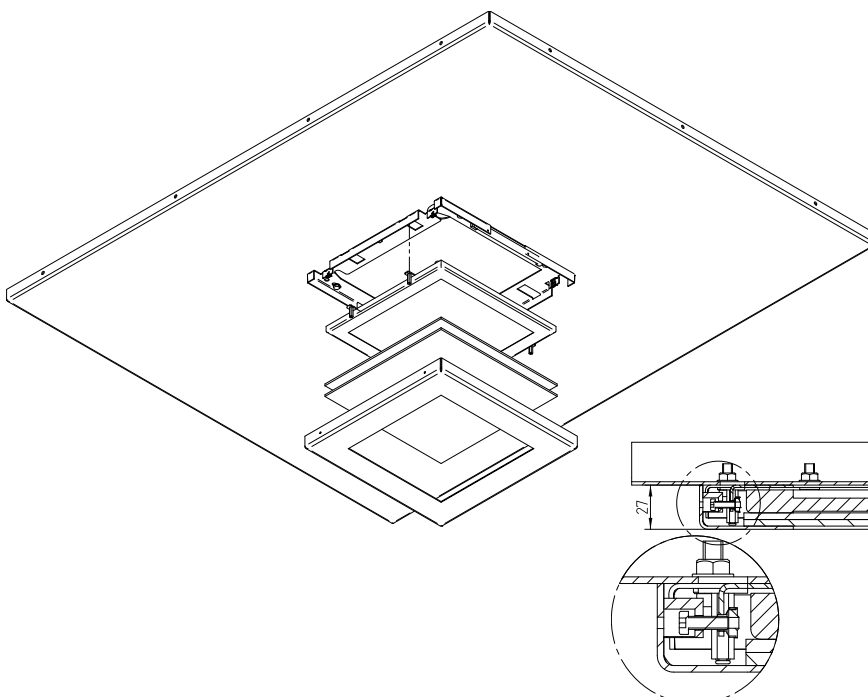
- Montage flächenbündig mit Kabinendecke
- Mit Trittschutz auf der Oberseite
- Optional mit Notlicht

- *Installation flush with car ceiling*
- *With impact protection on upper side*
- *Optionally with emergency light*

3.

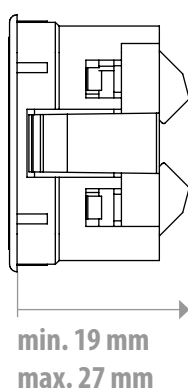
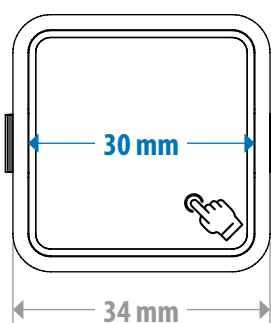
Aufputz- / Aufbaumontage

Surface mounted installation

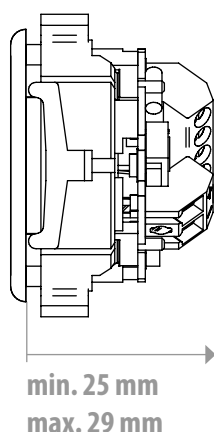
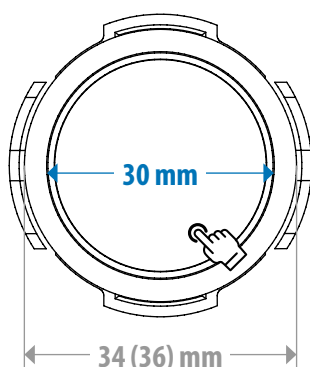


- Ideal für Modernisierungen (keine großen Durchbrüche erforderlich)
- Verdeckte Verschraubung
- Geringe Einbauhöhe: 27 mm
- Panels ab 600 × 600 mm mit Klappmechanismus und Kugelschnappern
- Optional mit farbigem Einlegefilm oder kunstvollem Lochblech
- Optional mit Notlicht

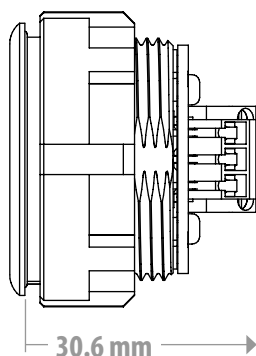
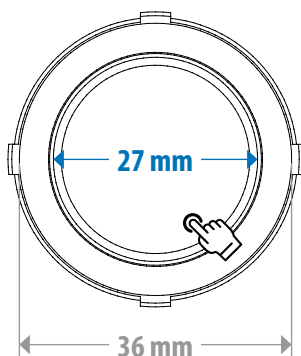
- *Ideal for modernization (no large cutouts required)*
- *Concealed screwing*
- *Low installation height: 27 mm*
- *Panels as from 600 × 600 mm with hinged lid and ball catches*
- *Optionally with coloured inlay film or decorative perforated sheet metal plate*
- *Optionally with emergency light*



- Standardgröße, quadratisch
- Viele Anschlussvarianten verfügbar: Schraubklemmen, Schneidklemmen oder Micro-Match-Anschluss
- Große Auswahl an Gehäuse- und Tastplatten-Materialien
- Quittierungsarten: Standard/bishade/bicolour
- Einbautiefe je nach Variante
- *Standard size, square*
- *Many connection types available: screw terminals, IDC or Micro-Match connectors*
- *Wide range of housing and touchplate materials*
- *Recall light: standard/bishade/bicolour*
- *Installation depth depends on model*

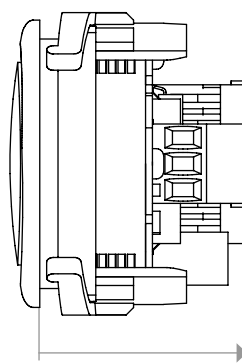
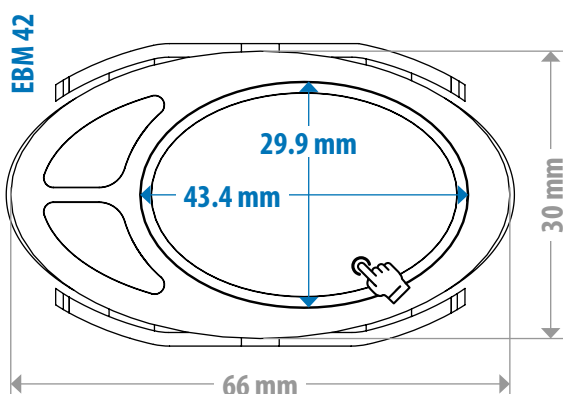
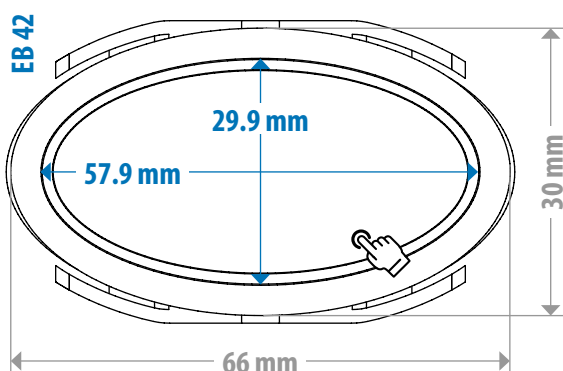


- Standardgröße, rund
- Große Auswahl an Gehäuse- und Tastplatten-Materialien
- Quittierungsarten: Standard/bishade/bicolour
- Ausführung „wg“ mit Wasserschutz EN 81-72 und Schutz gegen Vandalismus EN 81-71 Class 1
- Einbautiefe je nach Variante
- *Standard size, round*
- *Wide range of housing and touchplate materials*
- *Recall light: standard/bishade/bicolour*
- *Model “wg” with protection against water EN 81-72 and protection against vandalism EN 81-71 Class 1*
- *Installation depth depends on model*



- Standardgröße, rund
- Wasserschutz EN 81-72 und Schutz gegen Vandalismus EN 81-71 Class 2
- Optional Class 3+: extra robuste Ausführung, die weitaus höhere Anforderungen erfüllt, als in der Norm EN 81-71 Class 2 gefordert
- Geprägte Label zur Markierung der Taster verfügbar
- Einbautiefe: 30,6 mm
- *Standard size, round*
- *Protection against water EN 81-72 and protection against vandalism EN 81-71 Class 2*
- *Option: Class 3+: extra robust model which meets much higher requirements as specified in norm EN 81-71 Class 2*
- *Embossed labels for button marking available*
- *Installation depth: 30.6 mm*

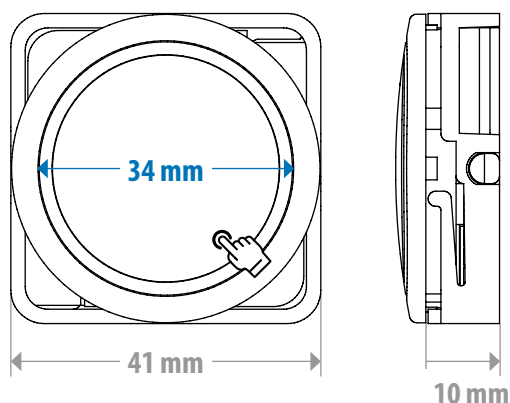
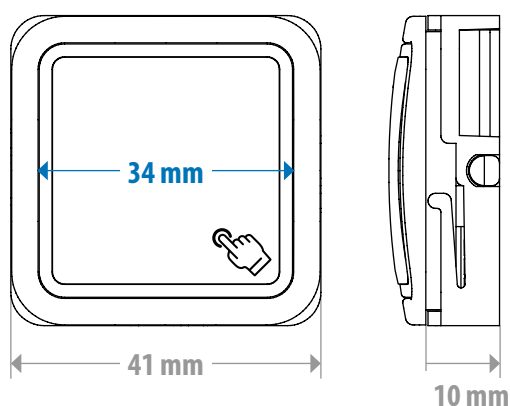
EB 42/EBM 42



min. 24 mm
max. 27.6 mm

- Standardgröße
- Elegante elliptische Form
- Taster EBM 42 mit Multifunktionsanzeige (Richtungsanzeige)
- Quittierungsarten: Standard/bishade/bicolour
- Einbau um 90° gedreht möglich
- Einbautiefe je nach Variante
- *Standard size*
- *Exclusive elliptical form*
- *Button EBM 42 with multi-functional indicator (direction indicator)*
- *Recall light: standard/bi-shade/bicolour*
- *Installation rotated by 90° possible*
- *Installation depth depends on model*

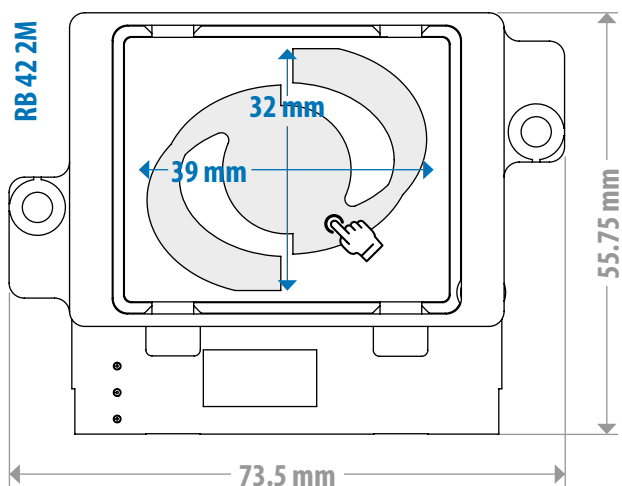
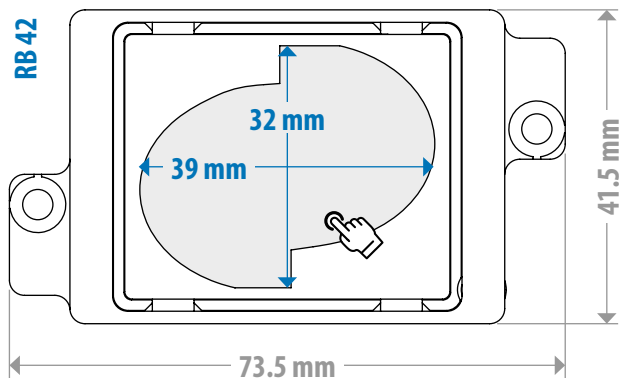
B 37 Q/R



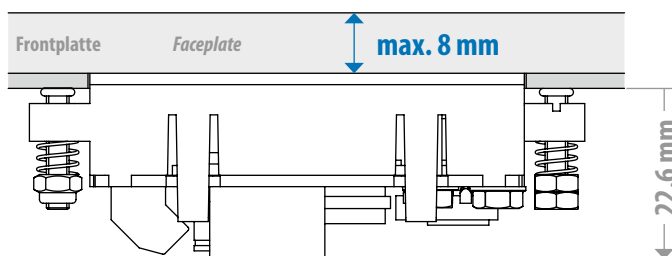
- Standardgröße, rund oder quadratisch
- Quittierungsarten: Standard/bishade/bicolour
- Extra flache Taster
- Standardmäßig mit beleuchteter taktiler Profilschrift und Braille
- 3-/4-Draht-Technik direkt an der Rückseite des Taster umstellbar
- Individuelle Anschlüsse wie Schneidklemmen oder Push-in Verbinder ansteckbar (Rastermaß Stiftleiste: 2,54 mm)
- Einbautiefe: 10 mm
- *Standard size, round or square*
- *Recall light: standard/bi-shade/bicolour*
- *Low profile buttons*
- *Illuminated tactile profile characters and Braille by default*
- *3-wire/4-wire technology directly switchable at rear side of button*
- *Individual connectors such as IDC or push-in connectors pluggable (grid dimension pins: 2.54 mm)*
- *Installation depth: 10 mm*

STYLE 42 Kapazitiver Taster
Sensor button

Rainbow Button RB 42

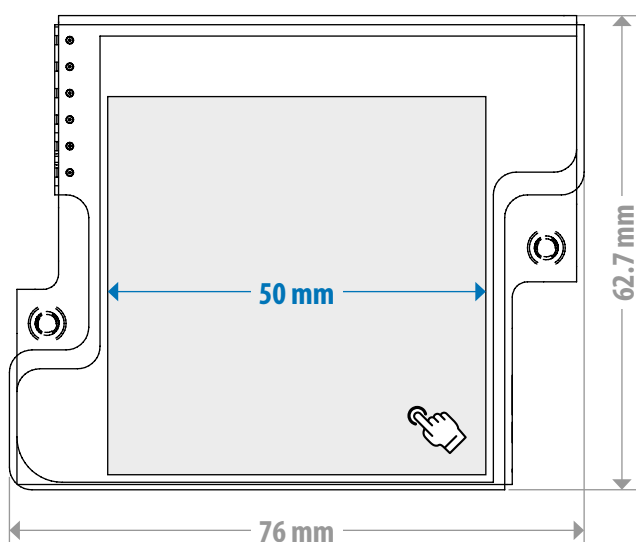


- Standardgröße
- Berührungsloser Taster zum Einbau hinter Glas, Acrylglas, Spiegel
- RGB-LEDs: Leuchtfarbe und Helligkeit über DIP-Schalter einstellbar
- Quittierung: bishade/bi-colour
- Frontplattenstärke: Glas/Acrylglas max. 8 mm
- Einbau um 90° gedreht möglich
- Einbautiefe: 22,6 mm
- *Standard size*
- *Capacitive button for installation behind glass, acrylic glass, mirrors*
- *RGB LEDs: colour and luminosity adjustable via DIP switches*
- *Recall light: bishade/bicolour*
- *Faceplate thickness: glass/acrylic glass max. 8 mm*
- *Installation rotated by 90° possible*
- *Installation depth: 22.6 mm*

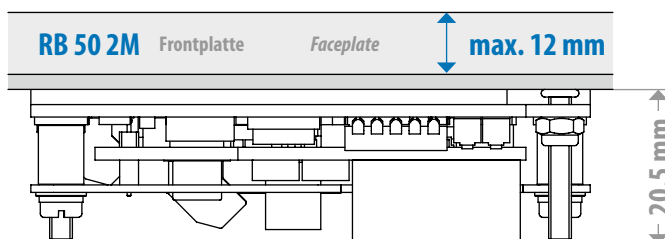
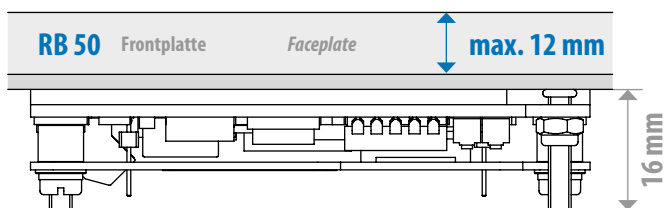


STYLE 50 Kapazitiver Großflächentaster
Large surface sensor button

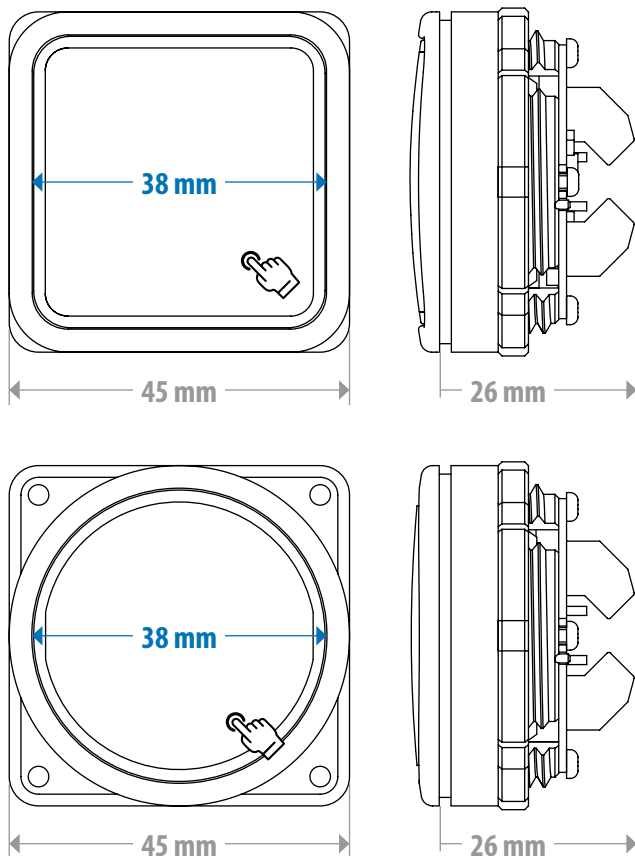
Rainbow Button RB 50



- Großformat
- Berührungsloser Taster zum Einbau hinter Glas, Acrylglas, Spiegel
- Sehr großzügige und frei gestaltbare Tastfläche von 50 × 50 mm
- RGB-LEDs: Leuchtfarbe und Helligkeit über DIP-Schalter einstellbar
- Quittierung: bishade/bi-colour
- Frontplattenstärke: Glas/Acrylglas max. 12 mm
- Einbautiefe je nach Variante
- *Large size*
- *Capacitive button for installation behind glass, acrylic glass, mirrors*
- *Extra large and customizable touch surface of 50 × 50 mm*
- *RGB LEDs: colour and luminosity adjustable via DIP switches*
- *Recall light: bishade/bicolour*
- *Faceplate thickness: glass/acrylic glass max. 12 mm*
- *Installation depth depends on model*



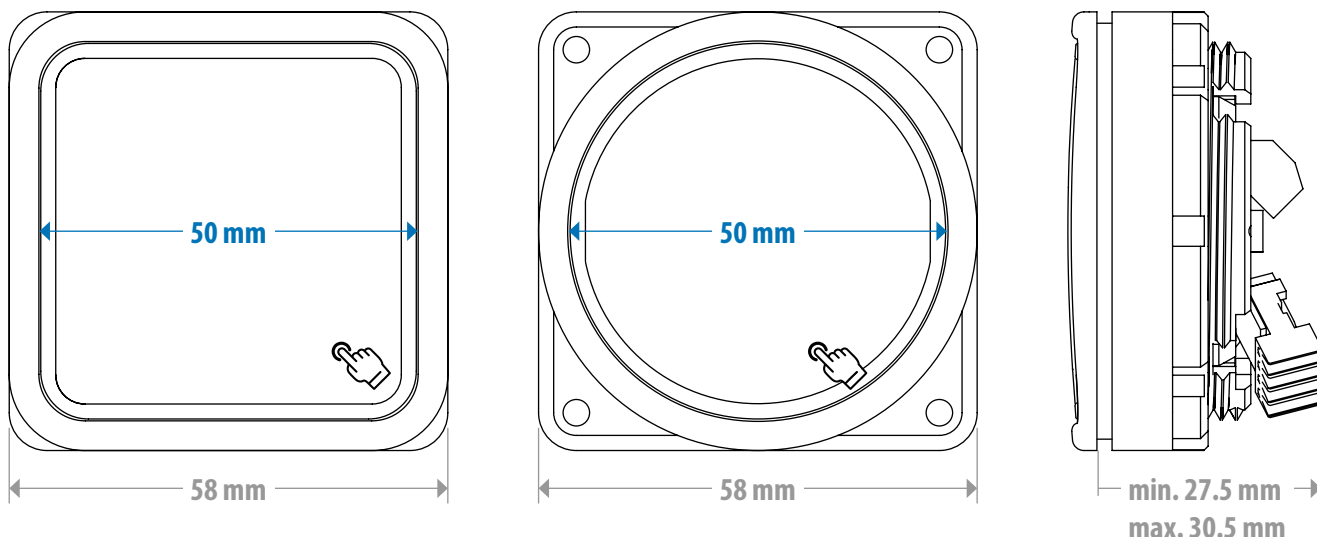
B 45 Q/R

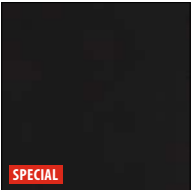
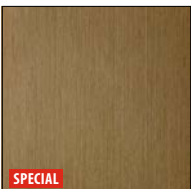
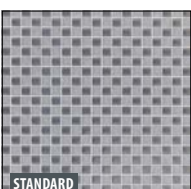
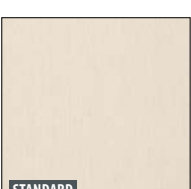
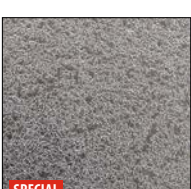


- Mittelgroß, rund oder quadratisch
- Quittierungsarten: Standard/bishade/bicolour
- Akustische Quittierung über optional aufsteckbaren Summer
- Optional Class 3+: extra robuste Ausführung, die weit aus höhere Anforderungen erfüllt, als in der Norm EN 81-71 Class 2 gefordert
- Einbautiefe: 26 mm
- *Medium size, round or square*
- *Recall light: standard/bishade/bicolour*
- *Acoustic acknowledgement via optionally attachable buzzer*
- *Option: Class 3+: extra robust model which meets much higher requirements as specified in norm EN 81-71 Class 2*
- *Installation depth: 26 mm*

B 50 Q/R

- Großformat, rund oder quadratisch
- Quittierungsarten: Standard/bishade/bicolour
- Ideal für Aufzugsanlagen mit erhöhter Zugänglichkeit
- Je nach Markierungsvariante bis zu 30 mm hohe Zeichen und Symbole möglich
- Optional Class 3+: extra robuste Ausführung, die weitaus höhere Anforderungen erfüllt, als in der Norm EN 81-71 Class 2 gefordert
- Einbautiefe je nach Variante
- *Large size, round or square*
- *Recall light: standard/bishade/bicolour*
- *Perfectly suited for lifts with augmented accessibility*
- *Depending on marking variant characters and symbols up to 30 mm height possible*
- *Option: Class 3+: extra robust model which meets much higher requirements as specified in norm EN 81-71 Class 2*
- *Installation depth depends on model*



	Aluminium EV1 silberfarben Materialstärke: 2 / 3 mm Aluminium EV1 silver-coloured Material thickness: 2 / 3 mm		V2A, poliert, TiN-Beschichtung Materialstärke: 2 mm Stainless steel, polished / mirror-finish, TiN coating Material thickness: 2 mm
	Aluminium EV6 schwarz Materialstärke: 2 / 3 mm Aluminium EV6 black Material thickness: 2 / 3 mm		Messing, poliert Materialstärke: 2 / 3 mm Brass, polished / mirror-finish Material thickness: 2 / 3 mm
	V2A, geschliffen K 180 Materialstärke: 2 / 3 mm Stainless steel, grade 180 Material thickness: 2 / 3 mm		Messing, gebürstet Materialstärke: 2 / 3 mm Brass, brushed Material thickness: 2 / 3 mm
	V2A, geschliffen K 240 Materialstärke: 2 / 3 mm Stainless steel, grade 240 Material thickness: 2 / 3 mm		Messing, brüniert Materialstärke: 2 / 3 mm Brass, browned Material thickness: 2 / 3 mm
	V2A, gebürstet Materialstärke: 1 mm (SlimLine) / 2 mm / 3 mm Stainless steel, brushed Material thickness: 1 mm (SlimLine) / 2 mm / 3 mm		V4A, gebürstet Materialstärke: auftragsbezogen Stainless steel (V4A), brushed Material thickness: order related
	V2A, poliert Materialstärke: 2 / 3 mm Stainless steel, polished / mirror-finish Material thickness: 2 / 3 mm		V2A, „Karo 21“ Materialstärke: 2 mm Stainless steel, „Square 21“ Material thickness: 2 mm
	V2A, mattiert Materialstärke: 2 mm Stainless steel, matted Material thickness: 2 mm		V2A, „Raute 22“ Materialstärke: 2 mm Stainless steel, „Rhombi 22“ Material thickness: 2 mm
	V2A, mattiert, TiN-Beschichtung Materialstärke: 2 mm Stainless steel, matted, TiN coating Material thickness: 2 mm		V2A, „Leinen 25“ Materialstärke: 2 mm Stainless steel, „Linen 25“ Material thickness: 2 mm
	V2A, „Hairline“, TiN-Beschichtung Materialstärke: 2 mm Stainless steel, „Hairline“, TiN coating Material thickness: 2 mm		V2A, „Sandrelief“ Materialstärke: 2 mm Stainless steel, „Sanded Relief“ Material thickness: 2 mm



V2A, „Ledernaben 42“

Materialstärke: 2 mm

Stainless steel, „Leather 42“

Material thickness: 2 mm

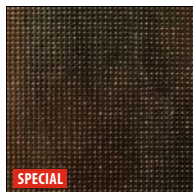


V2A, schwarz, „Black Magic“

Materialstärke: 2 mm

Stainless steel, „Black Magic“

Material thickness: 2 mm

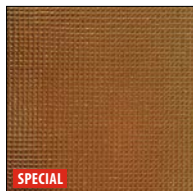


V2A, „Pikee“

Materialstärke: auftragsbezogen

Stainless steel, „Pikee“

Material thickness: order related



V2A, „Pikee“, TiN-Beschichtung

Materialstärke: auftragsbezogen

Stainless steel, „Pikee“, TiN-coated

Material thickness: order related

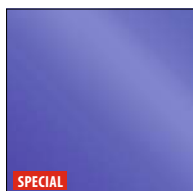


V2A, „Austenit“

Materialstärke: auftragsbezogen

Stainless steel, „Austenit“

Material thickness: order related

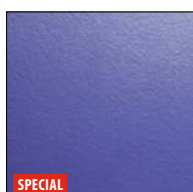


Stahlblech, lackiert

Materialstärke: 2 mm

Sheet steel, painted

Material thickness: 2 mm



Stahlblech, pulverbeschichtet

Materialstärke: 2 mm

Sheet steel, powder-coated

Material thickness: 2 mm

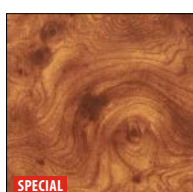


Stahlblech, Decoral®, „Marmor“

Materialstärke: 2 mm

Sheet steel, Decoral® „Marble-Like“

Material thickness: 2 mm



Stahlblech, Decoral®, „Wurzelholz“

Materialstärke: 2 mm

Sheet steel, Decoral® „Root Wood“

Material thickness: 2 mm



GRAMA BLEND® ECOLINE

A „Jura Marmor“

B „Super Grey“

C „Nero Assoluto“

D „Bianco Sardo“

E „Multicolor Rot“

F „Labrador Blue Pearl“

4,0 mm echter Naturstein auf 6,0 mm

Aluminiumwabentäger

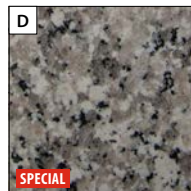


Oberfläche: poliert

Materialstärke: 10 mm $\pm$ 0,5 mm

Gewicht: 16 kg / m²

Brandklasse: B2 (DIN 4102)



GRAMA BLEND® ECOLINE

A „Jura Marmor“

B „Super Grey“

C „Nero Assoluto“

D „Bianco Sardo“

E „Multicolor Red“

F „Labrador Blue Pearl“

4.0 mm genuine natural stone on 6.0 mm aluminium
honeycomb sheet

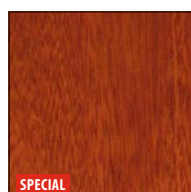


Surface: polished

Material thickness: 10 mm $\pm$ 0.5 mm

Weight: 16 kg / m²

Fire classification: B2 (DIN 4102)



Echtholz-Furnier (z. B. Eiche)

Materialstärke: auftragsbezogen

Real wood veneer (e. g. oak tree)

Material thickness: order related



Glas/Sicherheitsglas

Materialstärke: auftragsbezogen

Glass/safety glass

Material thickness: order related



Glas Siebdruck/Digitaldruck

Materialstärke: auftragsbezogen

Glass silk screen print/digital print

Material thickness: order related

Standard Zahlen und Zeichen (Etagenbezeichnungen). Je nach Markierungsart kann der dargestellte Schriftstil abweichen.

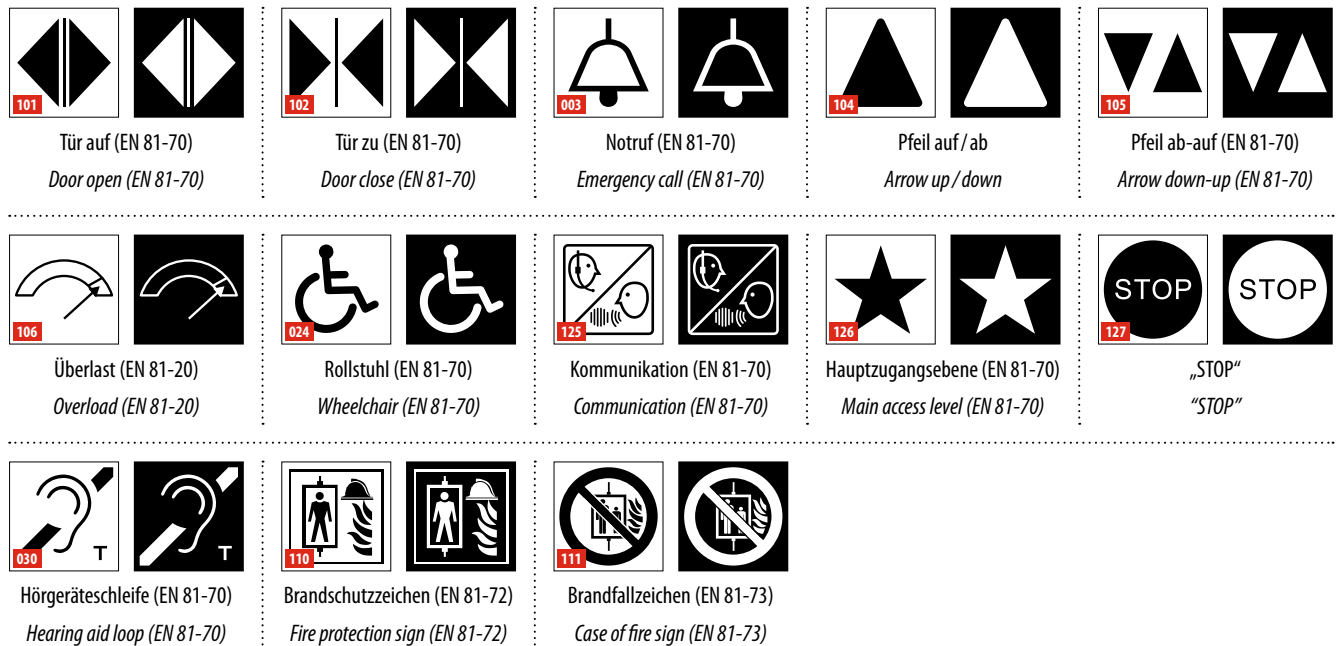
Standard numbers and characters (floor designations). Depending on the marking type, the displayed font style may differ.

-3	-3	-2	-2	-1	-1	0	0	1	1
Etage „-3“ Floor “-3”		Etage „-2“ Floor “-2”		Etage „-1“ Floor “-1”		Etage „0“ Floor “0”		Etage „1“ Floor “1”	
2	2	3	3	4	4	5	5	6	6
Etage „2“ Floor “2”		Etage „3“ Floor “3”		Etage „4“ Floor “4”		Etage „5“ Floor “5”		Etage „6“ Floor “6”	
7	7	8	8	9	9	10	10	11	11
Etage „7“ Floor “7”		Etage „8“ Floor “8”		Etage „9“ Floor “9”		Etage „10“ Floor “10”		Etage „11“ Floor “11”	
12	12	13	13	14	14	15	15	EG	EG
Etage „12“ Floor “12”		Etage „13“ Floor “13”		Etage „14“ Floor “14”		Etage „15“ Floor “15”		Etage „EG“ Floor “EG”	
UG	UG	OG	OG						
Etage „UG“ Floor “UG”		Etage „OG“ Floor “OG”							

Beispiele für weitere mögliche Zahlen und Zeichen (Etagenbezeichnungen)

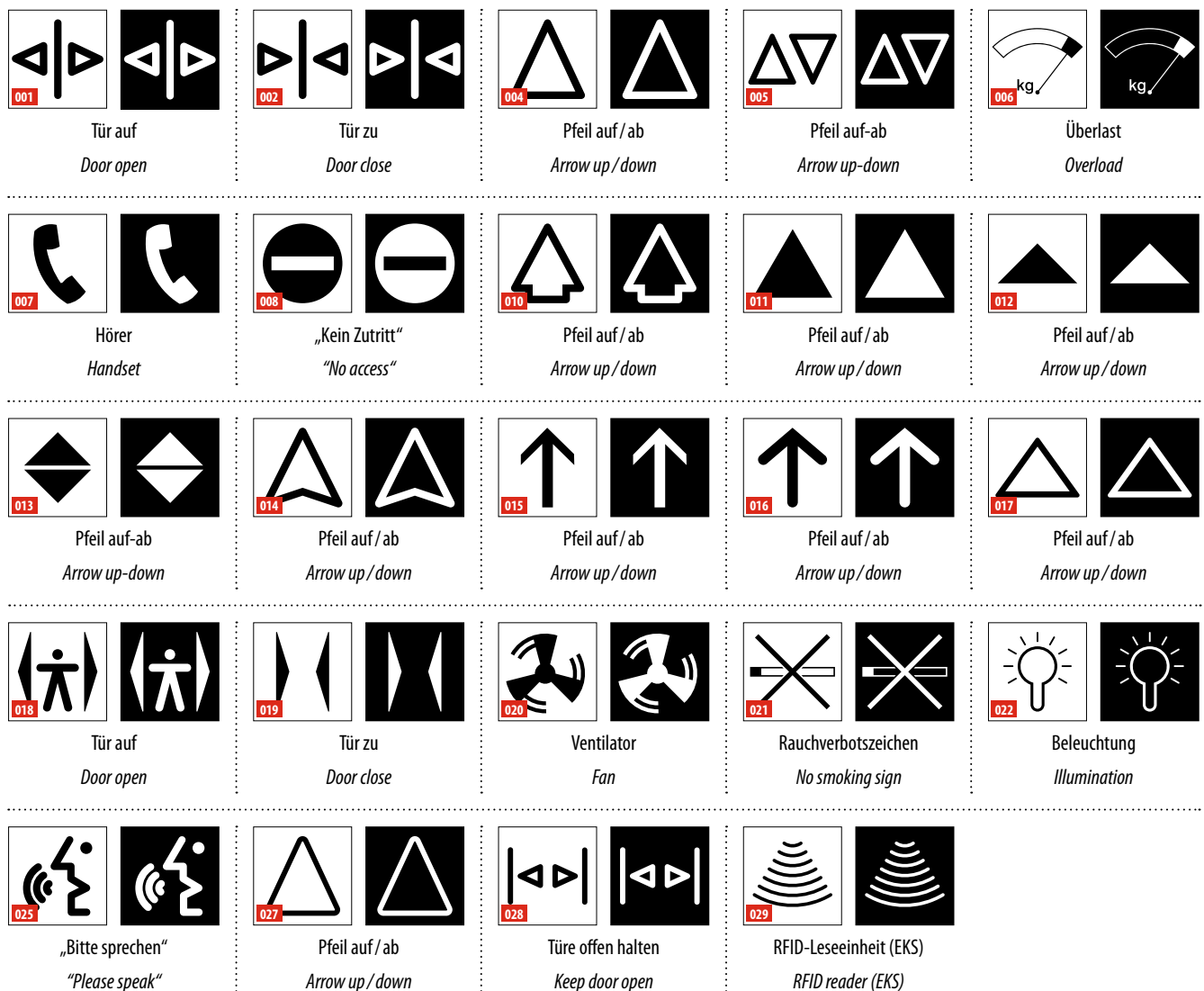
Examples for other possible numbers and characters (floor designations)

00	00	01	01	02	02	03	03	04	04
Etage „00“ Floor “00”		Etage „01“ Floor “01”		Etage „02“ Floor “02”		Etage „03“ Floor “03”		Etage „04“ Floor “04”	
E0	E0	E1	E1	E2	E2	E3	E3	E4	E4
Etage „E0“ Floor “E0”		Etage „E1“ Floor “E1”		Etage „E2“ Floor “E2”		Etage „E3“ Floor “E3”		Etage „E4“ Floor “E4”	
1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	1.3	+1	+1	+2	+2
Etage „1.1“ Floor “1.1”		Etage „1.2“ Floor “1.2”		Etage „1.3“ Floor “1.3”		Etage „+1“ Floor “+1”		Etage „+2“ Floor “+2”	



Weitere mögliche Symbole

Other possible symbols



SCHAEFER Niederlassungen

SCHAEFER subsidiaries



SCHAEFER GmbH (Headquarters)

Winterlinger Str. 4
72488 Sigmaringen
Deutschland/Germany

Phone +49 7571 722-0
Fax +49 7571 722-99
info@ws-schaefer.com
www.ws-schaefer.com



SCHAEFER GmbH

Erlgrund 5
99098 Erfurt-Kerspleben
Deutschland/Germany

Phone +49 7571 722-0
Fax +49 7571 722-99
info@ws-schaefer.com
www.ws-schaefer.com



SCHAEFER S.r.l.

Via G. Stephenson 94
20157 Milano
Italia/Italy

Phone +39 02 841 798-70
Fax +39 02 841 798-72
info@ws-schaefer.com
www.ws-schaefer.com



SCHAEFER GmbH en España

Calle Progrès 28, Nave 11
08630 Abrera (Barcelona)
España/Spain

Phone +34 937 759 579
Fax +34 937 701 103
info@ws-schaefer.com
www.ws-schaefer.com



SCHAEFER Elevator Components Inc.

#110 - 19347 24 Ave
Surrey, BC, V3Z 3S9
Kanada/Canada

Phone +1 778-731-2345
Fax +1 778-731-2346
na.info@ws-schaefer.com
schaefer-canada.com



SCHAEFER Lift Components Co., Ltd.

No. 395, Jiajian Sub Road,
Jianbang Town, Jiading District
Shanghai – 201818, China

Phone +86 21 59 510 957
Mobile +86 18 621 361 366
info@ws-schaefer.com
www.ws-schaefer.com

Impressum

Herausgeber:

SCHAEFER GmbH

Winterlinger Str. 4 · 72488 Sigmaringen

Phone +49 7571 722-0 · Fax +49 7571 722-99

info@ws-schaefer.com · www.ws-schaefer.com

Sprache: Deutsch/Englisch

Ausgabe: 01 / 2020 (V 2.00)

Rechtliche Hinweise:

Instagram und das Instagram Logo, Facebook und das Facebook Logo sind eingetragene Markenzeichen von Facebook, Inc. · XING und das XING Logo sind eingetragene Markenzeichen der XING AG · YouTube und das YouTube Logo sind eingetragene Markenzeichen von YouTube, LLC einer Tochtergesellschaft von Google, Inc. · LinkedIn und das LinkedIn Logo sind eingetragene Markenzeichen von LinkedIn, Inc.

Technische Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.

Imprint

Publisher:

SCHAEFER GmbH

Winterlinger Str. 4 · 72488 Sigmaringen

Phone +49 7571 722-0 · Fax +49 7571 722-99

info@ws-schaefer.com · www.ws-schaefer.com

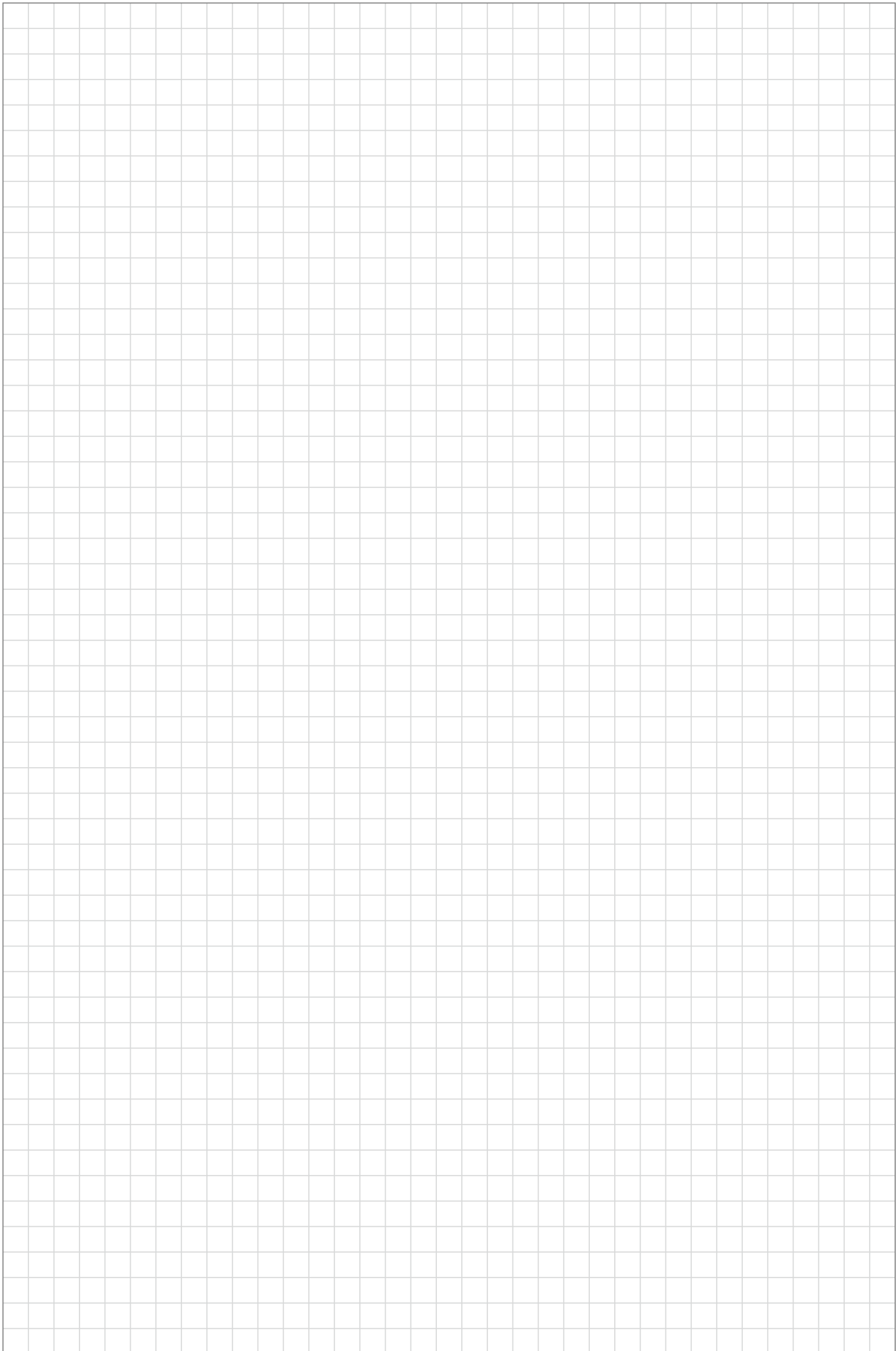
Language: German/English

Issue: 01 / 2020 (V 2.00)

Legal information:

Instagram and the Instagram Logo, Facebook and the Facebook logo are trademarks of Facebook, Inc. · XING and the XING logo are trademarks of XING AG · YouTube and the YouTube logo are trademarks of YouTube, LLC a subcompany of Google, Inc. · LinkedIn and the LinkedIn logo are trademarks of LinkedIn, Inc.

Subject to technical modifications and changes.



Sie wollen mehr Informationen?

Wir sind für Sie da: Montag – Freitag, 7.00 Uhr – 18.00 Uhr

Rufen Sie uns an +49 7571 722-0

Interested in getting more detailed information?

We are at your service from Monday – Friday, 7.00 am – 6.00 pm CET

Call us at +49 7571 722-0

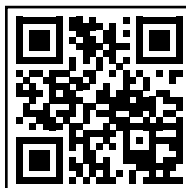
SCHAEFER GmbH

Winterlinger Str. 4 | 72488 Sigmaringen | Germany

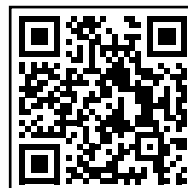
Phone +49 7571 722-0 | Fax +49 7571 722-99

info@ws-schaefer.com | www.ws-schaefer.com

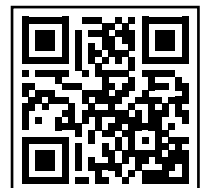
www.ws-schaefer.com



schaefer-products.com



shop4lifts.com



1000087 | V 2.00 | 01/2020 | 0 | SCHAEFER

Technische Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.

Subject to technical modifications and changes.